

Chambre des Représentants

Kamer der Volksvertegenwoordigers

BUDGET DU MINISTÈRE DE LA JUSTICE POUR L'EXERCICE 1947

INDEX

	Page.
Projet de loi	1
Projet de loi. — Tableau	4
Développements. — Tableau	24
Récapitulation	70
Notes justificatives	72
Annexes I à XII	92

PROJET DE LOI

CHARLES, PRINCE DE BELGIQUE,
RÉGENT DU ROYAUME,

A tous, présents et à venir, SALUT.

Sur la proposition des Ministres de la Justice, du Budget et des Finances et de l'avis des Ministres qui en ont délibéré en Conseil,

NOUS AVONS ARRÊTÉ ET ARRÊTONS :

Le projet de loi dont la teneur suit, sera présenté en Notre nom, aux Chambres législatives par les Ministres du Budget et des Finances :

Article premier.

Il est ouvert pour les dépenses du Ministère de la Justice afférentes à l'exercice 1947 et énumérées au tableau ci-annexé, des crédits s'élevant :

1° Pour les dépenses ordinaires, à la somme de fr. 1,072,149,661

2° Pour les dépenses exceptionnelles, à la somme de 10,330,000

Soit ensemble, à la somme de . fr. 1,082,479,661

BEGROOTING VAN HET MINISTERIE VAN JUSTITIE VOOR HET DIENSTJAAR 1947

INHOUDSOPGAVE

	Bladz.
Ontwerp van wet	1
Ontwerp van wet. — Tabel	5
Uitgewerkte staat. — Tabel	25
Verzameling	71
Toelichtende staat	72
Bijlagen I tot XII	93

ONTWERP VAN WET

KAREL, PRINS VAN BELGIË,
REGENT VAN HET KONINKRIJK,

Aan allen, tegenwoordigen en toekomstenden, HEIL.

Op de voordracht van de Ministers van Justitie, van Begrooting en van Financiën en op advies van de in Raad vergaderde Ministers,

WIJ HEBBEN BESLOTEN EN WIJ BESLUITEN :

Het ontwerp van wet, waarvan de tekst volgt, zal in Onzen naam door de Ministers van Begrooting en van Financiën bij de Wetgevende Kamers worden ingediend :

Eerste artikel.

Voor de aan het dienstjaar 1947 verbonden en in hierbijgaande tabel opgesomde uitgaven van het Ministerie van Justitie, zijn kredieten geopend die beloopten :

1° Voor de gewone uitgaven, de som van fr. 1,072,149,661

2° Voor de uitzonderingsuitgaven, de som van 10,330,000

Zegge te zamen, de som van . fr. 1,082,479,661

H.

Art. 2.

Il est ouvert pour les dépenses résultant de la guerre du Ministère de la Justice, afférentes à l'exercice 1947 et énumérées au tableau ci-annexé, des crédits s'élevant à la somme de 457,926,900 francs.

Art. 3.

Il pourra être mis provisoirement et dès l'ouverture de l'exercice, à la disposition :

a) du comptable faisant fonctions d'économe de l'Administration centrale, du chef du service photographique du Département, des auditeurs militaires ainsi que des présidents des tribunaux de première instance d'Anvers, Bruxelles, Charleroi et Louvain, des avances de fonds n'excédant pas 500,000 francs;

b) des comptables des établissements d'éducation et des institutions publiques de l'Etat, des avances de fonds n'excédant pas 750,000 francs;

c) des comptables des centres pénitentiaires agricoles de Marneffe, Ruiselede et Saint-Hubert, du comptable de la pharmacie centrale des établissements pénitentiaires de Forest et du caissier du *Moniteur belge*, des avances de fonds n'excédant pas 1,000,000 de francs;

d) de l'Auditeur général près la Cour militaire, des comptables des prisons à Courtrai, Huy et Marche, du comptable du centre d'internement à Ypres, ainsi que du comptable chargé du paiement des indemnités d'affiliation et de séjour aux membres et au personnel des juridictions militaires, des avances de fonds n'excédant pas 2,000,000 de francs;

e) des comptables des prisons à Hoogstraten, secondaire à Louvain, Termonde, Audenaarde et Dinant, ainsi que des comptables des centres d'internement de Breendonck, Vilvorde, Liège et Huy (Forteresse), des avances de fonds n'excédant pas 3,000,000 de francs;

f) des comptables des prisons à Nivelles, Malines, Charleroi, Tournai, Verviers, Tongres, Hasselt, Namur et Arlon, ainsi que du comptable du centre d'internement à Nimy, des avances de fonds n'excédant pas 3,500,000 francs;

g) des comptables des prisons centrales à Louvain, Saint-Gilles, Forest, Anvers, Turnhout, Mons, Gand, Bruges et Liège, ainsi que des comptables des centres d'internement à Sainte-Croix, Courtrai, Gand, Lokeren, Hemiksem, Laken (Petit Château), Louvain, Dampremy, Verviers et Beverloo, des avances de fonds n'excédant pas 4,000,000 de francs;

Art. 2.

Voor de aan het dienstjaar 1947 verbonden en in hierbijgaande tabel opgesomde uitgaven voortvloeiende uit den oorlog van het Ministerie van Justitie zijn kredieten geopend ten beloope van 457 miljoen 926,900 frank.

Art. 3.

Er kunnen voorloopig en bij de opening van het dienstjaar geldvoorschotten ter beschikking worden gesteld :

a) van den rekenplichtige dienstdoenden econoom van het Hoofdbestuur, van het hoofd van den dienst voor fotoscopie bij het Departement, van de Krijgsauditeuren alsmede van de voorzitters der rechtbanken van eersten aanleg te Antwerpen, Brussel, Charleroi en Leuven, welke geldvoorschotten 500,000 frank niet overschrijden;

b) van de rekenplichtigen van de Rijksopvoedingsgestichten en der Openbare Rijksinstellingen, welke geldvoorschotten 750,000 frank niet overschrijden;

c) van de rekenplichtigen van de landbouwcentra der gevangenen van Marneffe, Ruiselede en Saint-Hubert, van den rekenplichtige van de centrale apotheek der gevangenen van Vorst, en van den kassier van het *Belgisch Staatsblad*, geldvoorschotten die 1,000,000 frank niet overschrijden;

d) van den Auditeur-generaal bij het Militair Gerechtshof, van de rekenplichtigen der gevangenen te Kortrijk, Hoei en Marche, van den rekenplichtige van het interneringscentrum te Ieper alsmede van den rekenplichtige belast met de betaling der vergoedingen wegens aanwijzing en wegens verblijf aan de leden en aan het personeel der militaire rechtsmachten, welke geldvoorschotten 2,000,000 frank niet overschrijden;

e) van de rekenplichtigen der gevangenis te Hoogstraten, der hulpgevangenis te Leuven, der gevangenen te Dendermonde, Oudenaarde en Dinant, alsmede van de rekenplichtigen der interneringscentra te Breendonk, Vilvoorde, Luik en Hoei (Vesting), welke geldvoorschotten 3,000,000 frank niet overschrijden;

f) van de rekenplichtigen der gevangenen te Nijvel, Mechelen, Charleroi, Doornik, Verviers, Tongeren, Hasselt, Namen en Aarlen, alsmede van den rekenplichtige van het interneringscentrum te Nimy, welke geldvoorschotten 3,500,000 frank niet overschrijden;

g) van de rekenplichtigen der centrale gevangenis te Leuven, der gevangenen te Sint-Gillis, Vorst, Antwerpen, Turnhout, Bergen, Gent, Brugge en Luik, alsmede van de rekenplichtigen der interneringscentra te Sint-Kruis, Kortrijk, Gent, Lokeren, Hemiksem, Laken (Kasteeltje), Leuven, Dampremy, Verviers en Beverloo, welke geldvoorschotten 4 miljoen frank niet overschrijden;

h) du comptable chargé du paiement des dépenses urgentes de l'Administration des prisons, des avances de fonds n'excédant pas 20,000,000 de francs.

Le montant des ordonnances d'avances de fonds à émettre ultérieurement au profit des comptables précités ne pourra être supérieur au montant des dépenses déjà justifiées à la Cour des Comptes.

Donné à Bruxelles, le 31 octobre 1946.

h) van den rekenplichtige belast met de betaling der dringende uitgaven van het Bestuur der gevangenen, welke geldvoorschotten 20,000,000 frank niet overschrijden.

Het bedrag van de later ten behoeve van voornoemde rekenplichtigen uit te geven ordonnantiën van geldvoorschotten zal niet meer mogen belopen dan het bedrag van de bij het Rekenhof reeds verantwoorde uitgaven.

Gegeven te Brussel, den 31^e October 1946.

CHARLES

PAR LE RÉGENT :

Le Ministre de la Justice,

VANWEGE DEN REGENT :

De Minister van Justitie,

A. LILAR.

Le Ministre du Budget,

De Minister van Begroeting,

Jos. MERLOT.

Le Ministre des Finances,

De Minister van Financiën,

Jean VAUTHIER.

BUDGET DU MINISTÈRE DE LA JUSTICE POUR L'EXERCICE 1947.

Articles.	DÉSIGNATION DES SERVICES ET DE L'OBJET DES DÉPENSES	Montant des crédits par article. — Bedrag der kredieten per artikel.
PREMIERE SECTION. — DEPENSES ORDINAIRES.		
CHAPITRE PREMIER.		
DÉPENSES DE PERSONNEL.		
1	Traitement du Ministre fr.	220,000 .
2	Traitements des fonctionnaires, employés et gens de service. — Indemnités familiales, de naissance, de résidence, de dernière maladie et de funérailles. — Promotions et augmentations réglementaires. — Prise en charge par l'Etat de la perte subie par les agents stagiaires nommés à titre définitif, avec effet rétroactif, du chef du remboursement de la valeur de rachat des versements personnels qu'ils ont effectués en exécution de la loi sur la pension des employés après l'expiration de la période réglementaire de stage (y compris les exercices 1940 à 1946) :	
	1. Administration centrale (y compris les agents de province détachés et le personnel de la Sûreté) fr. 20,265,200	
	2. Cour de cassation 8,931,200	
	3. Cours d'appel 38,916,500	
	4. Tribunaux de première instance et de commerce et police judiciaire 187,112,600	
	5. Justices de paix et tribunaux de police 55,197,400	
	6. Moniteur 1,030,600	
	7. Culte catholique 212,478,900	
	8. Culte protestant 1,606,800	
	9. Culte anglican 533,700	
	10. Culte israélite 786,500	
	11. Etablissements d'éducation et institutions publiques de l'Etat 8,462,000	
	12. Commission de contrôle des films cinématographiques 126,900	
	13. Prisons 40,363,300	
	14. Ecole de criminologie et de police scientifique 176,100	
		575,987,700 .
3	Traitements et indemnités des agents temporaires. — Salaires et indemnités des agents salariés (y compris les exercices 1940 à 1946) :	
	1. Administration centrale fr. 11,411,000	
	2. Cour de cassation 215,700	
	3. Cours d'appel 1,942,500	
	4. Tribunaux de première instance et de commerce 19,808,200	
	5. Justices de paix et tribunaux de police 4,425,500	

BEGROTING VAN HET MINISTERIE VAN JUSTITIE VOOR HET DIENSTJAAR 1947.

Total par chapitre. — Totaal per hoofdstuk.	AANWIJZING VAN DE DIENSTEN EN VAN HET VOORWERP DER UITGAVEN	Artikelen.
	EERSTE AFDEELING. — GEWONE UITGAVEN. EERSTE HOOFDSTUK. PERSONEELSGUITGAVEN. Wedde van den Minister Jaarwedden van de ambtenaren, beambten en bedienden. — Kinderbijslag, geboorte- en standplaatsvergoeding, vergoeding voor kosten van laatste ziekte en begrafenis. — Reglementaire bevorderingen en weddeverhoogingen. — Ten laste nemen, door den Staat, van het verlies dat door de, met terugwerkende kracht, vastbenoemde stagedoende ambtenaren en beambten geleden werd uit hoofde van de terugbetaling van de inkoopwaarde van de persoonlijke stortingen die zij gedaan hebben ter voldoening aan de wet op het bediendenpensioen, na verstrijking van het reglementair stagetijdperk (de dienstjaren 1940 tot 1946 inbegrepen) : 1. Hoofdbestuur (met inbegrip van het gedetacheerd personeel van de buitendiensten en het personeel van de Vettigheid) 2. Hof van verbreking 3. Hoven van beroep 4. Rechtbanken van eersten aanleg en van koophandel en gerechtelijke politie 5. Vrederechten en politierechtbanken 6. Belgisch Staatsblad 7. Katholieke eeredienst 8. Protestantsche eeredienst 9. Anglicaansche eeredienst 10. Israëlitische eeredienst 11. Rijksopvoedingsgestichten en openbare Rijksinstellingen 12. Commissie voor filmkeuring 13. Gevangnissen 14. School voor criminologie en criminalistiek Wedden en vergoedingen van het tijdelijk personeel. — Loonen en vergoedingen van het loontrekkend personeel (de dienstjaren 1940 tot 1946 inbegrepen) : 1. Hoofdbestuur 2. Hof van verbreking 3. Hoven van beroep 4. Rechtbanken van eersten aanleg en van koophandel 5. Vrederechten en politierechtbanken	

BUDGET DU MINISTÈRE DE LA JUSTICE POUR L'EXERCICE 1947.

Articles.	DÉSIGNATION DES SERVICES ET DE L'OBJET DES DÉPENSES	Montant des crédits par article. — Bedrag der kredieten per artikel.
3	6. Police judiciaire 1,995,600 7. Etablissements d'éducation et institutions publiques de l'Etat 7,562,300 8. Commission de contrôle des films cinématographiques 125,000 9. <i>Moniteur</i> 14,629,500 10. Prisons 60,278,400	122,393,700 »
4	Traitements de disponibilité des fonctionnaires et employés des divers services ressortissant au Département <i>(Les crédits des articles 2, 3 et 4 pourront donner lieu à des transferts entre les littéras et d'un article à l'autre par arrêté dans la mesure des nécessités du service.)</i>	1,577,400 »
5	Honoraires des avocats	50,000 »
6	Indemnités pour prestations spéciales. — Primes : 1. Administration centrale fr. 420,000 2. Etablissements d'éducation et institutions publiques de l'Etat. — Commission de contrôle des films cinématographiques 20,000 3. <i>Moniteur</i> 20,000 4. Prisons 600,000 5. Culte catholique (frais de route et de secrétariat des chefs diocésains) 44,600 6. Culte protestant (frais de secrétariat du synode et frais de route de ses membres). 4,000 7. Culte anglican 750 8. Culte israélite 2,000 9. Cour de cassation 13,000 10. Cours d'appel 28,500 11. Tribunaux de première instance et de commerce 220,000 12. Justices de paix et tribunaux de police 950 13. Ecole de criminologie et de police scientifique 150,000 <i>(Les magistrats qui font partie du corps enseignant de l'école, toucheront une indemnité au même titre que les autres professeurs.)</i>	1,523,800 »
7	Secours ordinaires : 1. Administration centrale fr. 150,000 2. Etablissements d'éducation et institutions publiques de l'Etat. — Commission de contrôle des films cinématographiques 25,000 3. <i>Moniteur</i> 30,000 4. Prisons et camps d'internement 100,000 5. Ordre judiciaire (y compris les secours à allouer en cas d'accidents, blessures, etc., aux membres de la police judiciaire) 175,000	480,000 »

BEGROOTING VAN HET MINISTERIE VAN JUSTITIE VOOR HET DIENSTJAAR 1947.

Total par chapitre. — Totaal per hoofdstuk.	AANWIJZING VAN DE DIENSTEN EN VAN HET VOORWERP DER UITGAVEN	Artikelen.
	6. Gerechtelijke politie 7. Rijksopvoedingsgestichten en openbare Rijksinstellingen 8. Commissie voor filmkeuring 9. <i>Belgisch Staatsblad</i> 10. Gevangenen	3
	Wachtgeld van de ambtenaren en beambten der verschillende diensten die van het Departement afhangen. <i>(De kredieten vermeld onder de artikelen 2, 3 en 4 kunnen aanleiding geven, bij besluit, in de mate van de noodwendigheden van den dienst, tot overdrachten onder de littera's en van een artikel naar het andere.)</i>	4
	Honorarium van de advocaten	5
	Vergoedingen voor bijzondere prestaties. — Premieën :	
	1. Hoofdbestuur	6
	2. Rijksopvoedingsgestichten en openbare Rijksinstellingen. — Commissie voor filmkeuring.	
	3. <i>Belgisch Staatsblad</i>	
	4. Gevangenen	
	5. Katholieke eeredienst <i>(kosten van rondreizen en van secretariaat van de hoofden van de bisdommen).</i>	
	6. Protestantsche eeredienst <i>(kosten van secretariaat van de Synode en reiskosten van haar leden.)</i>	
702,232,600	7. Anglikaansche eeredienst	
	8. Israëlitische eeredienst	
	9. Hof van verbreking	
	10. Hoven van beroep	
	11. Rechtbanken van eersten aanleg en van koophandel	
	12. Vrederechten en politierechtbanken	
	13. School voor criminologie en criminalistiek	
	<i>(De magistraten, die deel uitmaken van het onderwijzend korps der school, ontvangen een vergoeding op dezelfde gronden als de andere leeraars.)</i>	
	Gewone hulpelden :	7
	1. Hoofdbestuur	
	2. Rijksopvoedingsgestichten en openbare Rijksinstellingen. — Commissie voor filmkeuring.	
	3. <i>Belgisch Staatsblad</i>	
	4. Gevangenen en interneringskampen	
	5. Rechterlijke macht <i>(met inbegrip van de te verleenen hulp bij ongeval, kwetsuren. enz., aan de leden der gerechtelijke politie).</i>	

BUDGET DU MINISTÈRE DE LA JUSTICE POUR L'EXERCICE 1947.

Articles.	DÉSIGNATION DES SERVICES ET DE L'OBJET DES DÉPENSES	Montant des crédits par article. — Betrag der kredieten per artikel.	
CHAPITRE II.			
DÉPENSES DE MATÉRIEL.			
8	Eclairage, chauffage, service des eaux, affranchissement de correspondances, télégrammes, communications téléphoniques, transports, loyers, impositions, redevances et autres dépenses de même nature (y compris les dépenses résultant de l'emploi de l'électricité comme force motrice) : 1. Hôtel ministériel fr. 50,000 2. Administration centrale 700,000 3. Etablissements d'éducation et institutions publiques de l'Etat 760,000 4. Police judiciaire 1,000,000 5. Moniteur (y compris les achats d'essence et de lubrifiant ainsi que les frais d'assurance d'une camionnette automobile) 1,000,000 6. Prisons 4,000,000 7. Ordre judiciaire (y compris les services ne ressortissant pas au Ministère de la Justice et logés dans les locaux judiciaires) 2,500,000 <u>10,010,000 »</u>		
9	Achats et réparation de matériel. — Mobilier : entretien et fournitures. — Travaux d'entretien des locaux, des appareils de chauffage, d'éclairage, de téléphonie intérieure, etc. — Menues dépenses de même nature : 1. Hôtel ministériel fr. 250,000 2. Administration centrale 750,000 3. Etablissements d'éducation et institutions publiques de l'Etat (y compris une somme de 600,000 francs en charge temporaire) 1,860,000 4. Commission de contrôle des films cinématographiques 125,000 5. Moniteur (y compris les frais d'entretien et de réparation d'une camionnette automobile) 2,100,000 6. Prisons (y compris une somme de 1,000,000 de francs en charge temporaire) 4,000,000 7. Ordre judiciaire (y compris : 1° les services ne ressortissant pas au Ministère de la Justice et logés dans des locaux judiciaires; 2° la restauration ou le renouvellement des recouvrements des planchers, la peinture et le tapissage des murs et des plafonds, la réfection des menuiseries et les réparations aux appareils de chauffage central; 3° la rémunération pour le service de l'entretien du mobilier du Palais de Justice de Bruxelles) (une somme de 5,000,000 de francs est prévue en charge temporaire) 9,500,000 8. Police judiciaire 1,250,000 <u>19,835,000 »</u>		
9 bis	Dépenses résultant de l'utilisation de véhicules automobiles (achat de carburants et de lubrifiants, fournitures, réparations et transformations, frais de garage, indemnités de location et de réquisition) : 1. Voitures du Ministre et du Cabinet fr. 120,000 2. Voitures utilisées par les services du Département 7,450,000 <u>7,570,000 »</u>		

BEGROOTING VAN HET MINISTERIE VAN JUSTITIE VOOR HET DIENSTJAAR 1947.

Total par chapitre. — Totaal per hoofdstuk.	AANWIJZING VAN DE DIENSTEN EN VAN HET VOORWERP DER UITGAVEN	Artikel.
	HOOFDSTUK II. UITGAVEN VOOR MATERIEELE BEHOEFTE Verlichting, verwarming, watervoorziening, frankeering van dienststukken, telegrammen, telefonische gesprekken, vervoer, huur, belastingen, retributies en andere uitgaven van denzelfden aard (met inbegrip van de uitgaven voor het gebruik van electriciteit als drijfkracht) : 1. Ministerieel hotel 2. Hoofdbestuur 3. Rijksopvoedingsgestichten en openbare Rijksinstellingen 4. Gerechtelijke politie 5. <i>Belgisch Staatsblad (met inbegrip van de kosten voor den aankoop van brandstoffen en smeermiddelen en de verzekeringskosten van een lichte vrachtauto).</i> 6. Gevangenen 7. Rechterlijke macht <i>(met inbegrip van de diensten welke niet van het Ministerie van Justitie afhangen en in gerechtelijke lokalen gevestigd zijn).</i> Aankoop en herstelling van materieel. — Meubelen : onderhoud en benodigdheden. — Werken tot onderhoud van de lokalen, de verwarmings-, verlichtings- en huistelefoon toestellen, enz. — Kleine uitgaven van denzelfden aard : 1. Ministerieel hotel 2. Hoofdbestuur 3. Rijksopvoedingsgestichten en openbare Rijksinstellingen <i>(met inbegrip van een som van 600,000 frank als tijdelijken last).</i> 4. Commissie voor filmkeuring 5. <i>Belgisch Staatsblad (met inbegrip van de onderhouds- en herstellingskosten van een lichte vrachtauto).</i> 6. Gevangenen <i>(met inbegrip van een som van 1,000,000 frank als tijdelijke last).</i> 7. Rechterlijke macht <i>(met inbegrip van : 1° de diensten welke niet van het Ministerie van Justitie afhangen en in gerechtelijke lokalen gevestigd zijn; 2° van de herstelling of de hernieuwing van de bekleeding der plankenvloeren, het schilderen en het behangen der wanden en zolderingen, het herstellen van het timmerwerk en de herstellingen aan de centrale verwarmingstoestellen; 3° van de vergelding voor den onderhoudsdienst der meubelen van het Gerechtshof te Brussel) (een bedrag van 5,000,000 frank wordt als tijdelijke last voorzien).</i> 8. Gerechtelijke politie Uitgaven voortvloeiend uit het gebruik van autovoertuigen (aankoop van motorbrandstoffen en smeermiddelen, benodigdheden, herstellingen en veranderingen, garagekosten, vergoeding voor huur en opschaling) : 1. Rijtuigen van den Minister en van het Kabinet 2. Rijtuigen gebruikt door de diensten van het Departement	8 9 9 bis

BUDGET DU MINISTÈRE DE LA JUSTICE POUR L'EXERCICE 1947.

Articles.	DÉSIGNATION DES SERVICES ET DE L'OBJET DES DÉPENSES	Montant des crédits par article. — Bedrag der kredieten per artikel.
10	Fournitures de bureau, etc., effectuées à l'intervention de l'Office Central des Fournitures : 1. Administration centrale fr. 350,000 2. Etablissements d'éducation et institutions publiques de l'Etat 40,000 3. <i>Moniteur (y compris les achats de papiers pour l'impression des publications officielles)</i> 14,250,000 4. Prisons et camps d'internement 400,000 5. Police judiciaire 600,000 6. Ordre judiciaire 600,000	16,240,000
11	Autres fournitures de bureau. — Impressions, achats d'ouvrages, reliures, abonnements aux journaux. — Autres dépenses de même nature : 1. Administration centrale fr. 500,000 2. Bibliothèque 200,000 3. Office de la Protection de l'Enfance 20,000 4. Etablissements d'éducation et institutions publiques de l'Etat 62,000 5. Commission de contrôle des films cinématographiques 5,000 6. Prisons, camps d'internement et commissions relevant de l'administration pénitentiaire 1,000,000 7. Commission royale pour la publication des anciennes lois et ordonnances de la Belgique 25,000 8. Cours et tribunaux (<i>achat de livres et abonnements</i>) 175,000 9. Ordre judiciaire 7,000,000 10. Ecole de criminologie et de police scientifique (<i>matériel, outillage scientifique, livres, revues, etc.</i>) 200,000 11. Statistique judiciaire 65,000 12. Commissions 10,000 13. <i>Moniteur</i> 10,000 14. Recueil des circulaires du Ministère de la Justice 60,000 15. Police judiciaire 500,000	9,832,000
12	Frais de route et de séjour. — Frais de vacation. — Jetons de présence. — Frais de déplacement. — Frais pour changement de résidence. — Frais de gestion. — Frais de bureau. — Missions et indemnités qui couvrent des charges de même nature : 1. Administration centrale fr. 300,000 2. Administration de la Bienfaisance 4,000 3. Etablissements d'éducation et institutions publiques de l'Etat (<i>agents et membres des comités d'inspection et de surveillance et des commissions d'examen (y compris le coût des abonnements délivrés aux membres du personnel autorisés à suivre les cours de langues organisés par le Gouvernement)</i>) 35,000 4. Commission de contrôle des films cinématographiques 100,000 5. Ecole de criminologie et de police scientifique (<i>y compris le coût des abonnements scolaires des élèves</i>) 200,000 6. Commissions. (<i>Les magistrats qui font partie des commissions toucheront les indemnités de vacation et les frais de route et de séjour au même titre que les autres membres.</i>) 500,000 7. Ordre judiciaire (<i>en matière administrative</i>) 2,000,000 8. Conseil des Ecoles de service social : frais de route et de séjour, frais d'examen et de diplôme, jurys, minimes dépenses et divers 300,000	3,439,000

BEGROOTING VAN HET MINISTERIE VAN JUSTITIE VOOR HET DIENSTJAAR 1947.

Total par chapitre. — Total per hoofdstuk.	AANWIJZING VAN DE DIENSTEN EN VAN HET VOORWERP DER UITGAVEN	Artikelen.
75,065,996	Kantoorbehoeften, enz., geleverd door het Centraal Bureau voor Benodigdheden :	
	1. Hoofdbestuur 2. Rijksopvoedingsgestichten en openbare Rijksinstellingen 3. <i>Belgisch Staatsblad (met inbegrip van den aankoop van papier voor het drukken der officiële uitgaven).</i> 4. Gevangenissen en interneringskampen 5. Gerechtelijke politie 6. Rechterlijke macht	10
	Andere kantoorbehoeften. — Drukwerk, aankoop van boeken, bindwerk, abonnementen op nieuwsbladen. — Andere uitgaven van denzelfden aard :	11
	1. Hoofdbestuur 2. Bibliotheek 3. Dienst voor Kinderbescherming 4. Rijksopvoedingsgestichten en openbare Rijksinstellingen 5. Commissie voor filmkeuring 6. Gevangenissen, interneringskampen en commissiën die van het bestuur der gevangenissen afhangen. 7. Koninklijke Commissie voor het uitgeven van 's Lands oude wetten en ordonnantiën 8. Hoven en rechtbanken (aankoop van boeken en abonnementen) 9. Rechterlijke macht 10. School voor criminologie en criminalistiek (materieel, wetenschappelijke uitrusting, boeken, tijdschriften, enz.). 11. Gerechtelijke statistiek 12. Commissiën 13. <i>Belgisch Staatsblad</i> 14. Verzamelingen van omzendbrieven van het Ministerie van Justitie 15. Gerechtelijke politie	
	Reis- en verblijfskosten. — Vacatiekosten. — Presentiegelden. — Verplaatsingskosten. — Kosten wegens verandering van standplaats. — Kosten van beheer. — Kantoorkosten. — Opdrachten en vergoedingen die lasten van denzelfden aard dekken :	12
	1. Hoofdbestuur 2. Bestuur van de Weldadigheid 3. Rijksopvoedingsgestichten en openbare Rijksinstellingen (agenten en leden van de toezichts- en inspectiecomité's en van de examencommissiën) (met inbegrip van de uitgave voor de abonnementen afgeleverd aan de leden van het personeel die toelating hebben bekomen om de door de Regeering ingerichte taalcursussen te volgen). 4. Commissie voor filmkeuring 5. School voor criminologie en criminalistiek (met inbegrip van de kosten van de schoolabonnementen voor de leerlingen). 6. Commissiën. (De magistraten die van de commissiën deel uitmaken, trekken vacatiegelden en worden voor hun reis- en verblijfskosten vergoed op dezelfde gronden als de andere leden.) 7. Rechterlijke macht (in bestuurszaken) 8. Raad der scholen voor maatschappelijk dienstbetoon: reis- en verblijfskosten, kosten voor examen en diploma, examencommissies, geringe uitgaven en allerlei.	

BUDGET DU MINISTÈRE DE LA JUSTICE POUR L'EXERCICE 1947.

Articles.	DÉSIGNATION DES SERVICES ET DE L'OBJET DES DÉPENSES	Montant des crédits par article. — Bedrag der kredieten per artikel.
13	1. Coût des billets délivrés par la Société Nationale des Chemins de fer belges . . . 270,000 2. Coût des billets délivrés par la Société Nationale des Chemins de fer vicinaux . . . 23,500	293,500 »
14	Habillement et équipement des surveillants des prisons. — Armement du personnel . . .	2,000,000 »
15	Redevance à payer à l'Administration des Postes pour le transport des correspondances de service. <i>Les quotes-parts dans les frais d'entretien et éclairage (art. 8-7, 9-7 et 11-9), dues par des services ne ressortissant pas au Ministère de la Justice et logés dans des locaux judiciaires, seront versées au Trésor comme « recettes accidentelles ».</i>	5,846,596 »
CHAPITRE III. SUBSIDES ET SUBVENTIONS.		
16	Subsidés légaux : Subsidés aux magistrats pour l'application de la loi du 15 mai 1912 sur la Protection de l'Enfance . . . fr. 1,800,000 <i>(Ces subsides sont accordés par arrêté. Justification de l'emploi de ces subsides sera fournie au Ministère de la Justice.)</i>	1,800,000 »
17	Subsidés conventionnels : 1. Subsidés à la Commission royale des Patronages et de la Protection de l'Enfance. — Intervention de la Commission royale dans les frais de secrétariat des comités de patronage d'arrondissements. — Frais de route et de séjour des magistrats et des délégués aux journées des patronages et aux conseils cantonaux de tutelle (payés sur les subsides alloués) . . . fr. 100,000 <i>(Ces subsides sont accordés par arrêté. Justification de l'emploi de ces subsides sera fournie au Ministère de la Justice.)</i> 2. Subside à la Commission internationale de police criminelle . . . 20,000 3. Quote-part de la Belgique dans les frais de la Commission pénitentiaire internationale . . . 15,000 4. Quote-part de la Belgique dans les frais du Bureau international pour l'unification du Droit pénal . . . 2,000 5. Subsidés aux comités de patronage . . . 385,000	522,000 »
18	Subsidés facultatifs : 1. Subsidés à des œuvres de patronage des condamnés libérés et des vagabonds et à des œuvres de protection des mineurs. — Subsidés à des établissements et à des homes de réadaptation ou de semi-liberté . . . fr. 60,000 <i>(Ces subsides sont accordés par arrêté. Justification de l'emploi de ces subsides sera fournie au Ministère de la Justice.)</i> 2. Subsidés à des revues et institutions scientifiques relatives au Droit . . . 20,000 3. Subsidés aux provinces et aux communes pour les aider à fournir des locaux convenables pour le service des tribunaux et des justices de paix . . . 250,000	330,000 »

BEGROOTING VAN HET MINISTERIE VAN JUSTITIE VOOR HET DIENSTJAAR 1947.

Total par chapitre. — Totaal per hoofdstuk.	AANWIJZING VAN DE DIENSTEN EN VAN HET VOORWERP DER UITGAVEN	Artikelen.
	1. Prijs van de door de Nationale Maatschappij van Belgische Spoorwegen afgeleverde biljetten. 13 2. Prijs van de door de Nationale Maatschappij der Buurtspoorwegen afgeleverde biljetten. Kleeding en uitrusting der bewakers van de gevangenen. — Wapening van het personeel 14 Vergoeding te betalen aan het Bestuur der Posterijen voor het vervoer van dienststukken 15 <i>De aandeelen in de kosten van onderhoud en verlichting (art. 3-7, 9-1 en 11-9), verschuldigd door diensten welke niet van het Ministerie van Justitie afhangen en in gerechtelijke lokalen gevestigd zijn, zullen als « toevallige ontvangsten » in de Schaatsl worden gestort.</i>	
	HOOFDSTUK III. SUBSIDIËN EN TOELAGEN. Wettelijke subsidiën : 16 Subsidiën aan de magistraten voor de toepassing van de wet van 15 Mei 1912 op de Kinderbescherming. <i>(Deze subsidiën worden bij besluit verleend. Verantwoording van het aanwenden dezer toelagen zal aan het Ministerie van Justitie gedaan worden.)</i> Bij overeenkomst vastgestelde subsidiën : 17 1. Subsidiën aan de Koninklijke Commissie der Beschermingscomiteën en der Kinderbescherming. — Bijdrage van de Koninklijke Commissie in de kosten van secretariaat van de arrondissementsbeschermingscomiteën. — Reis- en verblijfkosten van de magistraten en van de afgevaardigden bij de beschermingsdagen en bij de kantonale voogdijraden (betaald op de toegekende subsidiën). <i>(Deze subsidiën worden bij besluit verleend. Verantwoording van het aanwenden dezer toelagen zal aan het Ministerie van Justitie gedaan worden.)</i> 2. Subsidie aan de Internationale Commissie voor criminele politie 3. Aandeel van België in de uitgaven van de Internationale Commissie der Gevangenen. 4. Aandeel van België in de uitgaven van het Internationaal Bureau voor de eenmaking van het Strafrecht. 5. Subsidiën aan de beschermingscomiteën. Facultatieve subsidiën : 18 1. Subsidiën aan de werken voor bescherming van de in vrijheid gestelde veroordeelden en de landloopers en aan de werken tot bescherming van de minderjarigen. — Subsidiën aan gestichten en aan tehuzen voor wederaanpassing of beperkte vrijheid. <i>(Deze subsidiën worden bij besluit verleend. Verantwoording van het aanwenden dezer toelagen zal aan het Ministerie van Justitie gedaan worden.)</i> 2. Subsidiën aan wetenschappelijke tijdschriften en instellingen betreffende de Rechtswetenschap. 3. Subsidiën aan de provincieën en aan de gemeenten om ze te helpen behoorlijke lokalen te verschaffen voor den dienst der rechtbanken en der vrederechten.	
2.652,000 .		

BUDGET DU MINISTÈRE DE LA JUSTICE POUR L'EXERCICE 1947.

Articles.	DÉSIGNATION DES SERVICES ET DE L'OBJET DES DÉPENSES	Montant des crédits par article. — Bedrag der kredieten per artikel.	
CHAPITRE IV.			
DÉPENSES DE PRÉVOYANCE SOCIALE, D'ASSISTANCE JUDICIAIRE ET DE BIENFAISANCE.			
19	Nourriture et entretien des détenus dans les prisons, ainsi que des récidivistes et anormaux internés en vertu de la loi de défense sociale. — Transfertement de certains détenus ou internés par correspondance extraordinaire et frais de voyage de leurs gardiens :		
	1. Détenus dans les prisons fr. 100,000,000		
	2. Récidivistes et anormaux internés en vertu de la loi de défense sociale 7,000,000		
		107,000,000 "	
20	Frais de justice en matière criminelle, correctionnelle et de police. (Les frais de transport des étrangers conduits à la frontière sont assimilés aux frais de justice et liquidés d'après les mêmes tarifs.) — Frais de signification des arrêtés d'expulsion. — Indemnités aux victimes d'erreurs judiciaires. — Frais d'instruction exposés par le Ministre de la Justice et par les Parquets en vue de l'exécution de l'arrêté-loi du 12 octobre 1918 (exceptionnellement, dépenses des exercices antérieurs)	49,000,000 "	
21	Frais résultant de l'application de la loi sur l'assistance judiciaire et la procédure gratuite (loi du 29 juin 1929) (exceptionnellement, dépenses des exercices antérieurs)	1,500,000 "	
22	Frais d'entretien d'indigents (aliénés, enfants anormaux, aveugles, sourds-muets, estropiés, vagabonds et mendiants), que la loi met à charge de l'Etat. — Frais de transport (exceptionnellement, dépenses des exercices antérieurs)	95,000,000 "	
23	Etablissements d'éducation et institutions publiques de l'Etat. — Entretien des élèves (y compris les frais de transfertement et de correspondance et les frais d'habillement des élèves sortants).	10,000,000 "	
24	Entretien et éducation des enfants confiés par le Ministère de la Justice ou l'autorité judiciaire à des personnes ou à des sociétés ou institutions de charité ou d'enseignement publiques ou privées (exceptionnellement, dépenses des exercices antérieurs)	27,000,000 "	
	(Ces dépenses pourront s'effectuer au moyen d'avances de fonds excédant 200,000 francs par juridiction et dont l'emploi sera justifié dans le délai de trois mois. — Les sommes dues à des particuliers du chef d'entretien et d'éducation des mineurs qui leur sont confiés en vertu de la loi sur la protection de l'enfance, peuvent être liquidées sur états approuvés par les Juges des enfants, les Procureurs du Roi et les Procureurs généraux, en ce qui concerne les mineurs relevant de leur juridiction.)		
25	Dédommagement à des détenus, victimes d'accidents du travail	15,000 "	

BEGROTING VAN HET MINISTERIE VAN JUSTITIE VOOR HET DIENSTJAAR 1947.

Total par chapitre. — Totaal per hoofdstuk.	AANWIJZING VAN DE DIENSTEN EN VAN HET VOORW 'RP DER UITGAVEN	Artikelen.
289,515,000 »	HOOFDSTUK IV. UITGAVEN VOOR SOCIALE VOORZORG; KOSTELOOZEN RECHTSBIJSTAND EN ARMENZORG. Voeding en onderhoud van de gedetineerden in de gevangenissen, alsmede van de krachtens de wet tot bescherming der maatschappij geïnterneerde recidivisten en abnormalen. — Overbrenging van sommige gedetineerden of geïnterneerden per buitengewone correspondentie en reiskosten van hun bewaarders: 1. Gedetineerden in de gevangenissen 2. Recidivisten en abnormalen geïnterneerd krachtens de wet tot bescherming der maatschappij. Gerechtskosten in crimineele, correctionele en politiezaken. (De kosten van vervoer der op de grens gebrachte vreemdelingen worden met de gerechtskosten gelijkgesteld en volgens dezelfde tarieven vereffend.) — Kosten van beteekening der uitdrijvingsbesluiten. — Vergoedingen aan slachtoffers van rechterlijke dwalingen. — Kosten van onderzoek welke door den Minister van Justitie en door de Parketten werden gemaakt met het oog op de uitvoering van de besluit-wet van 12 October 1918 (bij uitzondering, uitgaven van de vroegere dienstjaren). Kosten voortvloeiend uit de toepassing der wet betreffende den gerechtelijken bijstand en de toelating om kosteloos te procederen (wet van 29 Juni 1929) (bij uitzondering, uitgaven van vroegere dienstjaren). Onderhoudskosten van behoeftigen (krankzinnigen, abnormale kinderen, blinden, doofstommen, verminkten, landloopers en bedelaars) die door de wet ten laste van den Staat zijn gesteld. — Kosten van overbrenging (bij uitzondering, uitgaven van vroegere dienstjaren); Rijksopvoedingsgestichten en openbare Rijksinstellingen. — Onderhoud van de verpleegden (met inbegrip van de kosten van overbrenging en correspondentie en de kosten van kleding der ontslagen verpleegden). Onderhoud en opvoeding van de kinderen door het Ministerie van Justitie of door de rechterlijke overheid toevertrouwd aan privaatspersonen of aan openbare of private maatschappijen of instellingen van liefdadigheid of van onderwijs (bij uitzondering, uitgaven van vroegere dienstjaren). <i>(Deze uitgaven zullen mogen gedaan worden door middel van voorschotten, die 200,000 frank per rechtsmacht overtreffen en waarvan het gebruik moet verantwoord worden binnen het tijdperk van drie maanden. — De sommen aan particulieren verschuldigd uit hoofde van onderhoud en opvoeding der minderjarigen die hun krachtens de wet op de kinderbescherming worden toevertrouwd, mogen vereffend worden op staten goedgekeurd door de Kinderrechters, de Procureurs des Konings en de Procureurs-generaal, wat de minderjarigen betreft die onder hun rechtsmacht geplaatst zijn.)</i> Vergoedingen aan gevangenen, slachtoffers van werkongevallen	19 20 21 22 23 24 25

BUDGET DU MINISTÈRE DE LA JUSTICE POUR L'EXERCICE 1947.

Articles.	DÉSIGNATION DES SERVICES ET DE L'OBJET DES DÉPENSES	Montant des crédits par article. — Bedrag der kredieten per artikel.
CHAPITRE V.		
SECOURS.		
26	Secours à accorder, à défaut de pension, à d'anciens magistrats, fonctionnaires, employés ou agents salariés des divers services ressortissant au Département, et, après leur décès, à leurs veuves ou aux membres de leurs familles qui se trouvent dans une position malheureuse. — Secours à allouer, dans des circonstances exceptionnelles, à celles de ces personnes qui n'ont qu'une pension minimale (y compris l'allocation compensatoire aux ayants droit des agents dont le décès résulte de faits de guerre ou de circonstances imputables à l'état de guerre).	750,000 »
27	Secours à accorder pour frais de dernière maladie et de funérailles de magistrats, fonctionnaires, employés et agents salariés, à la retraite, des divers services ressortissant au Département	4,000 »
28	Secours à des ministres des cultes	100,000 »
CHAPITRE VI.		
TRAVAUX ET ACQUISITIONS. — SUBSIDES POUR TRAVAUX.		
29	Construction d'habitations pour le personnel, à Hoogstraten (treizième annuité à payer à la Société Nationale des Habitations à bon marché)	170,065 »
CHAPITRE VII.		
DÉPENSES DIVERSES.		
30	Mesures de sûreté (Police des étrangers)	1,000,000 »
31	Frais de renvoi dans leur pays d'origine de personnes jugées indésirables et qui peuvent être rapatriées par voie de négociation (y compris les frais d'entretien et de rapatriement des nomades et des chômeurs). — Frais de rapatriement des ouvriers licenciés, des commerçants ambulants (colporteurs) et des ouvriers tombant sous l'application de l'arrêté royal du 31 mars 1936	400,000 »
32	Dépenses non libellées au budget	60,000 »
33	Responsabilité civile du Département pour les dommages causés à des tiers (y compris la réparation des dommages résultant d'accidents du travail)	200,000 »
Total des dépenses ordinaires. . fr.		

BEGROOTING VAN HET MINISTERIE VAN JUSTITIE VOOR HET DIENSTJAAR 1947.

Total par chapitre. — Totaal per hoofdstuk.	AANWIJZING VAN DE DIENSTEN EN VAN HET VOORWERP DER UITGAVEN	Artikelen.
	HOOFDSTUK V. HULPGELDEN. Hulpgelden te verleen, bij gemis van pensioen, aan voormalige magistraten, ambtenaren, beambten of leden van het loontrekkend personeel der onderscheidene van het Departement afhangelende diensten, en, na hun overlijden, aan hun weduwen of verwanten die in ongelukkige omstandigheden verkeer. — Hulpgelden te verleen in buitengewone omstandigheden, aan diegene der personen welke een gering pensioen genieten (met inbegrip van de compensatie-vergoeding aan de rechthebbenden der agenten waarvan het overlijden te wijten is aan oorlogsfeiten of aan omstandigheden eigen aan den oorlogstoestand). 854,000 » Hulpgelden te verleen wegens kosten van laatste ziekte en begrafenis van magistraten, ambtenaren, beambten en leden van het loontrekkend personeel, op pensioen gesteld, der onderscheidene van het Departement afhangelende diensten. Hulpgelden aan bedienden van de eerediensten HOOFDSTUK VI. WERKEN EN AANKOOPEN. — SUBSIDIEN VOOR WERKEN. Bouwen van woningen ten behoeve van het personeel te Hoogstraten (dertiende annuïteit af te dragen aan de Nationale Maatschappij voor Goedkoope Woningen). 170,065 » HOOFDSTUK VII. ALLERLEI UITGAVEN. Veiligheidsmaatregelen (Vreemdelingen politie) Kosten van terugzending naar hun land van ongewenschte personen en die door onderhandeling kunnen repatriëerd worden (met inbegrip van de kosten van onderhoud en terugzending van de nomaden en de werklozen). — Kosten voor repatriëring van de afgedankte arbeiders, van de leurhandelaars (marskramers) en van de arbeiders die onder toepassing van het koninklijk besluit van 31 Maart 1936 vallen. 1,660,000 » Uitgaven niet in de begrooting beschreven Burgerlijke verantwoordelijkheid van het Departement voor de schade aan derden berokkend (met inbegrip van de vergoeding der uit arbeidsongevallen voortvloeiende schade).	26 27 28 29 30 31 32 33
1,072,149,661 »	Totaal der gewone uitgaven.	

BUDGET DU MINISTÈRE DE LA JUSTICE POUR L'EXERCICE 1947.

Articles.	DÉSIGNATION DES SERVICES ET DE L'OBJET DES DÉPENSES	Montant des crédits par article. — Bedrag der kredieten per artikel.
DEUXIÈME SECTION. — DÉPENSES EXCEPTIONNELLES.		
CHAPITRE VIII.		
34	Publication d'un répertoire coordonné des lois actuellement en vigueur en Belgique . . . fr.	105,000 »
35	Reproduction des registres de l'état civil détruits au cours d'incendies ou à l'occasion des hostilités. — Travaux de reproduction effectués pour les pouvoirs judiciaires ainsi que d'autres départements. — Travaux accessoires (y compris les frais résultant de l'emploi d'une camionnette automobile) <i>(Les reproductions pourront se faire par un procédé photographique.)</i>	1,500,000 »
36	Frais d'internement des étrangers suspects ou indésirables	500,000 »
37	Frais d'acquisition de machines d'imprimerie pour le « Moniteur Belge » (y compris l'achat d'une camionnette automobile)	3,575,000 »
38	Achat de véhicules automobiles	4,650,000 »
Total du budget du Ministère de la Justice. . fr.		
DÉPENSES RESULTANT DE LA GUERRE.		
39	Frais d'installation et de fonctionnement des commissions d'enquête sur les violations du droit des gens, des lois et coutumes de la guerre (arrêté du 13 décembre 1944: dernier crédit): 1. Dépenses de personnel, de matériel, indemnités et redevances de toute nature, publications, etc., tant pour les services fonctionnant en Belgique qu'à l'étranger (personnel civil et militaire) fr. 4,000,000 2. Dépenses résultant de l'utilisation de véhicules automobiles (achat de carburants et de lubrifiants, fournitures, réparations et transformations, frais de garage, indemnités de location et de réquisition) 220,000	4,220,000 »
40	Juridictions militaires: 1. Cour militaire. — Traitements des magistrats et fonctionnaires. Indemnités familiale, de naissance, de résidence, de dernière maladie et de funérailles. Promotions et augmentations réglementaires (y compris les exercices 1940 à 1946) fr. 13,583,300 2. Conseils de guerre — Traitements des magistrats et fonctionnaires. Indemnités familiale, de naissance, de dernière maladie et de funérailles. Promotions et augmentations réglementaires (y compris les exercices 1940 à 1946) 76,000,000	

BUDGET DU MINISTÈRE DE LA JUSTICE POUR L'EXERCICE 1947.

Articles.	DÉSIGNATION DES SERVICES ET DE L'OBJET DES DÉPENSES	Montant des crédits par article. — Bedrag der kredieten per artikel.
40	3. Cour militaire. — Traitements et indemnités des agents temporaires. Salaires et indemnités des agents salariés (y compris les exercices 1940 à 1946) 9,000,000 4. Conseils de guerre. — Traitements et indemnités des agents temporaires. Salaires et indemnités des agents salariés (y compris les exercices 1940 à 1946) 21,000,000 5. Traitements de disponibilité. (Les crédits des littéras 1 à 5 pourront donner lieu à des transferts entre ces littéras par arrêté du Régent dans la mesure des nécessités de service.) " 6. Indemnités pour prestations spéciales: Primes " 7. Secours ordinaires 100,000 8. Eclairage, chauffage, service des eaux, affranchissement de correspondances, télégrammes, communications téléphoniques, transports, loyers, impositions, redevances et autres dépenses de même nature (y compris les dépenses résultant de l'emploi de l'électricité comme force motrice) 1,000,000 9. Achat et réparation de matériel. Mobilier: entretien. Travaux d'entretien des locaux, des appareils de chauffage, d'éclairage, de téléphonie intérieure, etc. Menues dépenses de même nature (y compris la charge résultant de la réquisition et de la location de mobilier) 2,000,000 10. Dépenses résultant de l'utilisation de véhicules automobiles (achats de carburants et de lubrifiants, fournitures, réparations et transformations, frais de garage, indemnités de location et de réquisition, etc.) 5,000,000 11. Fournitures de bureau. Impressions. Achats d'ouvrages, reliures, abonnements aux journaux. Autres dépenses de même nature 7,000,000 12. Frais de route et de séjour. Frais de vacation. Jetons de présence. Frais de déplacement. Frais pour changement de résidence. Frais de gestion. Frais de bureau. Missions et indemnités qui couvrent des charges de même nature 7,000,000 141,683,300 .	
41	Camps d'internement (y compris la prison de Huy) : 1. Traitements des fonctionnaires, employés et gens de service. — Indemnités familiale, de naissance, de résidence, de dernière maladie et de funérailles. Promotions et augmentations réglementaires (y compris les exercices 1940 à 1946) fr. 4,743,700 2. Traitements et indemnités des agents temporaires. Salaires et indemnités des agents salariés (y compris les exercices 1940 à 1946) 70,979,900 3. Traitement de disponibilité des fonctionnaires et employés. (Les crédits des littéras 1, 2 et 3 pourront donner lieu à des transferts entre les littéras par arrêté du Régent dans la mesure des nécessités de service.) " 4. Indemnités pour prestations spéciales. Primes 4,500,000 5. Eclairage, chauffage, service des eaux, affranchissement de correspondance, télégrammes, communications téléphoniques, transports, loyer, impositions, redevances et autres dépenses de même nature (y compris les dépenses résultant de l'emploi de l'électricité comme force motrice) 4,500,000 6. Transfèrement et extraction des détenus, achats et réparations de voitures automobiles, achat de carburant pour voitures automobiles, etc. (Prisons et camps d'internement) 3,000,000 7. Achat et réparation de matériel. — Mobilier: entretien et fournitures. Travaux d'entretien des locaux, des appareils de chauffage, d'éclairage, de téléphonie intérieure, etc. Menues dépenses de même nature 3,000,000 8. Frais de route et de séjour. Frais de vacation. Jetons de présence. Frais de déplacement. Frais pour changement de résidence. Frais de gestion. Frais de bureau. Missions et indemnités qui couvrent des dépenses de même nature. (Prisons et camps d'internement) 1,400,000 9. Habillement et équipement des surveillants des camps d'internement. Armement du personnel 1,000,000 10. Nourriture et entretien des détenus dans les camps d'internement 85,000,000 173,923,600 .	

BUDGET DU MINISTÈRE DE LA JUSTICE POUR L'EXERCICE 1947.

Articles.	DÉSIGNATION DES SERVICES ET DE L'OBJET DES DÉPENSES	Montant des crédits par article. — Bedrag der kredieten per artikel.
42	Administration de la Sûreté de l'État : 1. Dépenses de personnel fr. 65,000,000 2. Dépenses de matériel 18,000,000 3. Mesures de sûreté 10,000,000	93,000,000 »
43	Traitements, soldes, indemnités réglementaires et entretien des militaires de tout grade mis à la disposition du Ministère de la Justice pour le service des camps d'internement et des juridictions militaires (y compris : 1° le remboursement au Ministère de la Défense Nationale de certains frais d'équipement, d'entretien, etc. de ces militaires ou des unités dans lesquelles ils sont répartis; 2° le paiement aux magistrats, greffiers, etc., des juridictions militaires des indemnités qui leur reviennent	45,000,000 »
44	Ecole de criminologie et de police scientifique (matériel, outillage scientifique, livres, revues, fournitures de bureau, etc)	100,000 »
		Total des dépenses résultant de la guerre pour le Ministère de la Justice. . fr.

Vu et approuvé pour être annexé à l'arrêté
du 31 octobre 1946.

CHARLES.

PAR LE RÉGENT :

Le Ministre de la Justice.

A. LILAR.

Le Ministre du Budget.

Jos. MERLOT.

Le Ministre des Finances.

Jean VAUTHIER.

BEGROOTING VAN HET MINISTERIE VAN JUSTITIE VOOR HET DIENSTJAAR 1947.

Total par chapitre. — Totaal per hoofdstuk.	AANWIJZING VAN DE DIENSTEN EN VAN HET VOORWERP DER UITGAVEN	Artikelen.
	Beheer van de Veiligheid van den Staat : 1. Uitgaven voor personeel 2. Uitgaven voor materieel 3. Veiligheidsmaatregelen Jaarwedden, soldijen, reglementaire vergoedingen en onderhoud van de militairen van allerlei graad, ter beschikking gesteld van den Minister van Justitie voor den dienst der interneringskampen en der militaire rechtsmachten (met inbegrip van : 1° de terugbetaling aan het Ministerie van Landsverdediging van zekere kosten van uitrusting van deze militairen of van de eenheden waarin zij ingedeeld zijn; 2° de betaling aan de magistraten, griffiers, enz., der militaire rechtsmachten, van de militaire vergoedingen waarop zij aanspraak kunnen maken). School voor criminologie en criminalistiek (materieel, wetenschappelijke uitrusting, boeken, tijdschriften, kantoorbehoeften, enz.).	42 43 44
457,926,900 »	Totaal van de uitgaven, voortvloeiende uit den oorlog, voor het Ministerie van Justitie.	

Gezien en goedgekeurd om te worden gevoegd
bij het besluit van 31 October 1946.

CHARLES

VANWEGE DEN REGENT :

De Minister van Justitie.

A. LILAR.

De Minister van Begroeting,

Jos. MERLOT.

De Minister van Financiën,

Jean VAUTHIER.

**BUDGET DU MINISTÈRE DE LA JUSTICE POUR L'EXERCICE 1947.
DÉVELOPPEMENTS. — DÉPENSES ORDINAIRES.**

Numéro des articles	Littéra des développements	DÉSIGNATION DES DÉPENSES ET SERVICES.	CREDITS demandés pour l'exercice 1947. — KREDIETEN gevraagd voor het dienstjaar 1947.	CREDITS alloués pour l'exercice 1946. — Dépenses probables pour l'exercice 1945. — KREDIETEN verleend voor het dienstjaar 1946. — Waarschijnlijke uitgaven voor het dienstjaar 1945.
PREMIERE SECTION. — DÉPENSES ORDINAIRES.				
CHAPITRE PREMIER.				
DÉPENSES DE PERSONNEL.				
1		Traitement du Ministre fr.	220,000	220,000 220,000
2		Traitements des fonctionnaires, employés et gens de service. — Indemnités familiale, de naissance, de résidence, de dernière maladie et de funérailles. — Promotions et augmentations réglementaires. — Prise en charge par l'Etat de la perte subie par les stagiaires nommés à titre définitif, avec effet rétroactif, du chef du remboursement de la valeur de rachat des versements personnels qu'ils ont effectués en exécution de la loi sur la pension des employés après l'expiration de la période réglementaire de stage (y compris les exercices 1940 à 1945) :		
1		Administration centrale	20,265,200	14,967,500 14,650,000
2		Cour de cassation	8,931,200	4,587,500 3,900,000
3		Cours d'appel	38,916,500	23,029,300 20,000
4		Tribunaux de première instance et de commerce et police judiciaire	187,112,600	123,782,900 100,000,000
5		Justice de paix et tribunaux de police	55,197,400	34,921,500 34,600,000
6		Moniteur	1,030,600	552,200 569,380
7		Culte catholique	212,478,900	121,000,000 135,935,595
8		Culte protestant	1,606,800	946,700 975,000
9		Culte anglican	533,700	295,400 78,000
10		Culte israélite	786,500	513,900 760,000
11		Etablissements d'éducation et institutions publiques de l'Etat	8,462,000	7,669,000 6,900,000
12		Commission de contrôle des films cinématographiques	126,000	96,600 103,625
13		Prisons	40,363,300	28,643,100 37,000,000
14		Ecole de criminologie et police scientifique	176,100	124,800 235,000
A reporter. fr.			576,207,700	361,350,400

**BEGROOTING VAN HET MINISTERIE VAN JUSTITIE VOOR HET DIENSTJAAR 1947.
ONTLEDING. — GEWONE UITGAVEN.**

DIFFÉRENCES — VERSCHILLEN		AANWIJZING VAN DE UITGAVEN EN DIENSTEN	Littera van den uitgewerkten staat	Nummer van de artikelen
Augmentation. — Vermeerdering.	Diminution. — Vermindering.			
		EERSTE SECTIE. — GEWONE UITGAVEN.		
		EERSTE HOOFDSTUK.		
		UITGAVEN VOOR PERSONEEL.		
		Jaarwedde van den Minister		1
		Jaarwedden van de ambtenaren, beambten en bedienden. — Kinderbijslag, geboorte- en standplaatsvergoeding, vergoeding voor kosten van laatste ziekte en begrafenis. — Reglementaire bevorderingen en weddeverhoogingen. — Ten laste nemen door den Staat, van het verlies dat door de, met terugwerkende kracht, vastbenoemde stage-doende ambtenaren en beambten geleden werd uit hoofde van de terugbetaling van de inkoopwaarde van de persoonlijke stortingen die zij gedaan hebben ter voldoening aan de wet op het bediendenpensioen, na verstrijking van het reglementair stagetijd-perk (dienstjaren 1940 tot 1945 <i>inbegrepen</i>) :		2
5,297,700		Hoofdbestuur		1
4,343,700		Hof van verbreking		2
15,887,200		Hoven van beroep		3
63,329,700		Rechtbanken van eersten aanleg en van koophandel en gerechterlijke politie		4
20,275,900		Vredegerechten en politierechtbanken		5
478,400		<i>Belgisch Staatsblad</i>		6
91,478,900		Katholieke eeredienst		7
660,100		Protestantsche eeredienst		8
238,300		Anglicaansche eeredienst		9
272,600		Israëlitische eeredienst		10
793,600		Rijksopvoedingsgestichten en openbare Rijksinstellingen		11
30,300		Commissie voor filmkeuring		12
11,720,200		Gevangenis		13
51,300		School voor criminologie en criminalistiek		14
214,857,300		Over te dragen.		

**BUDGET DU MINISTÈRE DE LA JUSTICE POUR L'EXERCICE 1947.
DEVELOPPEMENTS. — DEPENSES ORDINAIRES.**

Numéro des articles	Littéra des développements	DÉSIGNATION DES DÉPENSES ET SERVICES.	CREDITS demandés pour l'exercice 1947.	CRÉDITS alloués pour l'exercice 1946.
			— KREDIETEN gevraagd voor het dienstjaar 1947.	— Dépenses probables pour l'exercice 1945. — KREDIETEN verleend voor het dienstjaar 1946. — Waarschijnlijke uitgaven voor het dienstjaar 1945.
		Report. . . fr.	576,207,700	361,350,400
3		Traitements et indemnités des agents temporaires. — Salaires et indemnités des agents salariés (<i>ij compris les exercices de 1940 à 1945</i>) :		
	1	Administration centrale	11,411,000	7,098,900 7,224,150
	2	Cour de cassation	215,700	135,100 162,570
	3	Cours d'appel	1,942,500	1,323,000 1,512,610
	4	Tribunaux de première instance et de commerce	19,808,200	10,008,000 12,069,360
	5	Justice de paix et tribunaux de police	4,425,500	2,950,000 4,350,000
	6	Police judiciaire	1,995,600	189,600 90,000
	7	Etablissements d'éducation et institutions publiques de l'Etat	7,562,300	3,964,500 3,067,000
	8	Commission de contrôle des films cinématographiques	125,000	93,500 68,900
	9	Moniteur	14,629,500	6,258,000 6,956,000
	10	Prisons	60,278,400	36,389,300 113,000,000
4		Traitements de disponibilité des fonctionnaires et employés des divers services ressortissant au Département	1,577,400	976,000 1,363,886
		(Les crédits des articles 2, 3 et 4 pourront donner lieu à des transferts entre les littéras et d'un article à l'autre, par arrêté, dans la mesure des nécessités du service.)		
		A reporter. . . fr.	700,178,800	430,736,300

BEGROTING VAN HET MINISTERIE VAN JUSTITIE VOOR HET DIENSTJAAR 1947.
ONTLEDING. — GEWONE UITGAVEN.

DIFFÉRENCES — VERSCHILLEN		AANWIJZING VAN DE UITGAVEN EN DIENSTEN	Littera van den uitgewerkten staat	Nummer van de artikelen
Augmentation. — Vermeerdering.	Diminution. — Vermindering.			
214,857,300	»	Overdracht.		
		Wedden en vergoedingen van het tijdelijk personeel. — Loonen en vergoedingen van het loontrekkend personeel (<i>dienstjaren 1940 tot 1945 inbegrepen</i>) :		3
4,269,600	»	Hoofdbestuur	1	
43,500	»	Hof van verbreking	2	
503,400	»	Hoven van beroep	3	
9,800,200	»	Rechtbanken van eersten aanleg en van koophandel	4	
1,475,500	»	Vrederechten en politierechtbanken	5	
1.806,000	»	Gerechterlijke politie	6	
3,597,800	»	Rijksopvoedingsgestichten en openbare Rijksinstellingen	7	
31,500	»	Commissie voor filmkeuring	8	
8,371,500	»	<i>Belgisch Staatsblad</i>	9	
23,889,100	»	Gevangenen	10	
601,400	»	Wachtgeld van de ambtenaren en beambten der verschillende diensten die van het Departement afhangen. <i>(De kredieten vermeld onder de artikelen 2, 3 en 4 kunnen aanleiding geven, bij besluit, in de mate van de noodwendigheden van den dienst, tot overdrachten onder de littera's en van een artikel naar een ander.)</i>		4
269,442,500	»	Over te dragen.		

**BUDGET DU MINISTÈRE DE LA JUSTICE POUR L'EXERCICE 1947.
DÉVELOPPEMENTS. — DÉPENSES ORDINAIRES.**

GRADES ET FONCTIONS-	Effectif — Getal- sterkte	Traitements 1947. — Wedden 1947			GRADEN EN FUNCTIES
		Minima	Maxima	Développe- ment de la carrière — Uitgewerkte loopbaan	
GROUPE X. — GROEP X					
Secrétaire général	1	(poste occupé par un magistrat) (ambt bekleed door een magistraat)		—	Secretaris-Generaal.
Directeur général	5	249,750		—	Directeur-Generaal.
Inspecteur général	2	229,500		—	Inspecteur-Generaal.
GROUPE IX. — GROEP IX					
Directeur adjoint à l'Administration de la Police des Etrangers.	1	143,500	216,000	5 ^a 13,500	Adjunct directeur, Bestuur der Vreemdelingenpolitie.
Chef de Cabinet adjoint	1	189,000		—	Adjunct Kabinetshoofd.
GROUPE VIII. — GROEP VIII					
Directeur	16	143,500	189,000	3 ^a 13,500	Directeur.
GROUPE VII. — GROEP VII					
Ingénieur-chef de service	1	121,500	189,000	5 ^a 13,500	Ingenieur-Diensthoofd.
GROUPE VI. — GROEP VI					
Directeur de prison de 1 ^{re} classe ...	9	121,500	143,500	4 ^a 6,750	Gevangenisbestuurder 1 ^{re} klasse.
Directeur d'Etablissement O.P.E. ...	5	108,000	135,000	Idem	Directeur Gesticht Dienst voor Kinderbescherming.
Chef traducteur... ..	2	87,750	135,000	7 ^a 6,750	Hoofdvertaler.
Inspecteur comptable	2	87,750	135,000	Idem	Inspecteur rekenplichtige.
Directeur de prison de 2 ^e classe ...	6	87,750	135,000	Idem	Gevangenisbestuurder 2 ^e klasse.
Chef de bureau	26	87,750	121,500	5 ^a 6,750	Bureelhoofd.
Inspecteur	2	87,750	121,500	Idem	Inspecteur.
Comptable industriel	2	87,750	121,500	Idem	Nijverheidsrekenplichtige.
Econome	1	87,750	121,500	Idem	Econoom.
Directeur de prison de 3 ^e classe ...	3	87,750	108,000	3 ^a 6,750	Gevangenisbestuurder 3 ^e klasse.
Directeur adjoint prison de 1 ^{re} classe.	5	87,750	108,000	Idem	Adjunct gevangenisbestuurder 1 ^{re} kl.
Inspecteur médecin... ..	2	114,750		—	Inspecteur geneesheer.
GROUPE V. — GROEP V					
Secrétaire d'administration	24	81,000	135,000	2 ^a 6,750	Bestuurssecretaris.
Bibliothécaire	1	81,000	135,000	6 ^a 6,750	Bibliothekaris.
Inspecteur	2	81,000	135,000	Idem	Inspecteur.
Agent technique	3	60,750	101,250	Idem	Technisch agent.
Pharmacien (fonction non exclu- sive 50% du barème V D).	2	60,750	101,250	2 ^a 6,750×0.75 6 ^a 6,750×0.75	Apotheker (niet uitsluitende betrek- king 75 t. h. barema V D).
Directeur du Service anthropolo- gique Pénitentiaire, (fonction non exclusive 50% du barème VIII C).	1	81,000	94,500	2 ^a 6,750	Directeur van den Anthropol- ogischen Dienst der Gevangenis- niet uitsluitende betrekking 50 t. h. barema VIII C).

BEGROOTING VAN HET MINISTERIE VAN JUSTITIE VOOR HET DIENSTJAAR 1947.
ONTLEDING. — GEWONE UITGAVEN.

GRADES ET FONCTIONS	Effectif — Getal- sterkte	Traitements 1947. — Wedden 1947			Développe- ment de la carrière — Uitgewerkte loopbaan	GRADEN EN FUNCTIES
		Minima	Maxima			

GROUPE IV. — GROEP IV						
Traducteurs	3	54,000	94,500	1 ² 4,050 2 ³ 4,050 4 ³ 5,400 1 ³ 6,750		Vertaler.
Directeur de prison de 4 ^e classe ...	6	70,200 + 6,750	86,400 + 6,750	4 ³ 4,050		Gevangenisbestuurder 4 ^e klasse.
Directeur adjoint, prison de 2 ^e cl.	6	70,200 + 6,750	86,400 + 6,750	Idem		Adjunct Gevangenisbestuurder 2 ^e kl.
Chef de pavillon	5	70,200 + 6,750	86,400 + 6,750	Idem		Paviljoenhoofd.
Sous-chef de bureau	37	60,750	86,400	5 ³ 4,050 1 ³ 5,400		Onderbureelhoofd.
Chef de greffe	24	60,750	86,400	Idem		Griffiehoofd.
Sous-chef de bureau comptable ...	7	60,750	86,400	Idem		Rekenplichtige Onderbureelhoofd.
Caissier	1	60,750	86,400	Idem		Kassier.
Chef de l'Office des travaux	1	60,750	86,400	Idem		Hoofd van den Dienst der Werken.
Chef de greffe dirigeant	2	60,750 + 6,750	86,400 + 6,750	Idem		Leidend griffiehoofd.
Médecin-directeur du Centre médi- cal et chirurgical, (fonction non exclusive, 50% barème VII B).	1	60,750	94,500	5 ³ 6,750		Geneesheer bestuurder van het Ge- neeskundig-Heelkundig Centrum, (niet uitsluitende betrekking, 50 t. h. barema VII B).
Médecin-chirurgien, (fonction non exclusive 50% du barème VII A).	1	54,000	87,750	Idem		Chirurg, (niet uitsluitende betrek- king, 50 t. h. barema VII A).

GROUPE III. — GROEP III						
Instituteurs	61	40,500 + 4,050	70,200 + 4,050	5 ² 2,700 5 ³ 3,240		Onderwijzer.
Maîtres d'enseignement prof. ...	9	40,500 + 4,050	70,200 + 4,050	Idem		Vakmeester.
Infirmiers	9	40,500	70,200	Idem		Verpleger.
Auxiliaire social	21	40,500	70,200	Idem		Maatschappelijke assistent.
Rédacteurs	281	40,500	64,800	3 ² 2,700 5 ³ 3,240		Opsteller.
Commis traducteur... ..	1	40,500	64,800	Idem		Klerk-vertaler.
Comptable	2	40,500	64,800	Idem		Rekenplichtige.
Rédacteur comptable	31	40,500 + 4,050	64,800 + 4,050	Idem		Rekenplichtige-opsteller.
Chef surveillant de 1 ^{re} classe ...	10	37,800 + 12,150	56,700 + 12,150	5 ¹ 1,350 3 ² 1,350 5 ³ 1,620		Hoofdbewaker 1 ^e klasse.
Chef surveillant de 2 ^e classe ...	9	37,800 + 8,100	56,700 + 8,100	Idem		Hoofdbewaker 2 ^e klasse.
Chef surveillant de 3 ^e classe ...	3	37,800 + 4,050	56,700 + 4,050	Idem		Hoofdbewaker 3 ^e klasse.
Aumôniers de 1 ^{re} et de 2 ^e classe ...	21		49,950	—		Almoezenier 1 ^e en 2 ^e klasse.
Aumôniers de 3 ^e classe	6		45,900	—		Almoezenier 3 ^e klasse.
Aumôniers adjoints	7		45,900	—		Adjunct Almoezenier.
Médecins et médecins-adjoints, fonctions non exclusive, 50% du barème V D).	60	40,500	67,500	2 ² 3,375 6 ³ 3,375		Geneesheer en adjunct geneesheer, (niet uitsluitende betrekking 50 t. h. barema V D).
Inspecteur du service d'anthropo- logie pénitentiaire, (fonction non exclusive.	2		45,000	—		Inspecteur van den Anthropolo- gischen Dienst der Gevangenis- sen, (niet uitsluitende betrekking, 50 t. h. barema).

BUDGET DU MINISTÈRE DE LA JUSTICE POUR L'EXERCICE 1947.
DÉVELOPPEMENTS. — DÉPENSES ORDINAIRES.

GRADES ET FONCTIONS	Effectif — Getal- sterkte	Traitements 1947. — Wedden 1947			GRADEN EN FUNCTIES
		Minima	Maxima	Développe- ment de la carrière — Uitgewerkte loopbaan	

GROUPE II. — GROEP II

Commis des greffes et parquets ...	819	37,800	56,700	5 ¹ 1,350 3 ² 1,350 5 ³ 1,620	Griffie- en parketklerken.
Sténos-dactylos ...	9	37,800	56,700	Idem	Steno-typiste.
Surveillants principaux ...	96	37,800	56,700	Idem	Eerste aanwezend bewaker.
Educateurs principaux ...	3	37,800	56,700	Idem	Eerste aanwezend opvoeder.
Préposé à la conduite des voitures cellulaires	1	33,750	56,700	Idem	Aangestelde voor het geleiden der celwagens.
Opérateurs ...	2	33,750	56,700	Idem	Operateur.
Commis ...	142	33,750	56,700	5 ¹ 1,350 5 ² 1,620 5 ³ 1,620	Klerk.
Technicien infirmier ...	1				Technicus verpleger.
Agent détaché de la Régie des T. T.	2				Aangesteld agent der Regie van T.T.
Commis comptable ...	3	33,750 + 4,050	56,700 + 4,050		Klerk boekhouder.

GROUPE I. — GROEP I

Dactylos ...	30	32,400	44,550	5 ¹ 810 2 ² 810 6 ³ 1,080	Typiste.
Techniciens ...	40	32,400	44,550	Idem	Technikus.
Educateurs ...	121	31,050	43,200	5 ¹ 810 2 ² 810 6 ³ 1,080	Opvoeder.
Surveillant ...	1520	31,050	43,200	Idem	Bewakers.
Surveillant de culture ...	2	31,050	43,200	Idem	Teeltopzichter.
Surveillant-conclerge ...	1	31,050	43,200	Idem	Huisbewaarder-opzichter.

**BEGROOTING VAN HET MINISTERIE VAN JUSTITIE VOOR HET DIENSTJAAR 1947.
ONTLEDING. — GEWONE UITGAVEN.**

GRADES ET FONCTIONS	Effectif — Getal- sterkte	Traitements 1947. — Wedden 1947			GRADEN EN FUNCTIES
		Minima	Maxima	Développe- ment de la carrière — Uitgewerkte loopbaan	

GROUPE I (suite). — GROEP I (vervolg).

Classeur	17	27,000	40,500	5 ¹ 810 5 ² 810 5 ³ 1,080	Klasseerder.
Messenger	23	27,000	40,500	Idem	Bode.
Religieuse-directrice	1		29,250	—	Zuster-bestuurster.
Religieuse-sous-directrice	1		23,625	—	Zuster-onderbestuurster.
Religieuse-institutrice diplômée	8		18,000	—	Zuster gedipl. onderwijzeres.
Religieuse-maitresse d'ouvrage et infirmières (diplômées).	21		14,625	—	Zuster-werkmeesteres en verpleegster (gedipl.).
Surveillante	29		12,375	—	Bewaakster.
Aumôniers de 4 ^e classe	7		20,250	—	Almoezenier 4 ^e klasse.
Secrétaire des commissions administratives des prisons.	23	3,600 à 27,000 3,600 tot 27,000 selon l'importance de l'établissement volgens het belang van het gesticht			Sécretarissen van de administratieve commissies der gevangenen.
Médecin spécialiste...	7	6,750 à 11,250 6,750 tot 11,250 selon le nombre de vacations imposées volgens het aantal opgelegde zittingen			Geneesheer specialist.
Inspecteur du service pharmaceutique, (fonction non exclusive).	1	3 x 11,250			Inspecteur van den Pharmaceutischen Dienst, (niet uitsluitende functie).
Religieuse-surveillante	73		10,125		Zuster-bewaakster.
Concierge	1		10,125		Huisbewaarder.
		+ logement, feu et lumière + huisvesting, verwarming en verlichting			
Concierge	2	logement, feu et lumière huisvesting, verwarming en verlichting			Huisbewaarder.

BUDGET DU MINISTRE DE LA JUSTICE POUR L'EXERCICE 1947.
DÉVELOPPEMENTS. — DÉPENSES ORDINAIRES.

ADMINISTRATION OU SERVICE	GROUPE I — GROEP I			GROUPE II — GROEP II			GROUPE III — GROEP III			GROUPE IV — GROEP IV		
	Cadre. Kader.	Effectif. Effectief.	Dépenses — Uitgaven.	Cadre. Kader.	Effectif. Effectief.	Dépenses — Uitgaven.	Cadre. Kader.	Effectif. Effectief.	Dépenses — Uitgaven.	Cadre. Kader.	Effectif. Effectief.	Dépenses — Uitgaven.
Administration centrale :												
Personnel définitif	53	34	1,252,000	93	28	1,451,400	117	46	2,700,400	22	38	2,854,000
Personnel temporaire	9	17	466,020	60	83	2,941,380	50	70	2,929,500	2	1	54,000
Personnel en disponibilité.	—	1	—	—	1	—	—	1	—	—	—	—
Cour de cassation :												
Personnel définitif	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
Personnel temporaire	—	—	—	—	5	168,700	—	—	—	—	—	—
Personnel en disponibilité.	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
(Voir détail à l'annexe 1.)												
Cour d'appel :												
Personnel définitif	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
Personnel temporaire	—	—	—	20	44	1,485,000	—	—	—	—	—	—
Personnel en disponibilité.	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
(Voir détail à l'annexe 2.)												
Tribunaux de première instance, de commerce et police judiciaire :												
Personnel définitif (tribunaux et police judic.).	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
Personnel temporaire (tribunaux).	3	9	244,800	—	475	16,031,250	—	—	—	—	—	—
Personnel temporaire (police judic.).	—	—	—	—	12	495,000	—	—	—	—	—	—
Personnel en disponibilité (tribunaux et police judic.).	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
(Voir détail à l'annexe 3.)												
Justice de paix et tribunaux de police :												
Personnel définitif	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
Personnel temporaire	—	—	—	—	95	3,313,125	—	—	—	—	—	—
Personnel en disponibilité.	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
(Voir détail à l'annexe 4.)												
Moniteur :												
Personnel définitif	2	2	49,545	5	6	324,000	—	—	—	2	2	137,700
Personnel temporaire	—	—	—	3	2	67,500	1	—	—	—	—	—
Personnel en disponibilité.	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
A reporter... ..	67	63	2,012,365	181	751	25,278,355	168	117	5,629,900	26	41	3,045,700

BEGROOTING VAN HET MINISTERIE VAN JUSTITIE VOOR HET DIENSTJAAR 1947.
ONTLEDING. — GEWONE UITGAVEN.

GROUPE V — GROEP V			GROUPE VI — GROEP VI			GROUPE VII — GROEP VII			GROUPE VIII — GROEP VIII			BESTUUR OF DIENST
Cadre. Kader.	Effectif. Effectief.	Dépenses. — Uitgaven.	Cadre. Kader.	Effectif. Effectief.	Dépenses. — Uitgaven.	Cadre. Kader.	Effectif. Effectief.	Dépenses. — Uitgaven.	Cadre. Kader.	Effectif. Effectief.	Dépenses. — Uitgaven.	
29	16	1,761,750	29	33	3,622,750	9	2	189,000	9	14	2,439,100	Hoofdbestuur :
6	13	1,140,750	7	3	317,250	—	—	—	1	1	148,500	Definitief personeel.
—	1	—	—	1	—	—	—	—	—	1	—	Tijdelijk personeel.
												Ter beschikking gesteld personeel.
—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	Hof van verbreking :
—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	Definitief personeel.
—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	Tijdelijk personeel.
—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	Ter beschikking gesteld personeel.
												(Zie detail in bijlage 1.)
—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	Hoven van beroep :
—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	Definitief personeel.
—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	Tijdelijk personeel.
—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	Ter beschikking gesteld personeel.
												(Zie detail in bijlage 2.)
—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	Rechtbanken van eersten
—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	aanleg, koophandel en
—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	gerechterlijke politie :
—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	Definitief person. (recht-
—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	banken en ger. pol.).
—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	Tijdelijk person. (recht-
—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	banken).
—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	Tijdelijk person. (gerech-
												terlijke politie).
												Ter beschikking gesteld
												personeel (rechtbanken
												en gerecht. politie).
												(Zie detail in bijlage 3.)
—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	Vredegerichten en politie-
—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	rechtbanken :
—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	Definitief personeel.
—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	Tijdelijk personeel.
—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	Ter beschikking gesteld
												personeel.
												(Zie detail in bijlage 4.)
—	—	—	1	1	101,250	—	—	—	1	1	167,905	Belgisch Staatsblad :
—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	Definitief personeel.
—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	Tijdelijk personeel.
—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	Ter beschikking gesteld
												personeel.
35	30	2,902,500	37	38	4,041,250	9	2	189,000	11	17	2,755,505	Over te dragen.

BUDGET DU MINISTÈRE DE LA JUSTICE POUR L'EXERCICE 1947.
DÉVELOPPEMENTS. — DÉPENSES ORDINAIRES.

ADMINISTRATION OU SERVICE	GROUPE IX — GROEP IX			GROUPE X — GROEP X			Personnel de maîtrise et ouvriers. — Meesterschapspersoneel en werkkleden.		
	Cadre. — Kader.	Effectif. — Effectief.	Dépenses. — Uitgaven.	Cadre. — Kader.	Effectif. — Effectief.	Dépenses. — Uitgaven.	Cadre. — Kader.	Effectif. — Effectief.	Dépenses. — Uitgaven.
Administration centrale :									
Personnel définitif	6	2	405,000	7	8	1,458,000	—	—	—
Personnel temporaire	1	—	—	—	—	—	46	51	1,204,650
Personnel en disponibilité ...	—	—	—	—	—	—	—	—	—
Cour de cassation :									
Personnel définitif	—	—	—	—	—	—	—	—	—
Personnel temporaire	—	—	—	—	—	—	—	—	—
Personnel en disponibilité ...	—	—	—	—	—	—	—	—	—
(Voir détail à l'annexe 1.)									
Cour d'appel :									
Personnel définitif	—	—	—	—	—	—	—	—	—
Personnel temporaire	—	—	—	—	—	—	—	—	—
Personnel en disponibilité ...	—	—	—	—	—	—	—	—	—
(Voir détail à l'annexe 2.)									
Tribunaux de première instance, de commerce et police judi- ciaire :									
Personnel définitif (tribunaux et police judiciaire).	—	—	—	—	—	—	—	—	—
Personnel temporaire (tribu- naux).	—	—	—	—	—	—	—	—	—
Personnel temporaire (p olice judiciaire).	—	—	—	—	—	—	30	12	145,250
Personnel en disponibilité (tri- bunaux et police judiciaire).	—	—	—	—	—	—	—	—	—
(Voir détail à l'annexe 3.)									
Justice de paix et tribunaux de police :									
Personnel définitif	—	—	—	—	—	—	—	—	—
Personnel temporaire	—	—	—	—	—	—	—	—	—
Personnel en disponibilité ...	—	—	—	—	—	—	—	—	—
(Voir détail à l'annexe 4.)									
Moniteur :									
Personnel définitif	—	—	—	—	—	—	—	—	—
Personnel temporaire	—	—	—	—	—	—	235	210	11,581,920
Personnel en disponibilité ...	—	—	—	—	—	—	—	2	—
A reporter... ..	7	2	405,000	7	8	1,458,000	311	275	12,932,820

**BEGROOTING VAN HET MINISTERIE VAN JUSTITIE VOOR HET DIENSTJAAR 1947.
ONTLEDING. — GEWONE UITGAVEN.**

TOTAL. — TOTAAL.			Nominations, promotions, augmentations de traitements, etc.	Indemnités et allocations. Sécurité sociale.	TOTAL GÉNÉRAL. — ALGEMEEN TOTAAL.	BESTUUR OF DIENST
Cadre. — Kader.	Effectif. — Effectief.	Dépenses. — Uitgaven.	Benoemingen, bevorderingen, wedde- verhoogen, enz.	Vergoedingen en toelagen. Maatschappelijke zekerheid.	Dépenses. — Uitgaven.	
374	221	18,133,400	1,500,000	631,800	20,265,200	Hoofdbestuur :
182	239	9,202,050	684,000	1,524,950	11,411,000	Definitief personeel.
—	6	339,400	—	—	339,400	Tijdelijk personeel.
						Ter beschikking gesteld per- soneel.
36	32	8,332,700	500,000	98,500	8,931,200	Hof van verbreking :
—	5	168,700	—	47,000	215,700	Definitief personeel.
—	—	—	—	—	—	Tijdelijk personeel.
						Ter beschikking gesteld per- soneel.
						(Zie detail in bijlage 1.)
279	201	36,075,500	2,000,000	841,000	38,916,500	Hoven van beroep :
20	44	1,485,000	225,000	232,500	1,942,500	Definitief personeel.
—	—	—	—	—	—	Tijdelijk personeel.
						Ter beschikking gesteld per- soneel.
						(Zie detail in bijlage 2.)
2135	1714	160,935,550	21,575,000	4,602,050	187,112,600	Rechtbanken van eersten aan- leg, koophandel en gerech- terlijke politie :
3	484	16,276,050	135,000	3,397,150	19,808,200	Definitief personeel (recht- banken en ger. politie).
30	24	605,250	1,157,400	232,950	1,995,600	Tijdelijk personeel (recht- banken).
—	5	353,146	—	—	353,146	Tijdelijk personeel (gerech- terlijke politie).
						Ter beschikking gesteld per- soneel (rechtbanken en gerechterlijke politie).
						(Zie detail in bijlage 3.)
499	470	52,443,000	1,206,300	1,548,100	55,197,400	Vrederegerechten en politie- rechtbanken :
—	95	3,313,125	173,250	939,125	4,425,500	Definitief personeel.
—	—	—	—	—	—	Tijdelijk personeel.
						Ter beschikking gesteld per- soneel.
						(Zie detail in bijlage 4.)
13	12	780,400	176,000	74,200	1,030,600	Belgisch Staatsblad :
239	212	11,649,420	787,500	2,192,580	14,629,500	Definitief personeel.
—	2	50,684	—	—	50,684	Tijdelijk personeel.
						Ter beschikking gesteld per- soneel.
3810	3760	320,143,375	30,119,450	16,361,905	366,624,730	Over te dragen.

BUDGET DU MINISTÈRE DE LA JUSTICE POUR L'EXERCICE 1947.
DÉVELOPPEMENTS. — DÉPENSES ORDINAIRES.

ADMINISTRATION ou SERVICE	GROUPE I — GROEP I			GROUPE II — GROEP II			GROUPE III — GROEP III			GROUPE IV — GROEP IV		
	Cadre. Kader.	Effectif. Effectief.	Dépenses. — Uitgaven.	Cadre. Kader.	Effectif. Effectief.	Dépenses. — Uitgaven.	Cadre. Kader.	Effectif. Effectief.	Dépenses. — Uitgaven.	Cadre. Kader.	Effectif. Effectief.	Dépenses. — Uitgaven.
Culte catholique (Voir détail à l'annexe 5.)	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
Culte protestant (Voir détail à l'annexe 6.)	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
Culte anglican (Voir détail à l'annexe 7.)	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
Culte israélite (Voir détail à l'annexe 8.)	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
Etablissements d'éducation et institutions publiques de l'Etat :												
Personnel définitif	149	113	3,053,295	6	—	—	83	49	3,215,475	6	6	443,250
Personnel temporaire	—	58	1,598,625	—	—	—	29	48	2,168,775	—	—	—
Personnel en disponibi- lité.	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
Commission de contrôle des films cinématogra- phiques :												
Personnel définitif	—	—	—	1	1	56,700	1	1	66,960	—	—	—
Personnel temporaire	—	—	—	2	2	93,600	—	—	—	—	—	—
Personnel en disponibi- lité.	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
Prisons :												
Personnel définitif	1081	507	17,296,920	169	101	5,316,950	164	136	8,189,890	54	46	3,566,250
Personnel temporaire	633	1178	37,242,315	170	36	1,223,100	53	182	7,580,250	—	1	54,000
Personnel en disponibi- lité.	—	3	—	—	17	—	—	3	—	—	—	—
Ecole de criminologie et de police scientifique :												
Personnel définitif	—	—	—	—	—	—	1	1	45,900	—	—	—
Totaux... ..	1930	1922	61,203,520	529	908	31,868,705	499	537	26,897,150	86	94	7,109,226

BEGROOTING VAN HET MINISTERIE VAN JUSTITIE VOOR HET DIENSTJAAR 1947.
ONTLEDING. — GEWONE UITGAVEN.

GROUPE V — GROEP V			GROUPE VI — GROEP VI			GROUPE VII — GROEP VII			GROUPE VIII — GROEP VIII			BESTUUR OF DIENST
Cadre. Kader.	Effectif. Effectief.	Dépenses. — Uitgaven.	Cadre. Kader.	Effectif. Effectief.	Dépenses. — Uitgaven.	Cadre. Kader.	Effectif. Effectief.	Dépenses. — Uitgaven.	Cadre. Kader.	Effectif. Effectief.	Dépenses. — Uitgaven.	
—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	Katholieken eeredienst. (Zie detail in bijlage 5.)
—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	Protestantsche eeredienst. (Zie detail in bijlage 6.)
—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	Anglikaanschen eeredienst. (Zie detail in bijlage 7.)
—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	Israëlitische eeredienst. (Zie detail in bijlage 8.)
—	—	—	5	5	585,000	—	—	—	—	—	—	Rijksopvoedingsgestichten en openbare Rijksin- stellingen :
—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	Definitief personeel.
—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	Tijdelijk personeel.
—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	Ter beschikking gesteld personeel.
—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	Commissie voor filmkeu- ring :
—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	Definitief personeel.
—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	Tijdelijk personeel.
—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	Ter beschikking gesteld personeel.
1	1	94,500	26	23	2,496,600	—	—	—	—	—	—	Gevangenenissen :
—	2	121,500	—	—	—	—	—	—	—	—	—	Definitief personeel.
—	2	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	Tijdelijk personeel.
—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	Ter beschikking gesteld personeel.
1	1	121,500	—	—	—	—	—	—	—	—	—	School voor criminologie en criminologen :
—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	Definitief personeel.
37	36	3,240,000	68	66	7,122,850	9	2	189,000	11	17	2,755,505	Totalen.

BUDGET DU MINISTÈRE DE LA JUSTICE POUR L'EXERCICE 1947.
DÉVELOPPEMENTS. — DÉPENSES ORDINAIRES.

ADMINISTRATION OU SERVICE	GROUPE IX — GROEP IX			GROUPE X — GROEP X			Personnel de maîtrise et ouvriers. — Meesterschapspersoneel en werklieden.		
	Cadre. — Kader.	Effectif. — Effectief.	Dépenses. — Uitgaven.	Cadre. — Kader.	Effectif. — Effectief.	Dépenses. — Uitgaven.	Cadre. — Kader.	Effectif. — Effectief.	Dépenses. — Uitgaven.
Report... ..									
Culte catholique... .. (Voir détail à l'annexe 5.)									
Culte protestant (Voir détail à l'annexe 6.)									
Culte anglican (Voir détail à l'annexe 7.)									
Culte israélite (Voir détail à l'annexe 8.)									
Etablissements d'éducation et institutions publiques de l'Etat :									
Personnel définitif									
Personnel temporaire							64	62	2,326,950
Personnel en disponibilité ...									
Commission de contrôle des films cinématographiques :									
Personnel définitif									
Personnel temporaire									
Personnel en disponibilité ...									
Prisons :									
Personnel définitif									
Personnel temporaire									
Personnel en disponibilité ...									
Ecole de criminologie et de police scientifique :									
Personnel définitif									
Totaux... ..	7	2	405,000	7	8	1,458,000	375	337	15,250,770

(1) Dont :

Indemnité familiale et de naissance	fr.	12,362,555
Indemnité de résidence et de foyer		8,734,230
Cotisations patronales pour sécurité sociale		9,737,150
Indemnité pour frais de dernière maladie et de funérailles		210,000
Indemnités diverses		4,448,515

Total... .. fr. 35,492,450

**BEGROOTING VAN HET MINISTERIE VAN JUSTITIE VOOR HET DIENSTJAAR 1947.
ONTLEDING. — GEWONE UITGAVEN.**

TOTAL. — TOTAAL.			Nominations, promotions, augmentations de traitements, etc.	Indemnités et allocations. Sécurité sociale.	TOTAL GÉNÉRAL. ALGEMEEN TOTAAL.	BESTUUR OF DIENST
Cadre. — Kader.	Effectif. — Effectief.	Dépenses. — Uitgaven.	Benoemingen, bevorderingen, wedde- verhoogingen, enz.	Vergoedingen en toelagen Maatschappelijke zekerheid.	Dépenses. — Uitgaven.	
6353	6353	210,878,900	425,000	1,175,000	212,478,900	Overdracht.
27	27	1,545,300	—	61,500	1,606,800	Katholieken eeredienst. (Zie detail in bijlage 5.)
9	9	509,700	—	24,000	533,700	Protestantsche eeredienst. (Zie detail in bijlage 6.)
17	17	751,500	—	35,000	786,500	Anglikaanschen eeredienst. (Zie detail in bijlage 7.)
						Israëlitische eeredienst. (Zie detail in bijlage 8.)
249	173	7,297,020	567,000	597,980	8,462,000	Rijksopvoedingsgestichten en openbare Rijksinstellin- gen :
93	168	6,094,350	337,500	1,130,450	7,562,300	Definitief personeel.
—	—	—	—	—	—	Tijdelijk personeel.
						Ter beschikking gesteld per- soneel.
2	2	123,660	3,240	—	126,900	Commissie voor filmkeuring :
2	2	93,600	7,210	24,190	125,000	Definitief personeel.
—	—	—	—	—	—	Tijdelijk personeel.
						Ter beschikking gesteld per- soneel.
1495	814	36,861,110	419,850	3,082,340	40,363,300	Gevangenenissen :
856	1399	46,221,165	1,065,850	12,991,385	60,278,400	Definitief personeel.
—	25	834,170	—	—	834,170	Tijdelijk personeel.
						Ter beschikking gesteld per- soneel.
2	2	167,400	—	8,700	176,100	School voor criminologie en criminologen :
						Definitief personeel.
12915	12757	631,521,250	32,945,100	35,492,450 ⁽¹⁾	699,958,800	Totalen.

(1) Waarvan :

Kinderbijslag en geboortevergoeding	fr.	12,362,555
Verblijfsvergoeding en gezinsvergoeding	fr.	8,734,230
Werkgeversbijdrage voor maatschappelijke zekerheid	fr.	9,737,150
Vergoeding voor kosten van laatste ziekte en begrafenis	fr.	210,000
Allerlei vergoedingen	fr.	4,448,515

Totaal... fr. 35,492,450

**BUDGET DU MINISTÈRE DE LA JUSTICE POUR L'EXERCICE 1947.
DEVELOPPEMENTS. — DÉPENSES ORDINAIRES.**

Numéro des articles	Littéra des développements	DÉSIGNATION DES DÉPENSES ET SERVICES.	CRÉDITS	CRÉDITS
			demandés pour l'exercice 1947. — KREDIETEN gevraagd voor het dienstjaar 1947.	alloués pour l'exercice 1946. — Dépenses probables pour l'exercice 1945. — KREDIETEN verleend voor het dienstjaar 1946. — Waarschijnlijk uitgaven voor het dienstjaar 1945.
		Report. . . fr.	700,178,800	430,736,300
5		Honoraires des avocats	50,000	15,000 3,000
6		Indemnités pour prestations spéciales. — Primes :		
1		Administration centrale	420,000	226,000 295,400
2		Etablissements d'éducation et institutions publiques de l'Etat. — Commission de con- trôle des films cinématographiques	20,000	20,000 8,300
3		Moniteur	20,000	15,000 15,835
4		Prisons	600,000	400,000 750,000
5		Culte catholique (frais de tournée et de secrétariat des chefs diocésains)	44,600	44,600 44,600
6		Culte protestant (frais de secrétariat du Synode et frais de route de ses membres)	4,000	4,000 4,000
7		Culte anglican (frais de déplacement et de bureau des membres du Comité central)	750	750 750
8		Culte israélite (frais de bureau et dépenses imprévues du Consistoire central)	2,000	2,000 2,000
9		Cour de cassation	13,000	13,000 8,700
10		Cours d'appel	28,500	28,500 37,000
11		Tribunaux de première instance et de commerce	220,000	209,000 242,000
12		Justices de paix et tribunaux de police	950	950
13		Ecole de criminologie et de police scientifique (Les magistrats qui font partie du corps enseignant de l'école, toucheront une indem- nité au même titre que les autres professeurs.)	150,000	100,000 108,750
7		Secours ordinaires :		
1		Administration centrale	150,000	100,000 40,100
2		Etablissements d'éducation et institutions publiques de l'Etat. — Commission de con- trôle des films cinématographiques	25,000	25,000 53,910
3		Moniteur	30,000	30,000 14,500
4		Prisons et camps d'internement	100,000	100,000 100,000
5		Ordre judiciaire (y compris les secours à allouer en cas d'accident, blessures, etc., aux membres de la police judiciaire)	175,000	175,000 181,000
		Total du Chapitre 1 ^{er} . . . fr.	702,232,600	432,245,100
			AUGMENTATION. . . fr.	

BEGROOTING VAN HET MINISTERIE VAN JUSTITIE VOOR HET DIENSTJAAR 1947.
ONTLEDING. — GEWONE UITGAVEN.

DIFFÉRENCES — VERSCHILLEN		AANWIJZING VAN DE UITGAVEN EN DIENSTEN	Littera van den uitgewerkten staat	Nummer van de artikelen
Augmentation.	Diminution.			
Vermeerdering.	Vermindering.			
269,442,500	»	Overdracht.		
35,000	»	Honoraria der advokaten		5
		Vergoedingen en bijzondere prestaties. — Premieën :		6
194,000	»	Hoofdbestuur	1	
»	»	Rijksopvoedingsgestichten en openbare Rijksinstellingen. — Commissie voor filmkeuring.	2	
5,000	»	<i>Belgisch Staatsblad</i>	3	
200,000	»	Gevangenenissen	4	
»	»	Katholieke eeredienst (kosten van rondreizen en van secretariaat van de hoofden van de bisdommen).	5	
»	»	Protestantsche eeredienst (kosten van secretariaat van de Synode en reiskosten van hare leden).	6	
»	»	Anglicaansche eeredienst (verplaatsings- en kantoorkosten der leden van het Centraal Comité).	7	
»	»	Israëlietische eeredienst (kantoorkosten en onvoorziene uitgaven van het Centraal Consistorie).	8	
»	»	Hof van verbreking	9	
»	»	Hoven van beroep	10	
11,000	»	Rechtbanken van eersten aanleg en koophandel	11	
»	»	Vrederegerechten en politierechtbanken	12	
50,000	»	School voor criminologie en criminalistiek (De magistraten die deel uitmaken van het onderwijzend korps der school ontvangen eene vergoeding ten zelfden titel als de andere leeraars.)	13	
		Gewone hulpelden :		
50,000	»	Hoofdbestuur	1	
»	»	Rijksopvoedingsgestichten en openbare Rijksinstellingen. — Commissie voor filmkeuring.	2	
»	»	<i>Belgisch Staatsblad</i>	3	
»	»	Gevangenenissen en interneeringskampen	4	
»	»	Rechterlijke macht (met inbegrip van de te verleenen hulp bij ongeval, kwetsuren, enz., aan de leden der gerechtelijke politie).	5	
269,987,500	»	Totaal van Hoofdstuk I.		
269,987,500		VERMEERDERING.		

**BUDGET DU MINISTÈRE DE LA JUSTICE POUR L'EXERCICE 1947.
DEVELOPPEMENTS. — DÉPENSES ORDINAIRES.**

Numéro des articles	Littéra des développements	DÉSIGNATION DES DÉPENSES ET SERVICES.	CREDITS demandés pour l'exercice 1947. — KREDIETEN gevraagd voor het dienstjaar 1947.	CREDITS alloués pour l'exercice 1946. — Dépenses probables pour l'exercice 1945. — KREDIETEN verleend voor het dienstjaar 1946. — Waarschijnlijke uitgaven voor het dienstjaar 1945.
CHAPITRE II.				
DÉPENSES DE MATÉRIEL.				
8		Eclairage, chauffage, service des eaux, affranchissement de correspondances, télégrammes, communications téléphoniques, transports, loyers, impositions, redevances et autres dépenses de même nature (y compris les dépenses résultant de l'emploi d'électricité comme force motrice) :		
1		Hôtel ministériel	50,000	100,000 58,100
2		Administration centrale	700,000	1,000,000 798,000
3		Etablissements d'éducation et institutions publiques de l'Etat	760,000	850,000 442,000
4		Police judiciaire	1,000,000	700,000 350,000
5		Moniteur (y compris les achats d'essence et de lubrifiants ainsi que les frais d'assurance d'une camionnette automobile)	1,000,000	850,000 835,000
6		Prisons	4,000,000	4,500,000 48,979,000
7		Ordre judiciaire (y compris les services ne ressortissant pas au Ministère de la Justice et logés dans les locaux judiciaires)	2,500,000	2,500,000 (1) 4,753,000
9		Achats et réparation de matériel. — Mobilier : entretien et fournitures. — Travaux d'entretien des locaux, des appareils de chauffage, d'éclairage, de téléphonie intérieure, etc. — Menues dépenses de même nature :		
1		Hôtel ministériel	250,000	175,000 54,000
2		Administration centrale	750,000	1,000,000 1,068,000
3		Etablissements d'éducation et institutions publiques de l'Etat (y compris une somme de 600,000 francs en charge temporaire)	1,860,000	1,800,000 1,587,000
4		Commission de contrôle des films cinématographiques	125,000	11,000 11,800
5		Moniteur (y compris les frais d'entretien et de réparation d'une camionnette automobile)	2,100,000	1,075,000 893,000
6		Prisons (y compris une somme de 1 million de francs en charge temporaire)	4,000,000	3,000,000 8,258,000
7		Ordre judiciaire (y compris : 1° les services ne ressortissant pas au Ministère de la Justice et logés dans les locaux judiciaires; 2° la restauration ou le renouvellement des recouvrements des planchers, la peinture et le tapissage des murs et des plafonds, la réfection des menuiseries et les réparations aux appareils de chauffage central; 3° la rémunération pour le service de l'entretien du mobilier du Palais de Justice de Bruxelles)	9,500,000	1,500,000 (2) 6,625,000
A reporter. . . fr.			28,595,000	19,061,000
(1) Une partie de ce crédit figure actuellement à l'article 40-8.				
(2) Une partie de ce crédit figure actuellement à l'article 40-9.				

BEGROOTING VAN HET MINISTERIE VAN JUSTITIE VOOR HET DIENSTJAAR 1947.
ONTLEDING. — GEWONE UITGAVEN.

DIFFÉRENCES — VERSCILLEN		AANWIJZING VAN DE UITGAVEN EN DIENSTEN	Littera van den uitgewerkten staat	Nummer van de artikelen
Augmentation. — Vermeerdering.	Diminution. — Vermindering.			
HOOFDSTUK II.				
UITGAVEN VOOR MATERIEEL.				
		Verlichting, verwarming, watervoorziening, frankeering van dienststukken, telegrammen, telefonische gesprekken, vervoer, huur, belastingen, retributies en andere uitgaven van denzelfden aard (met inbegrip van de uitgaven voor het gebruik van electriciteit als drijfkracht) :		8
	50,000	Ministerieel hotel	1	
	300,000	Hoofdbestuur	2	
	90,000	Rijksopvoedingsgestichten en openbare Rijksinstellingen	3	
300,000	"	Gerechterlijke politie	4	
150,000	"	Belgisch Staatsblad (met inbegrip van den aankoop van motorbrandstoffen en van smeermiddelen en de verzekeringskosten van een lichte vrachtauto).	5	
	500,000	Gevangenissen	6	
	"	Rechterlijke macht (met inbegrip van de diensten welke niet van het Ministerie van Justitie afhangen en in gerechtelijke lokalen gevestigd zijn).	7	
		Aankoop en herstelling van materieel. — Meubelen : onderhoud en benodigdheden. — Werken tot onderhoud van de lokalen, de verwarming, verlichting, huistelefoontoestellen, enz. — Kleine uitgaven van denzelfden aard :		9
75,000	"	Ministerieel hotel	1	
	250,000	Hoofdbestuur	2	
60,000	"	Rijksopvoedingsgestichten en openbare Rijksinstellingen (met inbegrip van een som 600,000 frank als tijdelijke last).	3	
114,000	"	Commissie voor filmkeuring	4	
1,025,000	"	Belgisch Staatsblad (met inbegrip van de kosten voor onderhoud en herstelling van een lichte vrachtauto).	5	
1,000,000	"	Gevangenissen (met inbegrip van een som van 1 miljoen frank als tijdelijke last) . . .	6	
8,000,000	"	Rechterlijke macht (met inbegrip : 1° van de diensten welke niet van het Ministerie van Justitie afhangen en in gerechtelijke lokalen gevestigd zijn; 2° van de herstelling of de hernieuwing van de bekleding der plankenvloeren, het schilderen en het behangen van de wanden en zolderingen, het herstellen van het timmerwerk en de herstellingen aan de centrale verwarmingstoestellen; 3° van de vergelding voor den onderhoudsdienst der meubelen van het gerechtshof te Brussel).	7	
10,724,000	1,190,000	Over te dragen.		
(1) Een gedeelte van dit krediet komt thans onder artikel 40-8. (2) Een gedeelte van dit krediet komt thans onder artikel 40-9.				

**BUDGET DU MINISTÈRE DE LA JUSTICE POUR L'EXERCICE 1947.
DÉVELOPPEMENTS. — DÉPENSES ORDINAIRES.**

Numéro des articles	Littéra des développements	DÉSIGNATION DES DÉPENSES ET SERVICES.	CRÉDITS demandés pour l'exercice 1947. — KREDIETEN gevraagd voor het dienstjaar 1947.	CRÉDITS alloués pour l'exercice 1946. — Dépenses probables pour l'exercice 1945. — KREDIETEN verleend voor het dienstjaar 1946. — Waarschijnlijke uitgaven voor het dienstjaar 1945.
9		Report. . . fr.	28,595,000	19.061,000
	8	Police judiciaire	1,250,000	1,500,000 1,700,000
	(1)	Locaux judiciaires (pour mémoire)	"	1,500,000
9 bis		Dépenses résultant de l'utilisation de véhicules automobiles (achats de carburants et de lubrifiants, fournitures, réparations et transformations, frais de garage, indemnités de location et de réquisition, etc.) :		
	1	Voitures du Ministre et du Cabinet	129,000	"
	2	Véhicules utilisés par les services du Département	7,450,000	"
10		Fournitures de bureau, etc., effectuées à l'intervention de l'Office central des Imprimés :		
	1	Administration centrale	350,000	200,000 350,000
	2	Etablissements d'éducation et institutions publiques de l'Etat	40,000	40,000 7,200
	3	Moniteur (y compris les achats de papiers pour l'impression des publications officielles)	14,250,000	11,250,000 12,380,000
	4	Prisons et camps d'internement	400,000	300,000 125,000
	5	Police judiciaire	600,000	450,000 592,000
	6	Ordre judiciaire	600,000	"
11		Autres fournitures de bureau. Impressions, achats d'ouvrages, reliures, abonnements aux journaux. Autres dépenses de même nature :		
	1	Administration centrale	500,000	400,000 550,000
	2	Bibliothèque	200,000	125,000 90,000
	3	Office de la Protection de l'Enfance	20,000	11,000 8,200
	4	Etablissements d'éducation et institutions publiques de l'Etat	62,000	62,000 27,000
	5	Commission de contrôle des films cinématographiques	5,000	2,500 400
	6	Prisons, camps d'internement et commissions relevant de l'Administration pénitentiaire	1,000,000	1,000,000 854,000
	7	Commission royale pour la publication des anciennes lois et ordonnances de la Belgique	25,000	5,100
	8	Cours et tribunaux (achats de livres et abonnements)	175,000	75,200 107,000
	9	Ordre judiciaire	7,000,000	4,000,000 (1) 14,000,000
		A reporter. . . fr.	62,642,000	39,981,800
		(1) Une partie de ce crédit figure actuellement à l'article 40-11.		

BEGROOTING VAN HET MINISTERIE VAN JUSTITIE VOOR HET DIENSTJAAR 1947.
ONTLEDING. — GEWONE UITGAVEN.

DIFFÉRENCES — VERSCHILLEN		AANWIJZING VAN DE UITGAVEN EN DIENSTEN	Littera van den uitgewerkten staat	Nummer van de artikelen
Augmentation. — Vermeerdering.	Diminution. — Vermindering.			
16,724,000	1,190,000	Overdracht.		9
"	250,000	Gerechterlijke politie	8	
"	1,500,000	Gerechterlijke lokalen (<i>pro memorie</i>)	(1)	
		Uitgaven voortvloeiend uit het gebruik van autovoertuigen (<i>aankoop van motorbrandstoffen en smeermiddelen, benodigdheden, herstel en veranderingen, garageonkosten, vergoeding voor huur en opetsching, enz.</i>) :		9 bis
120,000	"	Rijtuigen van den Minister en van het Kabinet	1	
7,450,000	"	Rijtuigen gebruikt door de diensten van het Departement	2	
		Kantoorbehoefden, enz., geleverd door het Centraal Bureau voor Leveringen :		40
150,000	"	Hoofdbestuur	1	
"	"	Rijksopvoedingsgestichten en openbare Rijksinstellingen	2	
3,000,000	"	<i>Belgisch Staatsblad (met inbegrip van den aankoop van papier voor het drukken van de officiële uitgaven).</i>	3	
100,000	"	Gevangenis en interneringskampen	4	
150,000	"	Gerechterlijke politie	5	
600,000	"	Rechterlijke macht	6	
		Andere kantoorbehoefden. Drukwerk, aankoop van boeken, bindwerk, abonnementen op nieuwsbladen. Andere uitgaven van denzelfden aard :		41
100,000	"	Hoofdbestuur	1	
75,000	"	Bibliotheek	2	
9,000	"	Dienst voor Kinderbescherming	3	
"	"	Rijksopvoedingsgestichten en openbare Rijksinstellingen	4	
2,500	"	Commissie voor filmkeuring	5	
"	"	Gevangenis, interneringskampen en commissiën die van het Bestuur der gevangenis afhangen.	6	
19,900	"	Koninklijke Commissie voor het uitgeven van 's Lands oude wetten en ordonnantiën .	7	
99,800	"	Hoven en rechtbanken (<i>aankoop van boeken en abonnementen</i>)	8	
3,000,000	"	Rechterlijke macht	9	
25,600,200	2,940,000	Over te dragen.		

(1) Een gedeelte van dit krediet komt thans onder artikel 40-11.

**BUDGET DU MINISTÈRE DE LA JUSTICE POUR L'EXERCICE 1947.
DEVELOPPEMENTS. — DÉPENSES ORDINAIRES.**

Numéro des articles	Littéra des développements	DÉSIGNATION DES DÉPENSES ET SERVICES.	CREDITS demandés pour l'exercice 1947.	CREDITS alloués pour l'exercice 1946.
			KREDIETEN gevraagd voor het dienstjaar 1947.	Dépenses probables pour l'exercice 1945. KREDIETEN verleend voor het dienstjaar 1946. Waarschijnlijke uitgaven voor het dienstjaar 1945.
11		Report. . . . fr.	62,642,000	39,981,800
10		Ecole de criminologie et de police scientifique (matériel, outillage scientifique, livres, revues, etc.)	200,000	200,000 30,000
11		Statistique judiciaire	65,000	50,000 27,100
12		Commissions	10,000	10,000 3,000
13		Monteur	10,000	5,000 3,000
14		Recueil des circulaires du Ministère de la Justice	60,000	40,000 30,000
15		Police judiciaire	500,000	200,000 210,000
12		Frais de route et de séjour. Frais de vacation. Jetons de présence. Frais de déplacement. Frais pour changements de résidence. Frais de gestion. Frais de bureau. Missions et indemnités qui couvrent des charges de même nature :		
1		Administration centrale	300,000	300,000 300,000
2		Administration de la Bienfaisance	4,000	4,000 3,200
3		Etablissements d'éducation et institutions publiques de l'Etat (agents et membres des Comités d'inspection et de surveillance et des commissions d'examen) (y compris le coût des abonnements délivrés aux membres du personnel autorisés à suivre les cours de langues organisés par le Gouvernement)	35,000	24,000 54,000
4		Commission des contrôle des films cinématographiques	100,000	60,000 29,000
5		Ecole de criminologie et de police scientifique (y compris le coût des abonnements scolaires des élèves	200,000	50,000 91,000
6		Commissions	500,000	500,000 365,000
		(Les magistrats qui font partie des commissions toucheront les indemnités de vacation et les frais de route et de séjour au même titre que les autres membres).		
7		Ordre judiciaire (en matière administrative)	2,000,000	2,000,000 11,000,000
8		Conseil des Ecoles de Service social : frais de route et de séjour; frais d'examen et de diplôme; jurys; menues dépenses et divers	300,000	150,000 165,000
13	1	Coût des billets délivrés par la S.N.C.F.B.	"	198,000
	1°	Administration centrale	120,000	120,000
	2°		"	"
	3°	Etablissements d'éducation et institutions publiques de l'Etat	25,000	25,000
	4°	Prisons et camps d'internement	125,000	125,000
	5°		"	"
		A reporter. . . . fr.	67,196,000	43,844,800

BEGROOTING VAN HET MINISTERIE VAN JUSTITIE VOOR HET DIENSTJAAR 1947.
ONTLEDING. — GEWONE UITGAVEN.

DIFFÉRENCES — VERSCHILLEN		AANWIJZING VAN DE UITGAVEN EN DIENSTEN	Littera van den uitgeworpen staat	Nummer van de artikelen
Augmentation.	Diminution.			
Vermeerdering.	Vermindering.			
25,600,200	2,940,000	Overdracht.		11
"	"	School voor criminologie en criminalistiek (<i>materieel, wetenschappelijke uitrusting, boeken, tijdschriften, enz.</i>)	10	
15,000	"	Gerechtelijke statistiek	11	
"	"	Commissiën	12	
5,000	"	<i>Belgisch Staatsblad</i>	13	
20,000	"	Verzameling van omzendbrieven van het Ministerie van Justitie	14	
300,000	"	Gerechtelijke politie	15	
"	"	Reis- en verblijfkosten. Vacatiekosten. Presentiegelden. Verplaaingskosten. Kosten wegens verandering van standplaats. Kosten van beheer. Kantoorkosten. Opdrachten en vergoedingen die lasten van denzelfden aard dekken :		12
"	"	Hoofdbestuur	1	
"	"	Bestuur van de Weldadigheid	2	
11,000	"	Rijksopvoedingsgestichten en openbare Rijksinstellingen (<i>agenten en leden van de toezichts- en inspectiecomité's en van de examencommissiën</i>) (<i>met inbegrip van de uitgave voor de abonnementen afgeleverd aan de leden van het personeel die toelating hebben bekomen om de door de Regeering ingerichte taalcursussen te volgen</i>).	3	
40,000	"	Commissie voor filmkeuring	4	
150,000	"	School voor criminologie en criminalistiek (<i>met inbegrip van de kosten van de schoolabonnementen voor de leerlingen</i>).	5	
"	"	Commissiën	6	
"	"	(<i>De magistraten die van de commissiën deel uitmaken trekken vacatiegelden en worden voor hun reis- en verblijfkosten vergoed op dezelfde gronden als de andere leden.</i>)		
"	"	Rechterlijke macht (<i>in bestuurszaken</i>)	7	
150,000	"	Raad der Scholen voor Maatschappelijk Dienstbetoon : reis- en verblijfkosten; kosten van examen en diploma; examen; commissies; geringe uitgaven en allerlei.	8	
"	"	Prijs der door de N.M.B.S. afgeleverde biljetten	1	18
"	"	1° Hoofdbestuur.		
"	"	2°		
"	"	3° Rijksopvoedingsgestichten en openbare Rijksinstellingen.		
"	"	4° Gevangenissen en interneeringskampen		
"	"	5°		
26,291,200	2,940,000	Over te dragen.		

BUDGET DU MINISTÈRE DE LA JUSTICE POUR L'EXERCICE 1947.
DÉVELOPPEMENTS — DÉPENSES ORDINAIRES.

Numéro des articles	Littéra des développements	DÉSIGNATION DES DÉPENSES ET SERVICES.	CRÉDITS demandés pour l'exercice 1947. — KREDIETEN gevraagd voor het dienstjaar 1947.	CRÉDITS alloués pour l'exercice 1946. — Dépenses probables pour l'exercice 1945. — KREDIETEN verleend voor het dienstjaar 1946. — Waarschijnlijke uitgaven voor het dienstjaar 1945.
13		Report. . . fr.	67,196,000	43,844,800
2		Coût des billets délivrés par la S.N.C.F.V.	"	18,000
		1° Administration centrale	9,500	9,500
		2° Établissements d'éducation et institutions publiques de l'Etat	5,000	5,000
		3° Prisons et camps d'internement	9,000	9,000
14		Habillement et équipement des surveillants des prisons et camps d'internement. — Arme- ment du personnel	2,000,000	2,500,000 1,700,000
15		Redevance à payer à l'Administration des Postes pour le transport des correspondances de service (Les quotes-parts dans les frais d'entretien, chauffage et éclairage [art. 8-7, 9-7 et 11-9], dues par des services ne ressortissant pas au Ministère de la Justice et logés dans des locaux judiciaires, seront versés au Trésor comme « recettes accidentelles ».)	5,846,496	5,459,891 2,555,205
		Total du Chapitre II. . . fr.	75,065,996	51,828,191
			AUGMENTATION. . fr.	
		CHAPITRE III.		
		SUBSIDES ET SUBVENTIONS.		
16		Subsides légaux :		
		Subsides aux magistrats pour l'application de la loi du 15 mai 1912 sur la Protection de l'Enfance (Ces subsides sont accordés par arrêté. Justification de l'emploi de ces subsides sera fournie au Ministère de la Justice.)	1,800,000	1,150,000 1,118,500
17		Subsides conventionnels :		
1		Subsides à la Commission royale des Patronages et de la Protection de l'Enfance. Intervention de la Commission royale dans les frais de secrétariat des comités de patronage d'arrondissements. Frais de route et de séjour des magistrats et délégués aux journées des patronages et aux Conseils cantonaux de tutelle (payés sur les sub- sides alloués) (Ces subsides sont accordés par arrêté. Justification de l'emploi de ces subsides sera fournie au Ministère de la Justice.)	100,000	40,000 40,000
2		Subside à la Commission internationale de Police criminelle.	20,000	20,000
3		Quote-part de la Belgique dans les frais de la Commission pénitentiaire internationale.	15,000	10,000 15,000
4		Quote-part de la Belgique dans les frais du Bureau International pour l'unification du Droit pénal	2,000	2,000
5		Subsides aux Comités de patronage	385,000	265,000 315,000
		A reporter. . . fr.	2,322,000	1,487,000

BEGROOTING VAN HET MINISTERIE VAN JUSTITIE VOOR HET DIENSTJAAR 1947.
ONTLEDING. — GEWONE UITGAVEN.

DIFFÉRENCES — VERSCHILLEN		AANWIJZING VAN DE UITGAVEN EN DIENSTEN	Littera van den uitgewerkten staat	Nummer van de artikelen
Augmentation. — Vermeerdering.	Diminution. — Vermindering.			
26,291,200	2,940,000	Overdracht.		13
"	"	Prijs der door de N.M.B. afgeleverde biljetten	2	
"	"	1° Hoofdbestuur.		
"	"	2° Rijksopvoedingsgestichten en openbare Rijksinstellingen.		
"	"	3° Gevangenissen en interneeringskampen.		
"	500,000	Kleding en uitrusting der bewakers van de gevangenissen en interneeringskampen. — Wapening van het personeel.		14
386,605	"	Vergoeding te betalen aan het Beheer van Posterijen voor het vervoer van dienststuk- ken. <i>(De aandelen in de kosten van onderhoud, verwarming en verlichting [art. 8-7, 9-7 en 11-9], verschuldigd door diensten welke niet van het Ministerie van Justitie afhan- gen en in gerechtelijke lokalen gevestigd zijn, zullen als « toevallige ontvangsten » in de Schalkist worden gestort.)</i>		15
26,677,805	3,440,000	Totaal van Hoofdstuk II.		
23,237,805		VERMEERDERING.		
		HOOFDSTUK III.		
		SUBSIDIËN EN TEGEMOETKOMINGEN.		
		Wettelijke subsidiën :		16
650,000	"	Subsidiën aan de magistraten voor de toepassing der wet van 15 Mei 1912 op de Kin- derbescherming. <i>(Deze subsidiën worden bij besluit verleend. Verantwoording van het aanwenden dezer subsidiën zal aan het Ministerie van Justitie gedaan worden.)</i>		
		Bij overeenkomst vastgestelde subsidiën :		17
60,000	"	Subsidiën aan de Koninklijke Commissie der Beschermingscomiteiten en der Kinder- bescherming. Bijdrage van de Koninklijke Commissie in de kosten van secretariaat van de arrondissementsbeschermingscomiteiten. Reis- en verblijfkosten van de magistraten en van de afgevaardigden bij de beschermingsdagen en bij de kanto- nale voorgedragen (betaald op de toegekende toelagen.) <i>(Deze subsidiën worden bij besluit verleend. Verantwoording van het aanwenden dezer subsidiën zal aan het Ministerie van Justitie gedaan worden.)</i>	1	
"	"	Toelage aan de Internationale Commissie voor Crimineele Politie	2	
5,000	"	Aandeel van België in de uitgaven van de Internationale Commissie der gevangenis- sen.	3	
"	"	Aandeel van België in de uitgaven van het Internationaal Bureau voor de eenmaking van het Strafrecht.	4	
120,000	"	Subsidiën aan de beschermingscomiteiten	5	
835,000	"	Over te dragen.		

**BUDGET DU MINISTÈRE DE LA JUSTICE POUR L'EXERCICE 1947.
DEVELOPPEMENTS. — DEPENSES ORDINAIRES.**

Numéro des articles	Littéra des développements	DÉSIGNATION DES DÉPENSES ET SERVICES.	CRÉDITS demandés pour l'exercice 1947. — KREDIETEN gevraagd voor het dienstjaar 1947.	CRÉDITS alloués pour l'exercice 1946. — Dépenses probables pour l'exercice 1945. — KREDIETEN verleend voor het dienstjaar 1946. — Waarschijnlijke uitgaven voor het dienstjaar 1945.
18		Report. . . fr.	2,322,000	1,487,000
		Subsides facultatifs :		
	1	Subsides à des œuvres de patronage des condamnés libérés et des vagabonds et à des œuvres de protection des mineurs. Subsides à des homes de réadaptation ou de semi-liberté (Ces subsides sont accordés par arrêté. Justification de l'emploi de ces subsides sera fournie au Ministère de la Justice.)	60,000	60,000 56,000
	2	Subsides à des revues et institutions scientifiques relatives au droit	20,000	.
	3	Subsides aux provinces et aux communes pour les aider à fournir des locaux convenables pour le service des tribunaux et des justices de paix	250,000	15,000
		Total du Chapitre III. . . fr.	2,652,000	1,562,000
			AUGMENTATION. . . fr.	
		CHAPITRE IV.		
		DÉPENSES DE PRÉVOYANCE SOCIALE, D'ASSISTANCE JUDICIAIRE ET DE BIENFAISANCE.		
19		Nourriture et entretien :		
	1	Des détenus dans les prisons	100,000,000	160,000,000 290,000,000 (1)
	2	Des récidivistes et anormaux, internés en vertu de la loi de défense sociale.	7,000,000	6,000,000 5,645,000
		Transfèrement de certains détenus ou internés, par correspondance extraordinaire et frais de voyage de leurs gardiens.		
20		Frais de justice en matière criminelle, correctionnelle et de police. (Les frais de transport des étrangers conduits à la frontière sont assimilés aux frais de justice et liquidés d'après les mêmes tarifs). Frais de signification des arrêtés d'expulsion. Indemnités aux victimes d'erreurs judiciaires. Frais d'instruction exposés par le Ministère de la Justice et par les parquets en vue de l'exécution de l'arrêté-loi du 12 octobre 1938 (exceptionnellement dépenses des exercices antérieurs)	49,000,000	37,000,000 30,000,000
21		Frais résultant de l'application de la loi sur l'assistance judiciaire et la procédure gratuite (loi du 29 juin 1929) (exceptionnellement dépenses des exercices antérieurs)	1,500,000	1,500,000 900,050
22		Frais d'entretien d'indigents (aliénés, enfants anormaux, aveugles, sourds-muets, estropiés, vagabonds et mendiants) que la loi met à la charge de l'Etat. — Frais de transport (exceptionnellement dépenses des exercices antérieurs) :		
		Aliénés colloqués dans les asiles. fr. 70,000,000		
		Aliénés sequestrés à domicile 3,000,000		
		Sourds-muets et aveugles 4,800,000		
		Mendiants et vagabonds placés dans les dépôts de mendicité et les maisons de refuge 1,200,000		
		Enfants anormaux et estropiés 14,000,000		
		Régularisation des exercices antérieurs 2,000,000		
		Total. . . fr.	95,000,000	68,650,000 67,200,000
		A reporter. . . fr.	252,500,000	273,150,000
		(1) Une partie de ce crédit figure actuellement à l'article 41-10.		

**BEGROOTING VAN HET MINISTERIE VAN JUSTITIE VOOR HET DIENSTJAAR 1947.
ONTLEDING. — GEWONE UITGAVEN.**

DIFFÉRENCES — VERSCHILLEN		AANWIJZING VAN DE UITGAVEN EN DIENSTEN	Littera van den uitgewerkten staat	Nummer van de artikelen
Augmentation.	Diminution.			
— Vermeerdering.	— Vermindering.			
835,000	•	Overdracht.		
		Facultatieve subsidiën :		18
•	•	Subsidiën aan de werken voor bescherming van de invrijheid gestelde veroordeelden en landloopers en aan de werken voor bescherming der minderjarigen. Toelagen aan tehuzen voor wederaanpassing of beperkte vrijheid.	1	
		(Deze subsidiën worden bij besluit verleend. Verantwoording van het aanwenden dezer subsidiën zal aan het Ministerie van Justitie gedaan worden.)		
20,000	•	Subsidiën aan wetenschappelijke tijdschriften en instellingen betreffende de rechts-wetenschap.	2	
235,000	•	Subsidiën aan de provinciën en aan de gemeenten om ze te helpen behoorlijke lokalen te verschaffen voor den dienst der rechtbanken en der vredegerichten.	3	
1,090,000	•	Totaal van Hoofdstuk III.		
1,090,000		VERMEERDERING.		
HOOFDSTUK IV.				
UITGAVEN VOOR SOCIALE VOORZORG, KOSTELOOZEN RECHTSBIJSTAND EN ARMENZORG.				
		Voeding en onderhoud :		19
•	60,000,000	Van de gedetineerden in de gevangenissen	1	
1,000,000	•	Van de recidivisten en abnormalen geïnterneerd krachtens de wet tot bescherming der maatschappij.	2	
		Overbrenging van sommige gedetineerden of geïnterneerden per buitengewone correspondentie en reiskosten van hun bewaarders.		
12,000,000	•	Gerechtskosten in crimineele, correctionele en politiezaken. (De kosten van vervoer der op de grens gebrachte vreemdelingen worden met de gerechtskosten gelijkgesteld en volgens dezelfde tarieven verreft.) Kosten van beteekening der uittrekkingsbesluiten. Vergoedingen aan slachtoffers van rechterlijke dwalingen. Kosten van onderzoek welke door toedoen van den Minister van Justitie en de parketten werden gemaakt met het oog op de uitvoering van de besluitwet van 12 October 1918 (bij uitzondering, uitgaven van vroegere dienstjaren).		20
•	•	Kosten voortvloeiend uit de toepassing der wet op den gerechtelijken bijstand en de kosteloze rechtspleging (wet van 29 Juni 1929) (bij uitzondering, uitgaven van vroegere dienstjaren).		21
		Onderhoudskosten van behoeftigen (krankzinnigen, abnormale kinderen, blinden, doofstommen, verminkten, landloopers en bedelaars) die door de wet ten laste van den Staat zijn gesteld. — Kosten van overbrenging (bij uitzondering uitgaven van vroegere dienstjaren) :		22
		Krankzinnigen opgesloten in de gestichten fr. 70,000,000		
		Krankzinnigen ten huize verpleegd 3,000,000		
		Doofstommen en blinden 4,800,000		
		Bedelaars en landloopers geplaatst in de bedelaarsgestichten en in de toevluchtshuizen 1,200,000		
		Abnormale kinderen en verminkten 14,000,000		
		Regularisatie der vorige dienstjaren 2,000,000		
26,350,000	•	Totaal. . . fr. 95,000,000		
39,350,000	60,000,000	Over te dragen.		
		(¹) Een gedeelte van dit krediet komt thans onder artikel 41-10.		

**BUDGET DU MINISTÈRE DE LA JUSTICE POUR L'EXERCICE 1947.
DÉVELOPPEMENTS. — DÉPENSES ORDINAIRES.**

Numéro des articles	Littéra des développements	DÉSIGNATION DES DÉPENSES ET SERVICES.	CREDITS demandés pour l'exercice 1947. — KREDIETEN gevraagd voor het dienstjaar 1947.	CREDITS alloués pour l'exercice 1946. — Dépenses probables pour l'exercice 1945. — KREDIETEN verleend voor het dienstjaar 1946. — Waarschijnlijke uitgaven voor het dienstjaar 1945.
		Report. . . fr.	252,500,000	273,150,000
23		Etablissements d'éducation et institutions publiques de l'Etat. — Entretien des élèves (y compris les frais de transfèrement et de correspondance et les frais d'habillement des élèves sortants).	10,000,000	8,000,000 7,000,000
24		Entretien et éducation des enfants confiés par le Ministre de la Justice ou l'autorité judiciaire à des personnes ou à des sociétés ou institutions de charité ou d'enseigne- ment publiques ou privées (exceptionnellement dépenses des exercices antérieurs) (Ces dépenses pourront s'effectuer au moyen d'avances de fonds excédant 200,000 francs par juridiction et dont l'emploi sera justifié dans le délai de trois mois. Les sommes dues à des particuliers du chef d'entretien et d'éducation des mineurs qui leur sont confiés en vertu de la loi sur la protection de l'enfance, peuvent être liquidées sur états approuvés par les Juges des enfants, les Procureurs du Roi et les Procureurs généraux, en ce qui concerne les mineurs relevant de leur juridiction.)	27,000,000	27,000,000 24,000,000
25		Dédommagement à des détenus, victimes d'accidents du travail	15,000	15,000 8,800
		Total du chapitre IV. . . fr.	289,515,000	308,165,000
		CHAPITRE V.		
		SECOURS.		
26		Secours à accorder, à défaut de pension, à d'anciens magistrats, fonctionnaires, em- ployés ou agents salariés des divers services ressortissant au Département et, après leur décès, à leurs veuves ou aux membres de leurs familles qui se trouvent dans une position malheureuse, ainsi qu'aux anciens délégués permanents à la protec- tion de l'enfance et aux anciens auxiliaires sociaux attachés aux parquets. — Secours à allouer, dans des circonstances exceptionnelles, à celles de ces personnes qui n'ont qu'une pension minime (y compris l'allocation compensatoire aux ayants droit des agents dont le décès résulte de faits de guerre ou de circonstances imputables à l'état de guerre)	750,000	500,000 450,000
27		Secours à accorder pour frais de dernière maladie et de funérailles de magistrats, fonctionnaires, employés et agents salariés, à la retraite, des divers services ressort- issant au Département.	4,000	4,000
28		Secours à des ministres des cultes	100,000	100,000 56,500
		Total du chapitre V. . . fr.	854,000	604,000
			DIMINUTION. . . fr.	
			AUGMENTATION . . . fr.	

BEGROOTING VAN HET MINISTERIE VAN JUSTITIE VOOR HET DIENSTJAAR 1947.
ONTLEDING. — GEWONE UITGAVEN.

DIFFERENCES — VERSCHILLEN		AANWIJZING VAN DE UITGAVEN EN DIENSTEN	Littera van den uitgeverij staat	Nummer van de artikelen
Augmentation. — Vermeerdering.	Diminution. — Vermindering.			
39,350,000	60,000,000	Overdracht.		
2,000,000	"	Rijksopvoedingsgestichten en openbare instellingen. — Onderhoud der verpleegden (met inbegrip van de kosten van overbrenging en correspondentie en de kosten van kleding der ontslagen verpleegden).		23
"	"	Onderhoud en opvoeding van de kinderen door den Minister van Justitie of door de rechterlijke overheid toevertrouwd aan privaatspersonen of aan openbare of private maatschappijen of instellingen van liefdadigheid of van onderwijs (bijk uitsondering uitgaven van vroegere dienstjaren).		24
"	"	(Deze uitgaven zullen mogen gedaan worden door middel van voorschotten, die 200,000 frank per rechtsmacht overtreffen en waarvan het gebruik moet verantwoord worden binnen het tijdperk van drie maanden. De sommen aan particulieren verschuldigd uit hoofde van onderhoud en opvoeding der minderjarigen die hun krachtens de wet op de kinderbescherming worden toevertrouwd, mogen vereffend worden op slaten goedgekeurd door de Kinderrechters, de Procureurs des Konings en de Procureurs-generaal, wat de minderjarigen betreft die onder hunne rechtsmacht geplaatst zijn.)		
"	"	Vergoedingen aan gevangenen, slachtoffers van werkongevallen		25
41,350,000	60,000,000	Totaal van hoofdstuk IV.		
18,650,000		VERMINDERING.		
		HOOFDSTUK V.		
		HULPGELDEN.		
250,000	"	Te verleen hulp, waar geen pensioen genoten wordt, aan voormalige magistraten, ambtenaren, beambten of bezoldigde agenten der onderscheidene van het Departement afhangende diensten, en, na hun overlijden aan hun weduwen of verwanten, die in ongelukkige omstandigheden verkeerden, alsook aan de oud-betstendige afgevaardigden voor kinderbescherming en aan de oud-maatschappelijke assistenten bij de parketten. Hulpelden te verleen in buitengewone omstandigheden, aan diegenen onder hen die een gering pensioen genieten (met inbegrip van de compensatie-vergoeding aan de rechthebbenden der agenten waarvan het overlijden te wijten is aan oorlogsfeiten of aan omstandigheden eigen aan den oorlogstoestand).		26
"	"	Te verleen hulp wegens kosten van uiterste ziekte en teraardebestelling van magistraten, ambtenaren, beambten en bezoldigde agenten, op pensioen gesteld, der onderscheidene van het Departement afhangende diensten.		27
"	"	Hulpverleening aan bedienaren der eerediensten		28
250,000	"	Totaal van Hoofdstuk V		
250,000		VERMEERDERING.		

**BUDGET DU MINISTÈRE DE LA JUSTICE POUR L'EXERCICE 1947.
DÉVELOPPEMENTS. — DÉPENSES ORDINAIRES.**

Numéro des articles	Littéra des développements	DÉSIGNATION DES DÉPENSES ET SERVICES.	CRÉDITS demandés pour l'exercice 1947. KREDIETEN gevraagd voor het dienstjaar 1947.	CRÉDITS alloués pour l'exercice 1946. — Dépenses probables pour l'exercice 1945. — KREDIETEN verleend voor het dienstjaar 1946. — Waarschijnlijke uitgaven voor het dienstjaar 1945.
		CHAPITRE VI.		
		TRAVAUX ET ACQUISITIONS. — SUBSIDES POUR TRAVAUX.		
29		Construction d'habitations pour le personnel, à Hoogstraeten (<i>treizième annulé à payer à la Société nationale des Habitations à bon marché</i>)	170,065	170,065 170,065
		TOTAL DU CHAPITRE VI. . . fr.	170,065	170,065
		CHAPITRE VII.		
		DÉPENSES DIVERSES.		
30		Mesures de sûreté publique	1,000,000	1,000,000 750,000
31		Frais de renvoi dans leur pays d'origine de personnes jugées indésirables et qui ne peuvent être rapatriées par voie de négociation (<i>y compris les frais d'entretien et de rapatriement des nomades et des chômeurs</i>). — Frais de rapatriement des ouvriers licenciés, des commerçants ambulants (<i>colporteurs</i>) et des ouvriers tombant sous l'application de l'arrêté royal du 31 mars 1936	400,000	400,000 5,000
32		Dépenses non libellées au budget	60,000	20,000 30,000
33		Responsabilité civile du Département pour les dommages causés à des tiers (<i>y compris la réparation des dommages résultant d'accidents du travail</i>)	200,000	"
		TOTAL DU CHAPITRE VII. . . fr.	1,660,000	1,420,000
			AUGMENTATION. . . fr.	

BEGROOTING VAN HET MINISTERIE VAN JUSTITIE VOOR HET DIENSTJAAR 1947.
ONTLEDING. — GEWONE UITGAVEN.

DIFFÉRENCES — VERSCHILLEN		AANWIJZING VAN DE UITGAVEN EN DIENSTEN	Littera van den uitgevoerden staat	Nummer van de artikelen
Augmentation. — Vermeerdering.	Diminution. — Vermindering.			
		HOOFDSTUK VI.		
		WERKEN EN AANKOOPEN. — TOELAGEN VOOR WERKEN.		
		Bouwen van woningen ten behoeve van het personeel te Hoogstraten (<i>dertiende annuïteit af te dragen aan de Nationale Maatschappij voor goedkoope woningen</i>).		29
		TOTAAL VAN HOOFDSTUK VI.		
		HOOFDSTUK VII.		
		VERSCHILLENDE UITGAVEN.		
		Maatregelen van openbare veiligheid		30
		Kosten van terugzending naar hun land van ongewenschte personen en die door onderhandeling niet kunnen gerepatriëerd worden (<i>met inbegrip van de kosten van onderhoud en terugzending van de nomaden en de werklozen</i>). — Kosten voor reparatie van de afgedankte arbeiders, van de leurhandelaars (<i>maraskramers</i>) en van der arbeiders die onder toepassing van het Koninklijk besluit van 31 Maart 1936 vallen.		31
40,000		Uitgaven niet in de Begroting beschreven		32
200,000		Burgerlijke verantwoordelijkheid van het Departement voor de schade aan derden berokkend (<i>met inbegrip van de vergoeding der uit arbeidsongevallen voortvloeiende schade</i>)		33
240,000		TOTAAL VAN HOOFDSTUK VII.		
240,000		VERMEERDERING.		

BUDGET DU MINISTÈRE DE LA JUSTICE POUR L'EXERCICE 1947
DÉVELOPPEMENTS. — DÉPENSES ORDINAIRES.

Numéro des articles	Lettre des développements	DÉSIGNATION DES DÉPENSES ET SERVICES.	CREDITS demandés pour l'exercice 1947. KREDIETEN gevrangd voor het dienstjaar 1947.	CREDITS alloués pour l'exercice 1946. — <i>Dépenses probables pour l'exercice 1945</i> — KREDIETEN verleend voor het dienstjaar 1946. — <i>Waarschijnlijke uitgaven voor het dienstjaar 1945.</i>
		DEUXIÈME SECTION. — DÉPENSES EXCEPTIONNELLES.		
		CHAPITRE VIII.		
34		Publication d'un répertoire coordonné des lois actuellement en vigueur en Belgique	105,000	22,000 20,200
35		Reproduction des registres de l'état civil détruits au cours d'incendies ou à l'occasion des hostilités. Travaux de reproduction effectués pour les pouvoirs judiciaires ainsi que pour d'autres départements. Travaux accessoires (y compris les frais résultant de l'emploi d'une camionnette automobile) (Les reproductions pourront se faire par un procédé photographique.)	1,500,000	1,000,000 849,000
36		Frais d'internement des étrangers suspects ou indésirables	500,000	1,100,000 1,250,000
(1)		Arriérés de mobilité (pour mémoire)	»	31,660,000
37		Frais d'acquisition de machines d'imprimerie pour le <i>Moniteur belge</i> (y compris l'achat d'une camionnette automobile)	3,575,000	» 33,000,000
38		Achat de véhicules automobiles	4,650,000	»
		TOTAL DU CHAPITRE VIII. . . fr.	10,330,000	33,782,000
			DIMINUTION. . . fr.	
		DÉPENSES RESULTANT DE LA GUERRE.		
(2)		Frais d'installation et de fonctionnement des commissions créées en vertu des arrêtés ministériels des 23 septembre 1944 et 28 septembre 1945 (pour mémoire)	»	3,000,000 8,000,000
39		Frais d'installation et de fonctionnement des commissions d'enquête sur les violations des règles du droit des gens, des lois et coutumes de la guerre (arrêté du 13 décembre 1944) (dernier crédit) :		
		1. Dépenses de personnel, de matériel, indemnités et redevances de toute nature, publications, etc., tant pour les services fonctionnant en Belgique qu'à l'étranger (<i>personnel civil et militaire</i>)	4,000,000	
		2. Dépenses résultant de l'utilisation de véhicules automobiles (achats de carburants et de lubrifiant, fournitures, réparations et transformations, frais de garage, indemnité de location et de réquisition)	220,000	1,000,000 1,400,000
		A reporter. . . fr.	4,220,000	4,000,000

**BEGROOTING VAN HET MINISTERIE VAN JUSTITIE VOOR HET DIENSTJAAR 1947.
ONTLEDING. — GEWONE UITGAVEN.**

DIFFERENCES — VERSCHILLEN		AANWIJZING VAN DE UITGAVEN EN DIENSTEN	Littera van den uitgeverij staat	Nummer van de artikelen
Augmentation. — Vermeerdering.	Diminution. — Vermindering.			
TWEEDE SECTIE. — UITZONDERINGSUITGAVEN.				
HOOFDSTUK VIII.				
83,000	»	Uitgave van een geordende opgave der thans in België van kracht zijnde wetten		34
500,000	»	Wederopmaken van de registers van den burgerlijken stand vernietigd tijdens brand of naar aanleiding van de vijandelijkheden. Wederopmakingswerk verricht voor de rechterlijke overheden zooals voor andere departementen. Bijkomende werkzaamheden (met inbegrip van de onkosten voortvloeiende uit het gebruik van een autowagen). (Dat wederopmaken zal door middel van de fotografie mogen geschieden.)		35
»	600,000	Kosten van interneering van verdachte of ongewenschte vreemdelingen		36
»	31,660,000	Mobiliteitsachterstallen (pro memorie)		(1)
3,575,000	»	Kosten voor de aankoop van drukmachinen voor het Belgisch Staatsblad (met inbegrip van de kosten voor de aankoop van een lichte vrachtauto).		37
4,650,000	»	Aankoop van autovoertuigen		38
8,808,000	32,260,000	TOTAAL VAN HOOFDSTUK VIII.		
23,452,000		VERMINDERING.		
UITGAVEN VOORTVLOEIENDE UIT DEN OORLOG.				
»	3,000,000	Kosten van inrichting en van werking van de commissiën ingesteld overeenkomstig de ministerieele besluiten van 23 September 1944 en 29 September 1945 (pro memorie).		(2)
		Kosten van inrichting en van werking van de commissiën van onderzoek in zake de inbreuken op de regelen van het volkenrecht, op de wetten en de gebruiken van den oorlog (bsluit van den Regent van 13 December 1944) (laatste krediet) :		39
3,220,000	»	1. Uitgaven van personeel, van materieel, vergoedingen en allerhande retributies, uitgaven van werken, zoowel wat betreft de in België als in het buitenland optredende diensten (burgerlijk en militair personeel). 2. Uitgaven voortvloeiende uit het gebruik van autovoertuigen (aankoop van motorbrandstoffen, smeermiddelen, benodigdheden, herstellings- en veranderingswerken, garagekosten, vergoedingen wegens huur en opschieting).		
3,220,000	3,000,000	Over te dragen.		

**BUDGET DU MINISTÈRE DE LA JUSTICE POUR L'EXERCICE 1947.
DÉVELOPPEMENTS.**

Numéro des articles	Littéra des développements	DÉSIGNATION DES DÉPENSES ET SERVICES.	CREDITS demandés pour l'exercice 1947. — KREDIETEN gevraagd voor het dienstjaar 1947.	CREDITS alloués pour l'exercice 1946. — Dépenses probables pour l'exercice 1945. — KREDIETEN verleend voor het dienstjaar 1946. — Waarschijnlijke uitgeven voor het dienstjaar 1945.
40		Report. . . fr.	4,220,000	4,000,000
		Juridictions militaires :		
	1	Cour militaire :		
		Traitements des magistrats et fonctionnaires. — Indemnités familiales, de naissance, de résidence, de dernière maladie et de funérailles. — Promotions et augmentations réglementaires	13,583,300	5,745,300 6,078,600
		(Voir détail à l'annexe 9.)		
	2	Conseils de guerre :		
		Traitements des magistrats et fonctionnaires. — Indemnités familiale, de naissance, de résidence, de dernière maladie et de funérailles. — Promotions et augmentations réglementaires	76,000,000	60,332,200 58,210,700
		(Voir détail à l'annexe 10.)		
	3	Cour militaire :		
		Traitements et indemnités des agents temporaires. — Salaires et indemnités des agents salariés	9,000,000	9,069,900 8,050,000
		(Voir détail à l'annexe 11.)		
	4	Conseils de guerre :		
		Traitements et indemnités des agents temporaires. — Salaires et indemnités des agents salariés	21,000,000	30,547,200 16,800,000
		(Voir détail à l'annexe 12.)		
	5	Traitements de disponibilité	"	"
	6	Indemnités pour prestations spéciales. — Primes	"	"
	7	Secours ordinaires	100,000	"
	8	Eclairage, chauffage, service des eaux, affranchissement de correspondances, télégrammes, communications téléphoniques, transports, loyers, impositions, redevances et autres dépenses de même nature (y compris les dépenses résultant de l'emploi de l'électricité comme force motrice)	1,000,000	4,500,000
	9	Achat et réparation de matériel. — Mobilier : entretien. — Travaux d'entretien des locaux, des appareils de chauffage, d'éclairage, de téléphonie intérieure, etc. — Menues dépenses de toute nature (y compris la charge résultant de la réquisition et de la location de mobilier)	2,000,000	3,700,000
(1)		Locaux judiciaires (pour mémoire)	"	500,000
	10	Dépenses résultant de l'utilisation de véhicules automobiles (achats de carburants et de lubrifiants, fournitures, réparations et transformations, frais de garage, indemnités de location et de réquisition, etc.)	5,000,000	"
	11	Fournitures de bureau. — Impressions, achats d'ouvrages, reliures, abonnements aux journaux. — Autres dépenses de même nature	7,000,000	9,000,000
		A reporter. . . fr.	138,903,300	127,384,600

BEGROOTING VAN HET MINISTERIE VAN JUSTITIE VOOR HET DIENSTJAAR 1947.
ONTLEDING.

DIFFÉRENCES — VERSCHILLEN		AANWIJZING VAN DE UITGAVEN EN DIENSTEN	Littera van den uitgeverkten staat	Nummer van de artikelen
Augmentation. — Vermeerdering.	Diminution. — Vermindering.			
3,220,000	3,000,000	Overdracht.		40
		Militaire rechtsmachten :		
		Militair Gerechtshof :		
7,838,000	"	Jaarwedden van de magistraten en ambtenaren. — Kinderbijslag, geboorte- en standplaatsvergoeding, vergoeding voor kosten van laatste ziekte en begrafenis. — Reglementaire bevorderingen. (Zie detail in bijlage 9.)	1	
		Krijgsraden :	2	
15,667,800	"	Jaarwedden van de magistraten en ambtenaren. — Kinderbijslag, geboorte- en standplaatsvergoeding, vergoeding voor kosten van laatste ziekte en begrafenis. — Reglementaire bevorderingen. (Zie detail in bijlage 10.)		
		Militair Gerechtshof :	3	
"	59,900	Jaarwedden en vergoedingen der tijdelijke beambten. — Loon en vergoedingen der loontrekkende bedienden). (Zie detail in bijlage 11.)		
		Krijgsraden :	4	
"	9,547,200	Jaarwedden en vergoedingen der tijdelijke beambten. — Loon en vergoedingen der loontrekkende bedienden). (Zie detail in bijlage 12.)		
"	"	Wachtgeld	5	
"	"	Vergoeding voor bijzondere prestaties. — Premies	6	
100,000	"	Gewone hulpelden	7	
"	3,500,000	Verlichting, verwarming, watervoorziening, frankeering van dienststukken, telegrammen, telefonische gesprekken, vervoer, huur, belastingen, retributies en andere uitgaven van denzelfden aard (met inbegrip van de uitgaven voor het gebruik van electriciteit als drijfkracht).	8	
"	1,700,000	Aankoop en herstelling van materieel. — Meubelen : onderhoud. — Werken tot onderhoud van de lokalen, verwarming-, verlichting-, huistelefoontoestellen, enz. — Kleine uitgaven van zelfden aard (met inbegrip van de last die voortspuit uit de opsching en de huur van mobiliair).	9	
"	500,000	Gerechtelijke lokalen (pro memorie)		(1)
5,000,000	"	Uitgaven voortvloeiende uit het gebruik van autovoertuigen (aankoop van motorbrandstoffen en smeermiddelen, benodigdheden, herstelling en verandering, garagekosten, vergoeding voor huur en opsching, enz.).	10	
"	2,000,000	Kantoorbehoefden. — Drukwerk, aankoop van boeken, bindwerk, abonnementen op nieuwsbladen. — Andere uitgaven van denzelfden aard.	11	
31,825,800	20,307,100	Over te dragen.		

**BUDGET DU MINISTÈRE DE LA JUSTICE POUR L'EXERCICE 1947.
DÉVELOPPEMENTS.**

Numéro des articles	Littéra des développements	DÉSIGNATION DES DÉPENSES ET SERVICES.	CREDITS demandés pour l'exercice 1947.	CREDITS alloués pour l'exercice 1946.
			KREDIETEN gevraagd voor het dienstjaar 1947.	Dépenses probables pour l'exercice 1945. KREDIETEN verleend voor het dienstjaar 1946. Waarschijnlijke uitgaven voor het dienstjaar 1945.
40		Report. fr.	138,903,300	127,384,600
12		Frais de route et de séjour. — Frais de vacation. — Jetons de présence. — Frais de déplacement. — Frais pour changements de résidence. — Frais de gestion. — Frais de bureau. — Missions et indemnités qui couvrent des charges de même nature	7,000,000	9,000,000
		(Les crédits des littéras 1 à 5 pourront donner lieu à des transferts entre ces littéras, par arrêtés du Régent, dans la mesure des nécessités du service.)		
41		Camps d'internement (y compris la prison de Huy) :		
1		Traitements des fonctionnaires, employés et gens de service. — Indemnités familiales, de naissance, de résidence, de dernière maladie et de funérailles. — Promotions et augmentations réglementaires	4,743,700	3,298,600
2		Traitements et indemnités des agents temporaires. — Salaires et indemnités des agents salariés	70,979,900	57,293,400
3		Traitements de disponibilité des fonctionnaires et employés	"	"
		(Les crédits des littéras 1, 2 et 3 pourront donner lieu à des transferts entre ces littéras, par arrêté du Régent, dans la mesure des nécessités du service.)		
		A reporter. fr.	221,626,900	196,976,600

BEGROOTING VAN HET MINISTERIE VAN JUSTITIE VOOR HET DIENSTJAAR 1947.
ONTLEDING.

DIFFERENCES — VERSCHILLEN		AANWIJZING VAN DE UITGAVEN EN DIENSTEN	Littera van den uitgewerkten staat	Nummer van de artikelen
Augmentation. — Vermeerdering.	Diminution. — Vermindering.			
31,825,800	20,307,100	Overdracht.		40
"	2,000,000	Reis- en verblijfskosten. — Vacatiekosten. — Presentiegelden. — Verplaatsingskosten. — Kosten wegens verandering van standplaats. — Kosten van beheer. — Kantoorkosten. — Opdrachten en vergoedingen die lasten van denzelfden aard dekken. <i>(De kredieten vermeld onder de littera's 1 tot 5 zullen kunnen aanleiding geven bij besluit van den Regent in de mate van de noodwendigheden van den dienst tot overdrachten onder deze littera's.)</i>	12	
		Interneeringskampen (met inbegrip van de gevangenis te Hoet) :		41
1,445,100	"	Jaarwedden van de ambtenaren, beambten en bedienden. — Kinderbijslag, gehoor- en standplaatsvergoedingen, vergoeding voor kosten van laatste ziekte en begrafenis. — Reglementaire bevorderingen en weddeverhoogen.	1	
13,686,500	"	Wedden en vergoedingen der tijdelijke agenten. — Loonen en vergoedingen van het loontrekkend personeel.	2	
"	"	Wachtgeld van de ambtenaren en beambten	3	
		<i>(De kredieten vermeld onder de littera's 1, 2 en 3 zullen kunnen aanleiding geven bij besluit van den Regent in de mate van den dienst tot overdrachten onder deze littera's.)</i>		
46,957,400	22,307,100	Over te dragen.		

**BUDGET DU MINISTÈRE DE LA JUSTICE POUR L'EXERCICE 1947.
DEVELOPPEMENTS. — DÉPENSES ORDINAIRES.**

GRADES ET FONCTIONS	Effectif — Getal- sterkte	Traitements 1947. — Wedden 1947			GRADEN EN FUNCTIES
		Minima	Maxima	Développe- ment de la carrière — Uitgewerkte loopbaan	

GROUPE X. — GROEP X					
Directeur général	1	249,750	—	—	Directeur-Generaal.
Administrateur de la Sûreté de l'Etat.	2	229,500	—	—	Administrateur van de Veiligheid van den Staat.
Inspecteur général					Inspecteur-Generaal.

GROUPE VIII. — GROEP VIII					
Directeurs	3	148,500	139,000	3 ^e 13,500	Directeur.
Commissaire en chef-Directeur...	1	148,500	139,000	Idem	Hoofdcommissaris-Directeur.

GROUPE VI. — GROEP VI					
Directeur de prison de 1 ^{re} classe ...	1	121,500	148,500	4 ^e 6,750	Gevangenisbestuurder 1 ^{re} klasse.
Inspecteur chef de division	1	108,000	135,000	Idem	Inspecteur Afdelingshoofd.
Commissaires principaux	13	108,000	135,000	Idem	Eerste aanwezig commissaris.
Commissaires	90	101,250	121,500	3 ^e 6,750	Commissaris.
Directeur gestionnaire	1	87,750	135,000	7 ^e 5,750	Bestuurder Zaakvoerder.
Chef de bureau... ..	5	87,750	121,500	5 ^e 6,750	Bureelhoofd.
Chef traducteur... ..	1	87,750	121,500	Idem	Hoofdvertaler.
Directeur de prison de 3 ^e classe ...	1	87,750	108,000	3 ^e 6,750	Gevangenisbestuurder 3 ^e klasse.

GROUPE V. — GROEP V					
Secrétaires d'administration	17	81,000	135,000	2 ^e 6,750 6 ^e 6,750	Bestuurssecretaris.

GROUPE IV. — GROEP IV					
Directeur de prison de 4 ^e classe ...	2	70,200 + 6,750	86,400 + 6,750	4 ^e 4,050	Gevangenisbestuurder 4 ^e klasse.
Chef de pavillon	4	70,200 + 6,750	86,400 + 6,750	Idem	Paviljoenhoofd.
Sous-chef de bureau	4	60,750	86,400	5 ^e 4,050 1 ^{re} 5,400	Onderbureelhoofd.
Inspecteur du charroi	1	60,750	86,400	Idem	Inspecteur der voertuigen.
Chef de greffe	1	60,750	86,400	Idem	Griffiehoofd.
Chef de l'Office des Travaux	2	60,750	86,400	Idem	Hoofd van den Dienst der Werken.
Sous-chef de bureau comptable ...	1	60,750	86,400	Idem	Onderbureelhoofd rekenplichtige.
Inspecteur principaux P.J.	195	54,000	94,500	1 ^{re} 4,050 2 ^e 4,050 4 ^e 5,400 1 ^{re} 6,750	Eerste aanwezig inspecteur G.P.

GROUPE III. — GROEP III					
Instituteurs	5	40,500 + 4,050	70,200 + 4,050	5 ^e 2,700 5 ^e 3,240	Onderwijzer.
Inspecteurs et agents P.J.	440	38,250	58,500	3 ^e 2,700 5 ^e 3,240	Inspecteur en agent G.P.

**BEGROOTING VAN HET MINISTERIE VAN JUSTITIE VOOR HET DIENSTJAAR 1947.
ONTLEDING. — GEWONE UITGAVEN.**

GRADES ET FONCTIONS	Effectif — Getal- sterkte	Traitements 1947. — Wedden 1947			GRADEN EN FUNCTIES
		Minima	Maxima	Développe- ment de la carrière — Uitgewerkte loopbaan	

GROUPE III (suite). — GROEP III (vervolg).

Rédacteur comptable P.J.	1	40,500	70,200	5 ² 2,700 5 ³ 3,240	Opsteller rekenplichtige G.P.
Auxiliaire social	1	40,500	70,200	Idem	Maatschappelijke assistent.
Rédacteur	108	40,500	64,800	3 ² 2,700 5 ³ 3,240	Opsteller.
Sténo-dactylo secrétaire	1	40,500	64,800	Idem	Steno-typiste secretaresse.
Commis traducteur... ..	2	40,500	64,800	Idem	Klerk-vertaler.
Gestionnaire du garage	1	40,500	64,800	Idem	Garagezaakvoerder.
Rédacteur-comptable (prison)	21	40,500 + 4,050	64,800 + 4,050	Idem	Opsteller-rekenplichtige (gev.).
Chef surveillant de 1 ^{re} classe	1	37,800 + 12,150	56,700 + 12,150	5 ¹ 1,350 3 ² 1,350 5 ³ 1,620	Hoofdbewaker 1 ^e klasse.
Aumôniers de 1 ^{re} classe	8		49,950	—	Almoezeniers 1 ^e klasse.
Aumônier 3 ^e classe.	1		45,900	—	Almoezenier 3 ^e klasse.
Aumônier adjoint	4		45,900	—	Adjunct Almoezenier.
Médecin et médecin adjoint, (fonc- tion non exclusive, 50% du barè- me V D).	22	40,500	67,500	2 ² 3,375 6 ³ 3,375	Geneesheer en adjunct geneesheer, (niet uitsluitende betrekking, 50 t. h. barema V D).

GROUPE II. — GROEP II

Sténo-dactylo	22	37,800	56,700	5 ¹ 1,350 3 ² 1,350 5 ³ 1,620	Steno-typiste.
Surveillants principaux	14	37,800	56,700	Idem	Eerste aanwezig bewaker.
Commis	98	33,750	56,700	5 ¹ 1,350 5 ² 1,620 5 ³ 1,620	Klerk.
Commis comptable	4	33,750 + 4,050	56,700 + 4,050	Idem	Klerk boekhouder.

GROUPE I. — GROEP I

Dactylos	17	32,400	44,550	5 ¹ 810 2 ² 810 6 ³ 1,080	Typiste.
Surveillants	1615	31,050	43,200	Idem	Bewaker.
Educateurs	4	31,050	43,200	Idem	Opvoeders.
Aumôniers de 4 ^e classe... ..	4		20,250	—	Almoezeniers 4 ^e klasse.
Religieuses-surveillantes	5		10,125	—	Zuster-bewaakster.
Médecins spécialistes	2		6,750 à 11,150 6,750 tot 11,150 selon le nombre de vacations imposées volgens het aantal opgelegde zittingen	—	Geneesheer specialist.
Messagers-huissiers	13	27,000	40,500	5 ¹ 810 5 ² 810 5 ³ 1,080	Bode deurwaarder.

BUDGET DU MINISTÈRE DE LA JUSTICE POUR L'EXERCICE 1947.
DÉVELOPPEMENTS.

ADMINISTRATION OU SERVICE	GROUPE I — GROEP I			GROUPE II — GROEP II			GROUPE III — GROEP III			GROUPE IV — GROEP IV		
	Cadre. Kader.	Effectif. Effectief.	Dépenses. — Uitgaven.	Cadre. Kader.	Effectif. Effectief.	Dépenses. — Uitgaven.	Cadre. Kader.	Effectif. Effectief.	Dépenses. — Uitgaven.	Cadre. Kader.	Effectif. Effectief.	Dépenses. — Uitgaven.
Camps d'internement :												
Personnel définitif	—	42	1,657,665	—	14	710,643	—	13	801,055	—	11	830,250
Personnel temporaire	1443	1589	49,218,705	39	42	1,515,825	112	104	4,418,100	12	3	141,750
Sûreté de l'Etat	30	29	891,000	106	82	2,906,550	901	499	25,817,850	292	200	15,240,420

ADMINISTRATION OU SERVICE	GROUPE IX — GROEP IX			GROUPE X — GROEP X			Personnel de maîtrise et ouvriers. — Meesterschapspersoneel en werkliden.		
	Cadre. Kader.	Effectif. Effectief.	Dépenses. — Uitgaven.	Cadre. Kader.	Effectif. Effectief.	Dépenses. — Uitgaven.	Cadre. Kader.	Effectif. Effectief.	Dépenses. — Uitgaven.
Camps d'internement :									
Personnel définitif	—	—	—	—	—	—	—	—	—
Personnel temporaire	—	—	—	—	—	—	—	—	—
Sûreté de l'Etat	—	—	—	3	3	708,750	85	85	2,840,400
Juridictions militaires (Voir détail aux annexes 9 à 12.)	—	—	—	—	—	—	—	—	—
Totaux (y compris les juridictions militaires)... .. fr. Totalen (met inbegrip van de militaire Rechtsmacht)... .. fr.									

(1) Y compris la rémunération de 246 agents suppléants, composant le cadre subalterne civil de la Police Judiciaire de la Sûreté de l'Etat.

(2) Dont :

Allocations de foyer et de résidence	fr.	5,188,620
Allocations familiales et indemnités de naissance	fr.	9,602,420
Sécurité sociale	fr.	19,549,710
Indemnités pour frais de dernière maladie et de funérailles	fr.	112,000
Divers	fr.	125,740

Total... .. fr. 34,573,490

**BEGROOTING VAN HET MINISTERIE VAN JUSTITIE VOOR HET DIENSTJAAR 1947.
ONTLEDING.**

GROUPE V — GROEP V			GROUPE VI — GROEP VI			GROUPE VII — GROEP VII			GROUPE VIII — GROEP VIII			BESTUUR OF DIENST
Cadre. Kader.	Effectif. Effectief.	Dépenses. — Uitgaven.	Cadre. Kader.	Effectif. Effectief.	Dépenses. — Uitgaven.	Cadre. Kader.	Effectif. Effectief.	Dépenses. — Uitgaven.	Cadre. Kader.	Effectif. Effectief.	Dépenses. — Uitgaven.	
—	—	—	—	3	351,000	—	—	—	—	—	—	Interneeringskampen : Definitief personeel.
—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	Tijdelijk personeel.
16	17	1,377,000	184	110	11,461,500	—	—	—	4	4	594,000	Veiligheid van den Staat.

TOTAL — TOTAAL.			Nominations, promotions, augmentations de traitements, etc.	Indemnités et allocations. Sécurité sociale.	TOTAL GÉNÉRAL. — ALGEMEEN TOTAAL.	BESTUUR OF DIENST
Cadre. — Kader.	Effectif. Effectief.	Dépenses. — Uitgaven.	Benoemingen, bevorderingen, wedde- verhoogen, enz.	Vergoedingen en toelagen. Maatschappelijke zekerheid.	Dépenses. — Uitgaven.	
—	83	4,350,623	59,377	333,700	4,743,700	Interneeringskampen : Definitief personeel.
1606	1738	55,294,380	1,169,370	14,516,150	70,979,900	Tijdelijk personeel.
1620	1275	67,394,595 ⁽¹⁾	1,500,000	13,733,640	82,628,235	Veiligheid van den Staat.
1622	2337	113,348,300	245,000	5,990,000	119,583,300	Militaire Rechtsmacht. (Zie detail in bijlagen 9 tot 12.)
Diminution consentie en prévision de la suppression de services de la Sûreté					277,935,135	
Vermindering toegestaan in het vooruitzicht van de geleidelijke afschaffing van diensten van de Veiligheid					— 17,628,235	
4848	5433	240,387,538	2,973,747	34,573,490 ⁽²⁾	230,306,900	

⁽¹⁾ Met inbegrip van de bezoldiging van 246 waarnemende agenten die het onderschikt burgerlijk kader uitmaken van de Gerechtelijke politie der Staatsveiligheid.

⁽²⁾ Waarvan :

Haardgeld en verblijfsvergoeding	fr.	5,183,620
Kinderbijslag en geboortevergoeding		9,602,420
Maatschappelijke zekerheid		19,549,710
Vergoeding voor laatste verplegings- en begrafenis-kosten		112,000
Allerlei		125,740

Totaal... .. fr. 34,573,490

**BUDGET DU MINISTÈRE DE LA JUSTICE POUR L'EXERCICE 1947.
DÉVELOPPEMENTS.**

Numéro des articles	Littéra des développements	DÉSIGNATION DES DÉPENSES ET SERVICES.	CREDITS demandés pour l'exercice 1947. KREDIETEN gevraagd voor het dienstjaar 1947.	CRÉDITS alloués pour l'exercice 1946. — Dépenses probables pour l'exercice 1945. — KREDIETEN verleend voor het dienstjaar 1946. — Waarschijnlijke uitgaven voor het dienstjaar 1945.
		Report. . fr.	221,626,900	196,976,600
41	4	Indemnités pour prestations spéciales. — Primes	300,000	400,000
	5	Eclairage, chauffage, service des eaux, affranchissement de correspondance, télégrammes, communications téléphoniques, transports, loyers, impositions, redevances et autres dépenses de même nature (y compris les dépenses résultant de l'emploi de l'électricité comme force motrice)	4,500,000	4,500,000
	6	Transfèrement et extraction des détenus, achat et réparations de voitures automobiles, achat de carburant pour voitures automobiles, etc. (prisons et camps d'internement)	3,000,000	5,000,000
	7	Achats et réparation de matériel. — Mobilier : entretien et fournitures. — Travaux d'entretien des locaux, des appareils de chauffage, d'éclairage, de téléphonie intérieure, etc. — Menues dépenses de même nature	3,000,000	3,000,000
	8	Frais de route et de séjour. — Frais de vacation. — Jetons de présence. — Frais de déplacement. — Frais pour changement de résidence. — Frais de gestion. — Frais de bureau. — Missions et indemnités qui couvrent des dépenses de même nature (prisons et camps d'internement)	1,400,000	1,400,000
	9	Habillement et équipement des surveillants des camps d'internement. — Armement du personnel	1,000,000	1,000,000
	10	Nourriture et entretien des détenus dans les camps d'internement	85,000,000	200,000,000
42		Administration de la Sûreté de l'Etat :		
	1	Traitements des fonctionnaires, employés et gens de service. — Allocations familiales. — Indemnités de naissance, de résidence, de dernière maladie et de funérailles. — Promotions et augmentations réglementaires. — Prise en charge par l'Etat de la perte subie par les agents stagiaires nommés à titre définitif, avec effet rétroactif, du chef du remboursement de la valeur de rachat des versements personnels qu'ils ont effectués en exécution de la loi sur la pension des employés après l'expiration de la période réglementaire de stage (y compris, le cas échéant, les créances arriérées, afférentes aux exercices 1940 et postérieurs). (Voir détail p. 62)	65,000,000	"
	2	Dépenses de matériel :		
		Communications téléphoniques, éclairage, chauffage, service des eaux, affranchissement des correspondances, télégrammes, loyers, impositions et autres dépenses de même nature; achat et réparation de matériel, mobilier, entretien et fournitures, travaux d'entretien des locaux (y compris le salaire des nettoyeuses), des appareils de chauffage, d'éclairage, de téléphonie intérieure, etc.; fournitures de bureau, etc.; impression, achat d'ouvrages, reliure, abonnement aux journaux, autres dépenses de même nature fr. 9,000,000		
		Frais de route et de séjour en matière administrative, frais de vacation, frais de déplacement, frais de gestion, frais de bureau, missions et indemnités qui couvrent des charges de même nature, frais de séjour à l'étranger, remboursement des frais de déménagement	300,000	
		Indemnités journalières de débours pour les fonctionnaires et agents ayant qualité judiciaire	5,060,000	
		Indemnités de séjour pour la police judiciaire et abonnements	5,724,500	
		A reporter. . fr.		
		A reporter. . fr.	384,828,900	412,276,600
		(1) Budget du Ministère de la Défense Nationale.		

BEGROOTING VAN HET MINISTERIE VAN JUSTITIE VOOR HET DIENSTJAAR 1947.
ONTLEDING.

DIFFERENCES — VERSCHILLEN		AANWIJZING VAN DE UITGAVEN EN DIENSTEN	Lijst van den uitgewerkten staat	Nummer van de artikelen
Augmentation. — Vermeerdering.	Diminution. — Vermindering.			
46,957,400	22,307,100	Overdracht.		
"	100,000	Vergoedingen voor bijzondere prestaties. — Premieën	4	41
"	"	Verlichting, verwarming, watervoorziening, frankeering van dienststukken, telegrammen, telefonische gesprekken, vervoer, huur, belastingen, retributies en andere uitgaven van denzelfden aard (met inbegrip van de uitgaven voor het gebruik van electriciteit als drijfkracht).	5	
"	2,000,000	Overbrenging en uitbrenging van de gedetineerden, aankoop en herstelling van de auto's, enz. (gevangenen en interneeringskampen).	6	
"	"	Aankoop en herstelling van materieel. — Meubelen : onderhoud en benodigdheden. — Werken tot onderhoud van de lokalen, de verwarming, verlichting, huistelefoontoestellen, enz. — Kleine uitgaven van denzelfden aard.	7	
"	"	Reis- en verblijfskosten. — Vacatiekosten. — Presentiegelden. — Verplaatsingskosten. — Kosten wegens verandering van standplaats. — Kosten van beheer. — Kantoorkosten. — Opdrachten en vergoedingen die lasten van denzelfden aard dekken (gevangenen en interneeringskampen).	8	
"	"	Kleeding en uitrusting der bewakers van de interneeringskampen. — Bewapening van het personeel.	9	
"	115,000,000	Voeding en onderhoud van de gedetineerden in de interneeringskampen	10	
		Beheer van de Veiligheid van den Staat :		42
		Jaarwedden van de ambtenaren, beambten en bedienden. — Kinderbijslag. — Geboorte- en standplaatsvergoeding, vergoeding voor kosten van laatste ziekte en begrafenis. — Reglementaire bevorderingen en weddeverhoogen. — Ten laste nemen, door den Staat van het verlies dat door de, met terugwerkende kracht, vastbenoemde stage-doende ambtenaren en beambten geleden werd uit hoofde van de terugbetaling van de inkoopwaarde van de persoonlijke stortingen die zij gedaan hebben ter voldoening aan de wet op het bediendenpensioen, na verstrijking van het reglementair stage-tijdperk (in voorkomend geval de achterstallige schuldverzoeken verbonden aan de dienstjaren 1940 en latere inbegrepen). (Zie detail blz. 62.)	1	
65,000,000	"	Uitgaven voor materiele behoeften :	2	
		Telefonische gesprekken, verlichting, verwarming, waterdienst, frankeering van dienststukken, telegrammen, huur, belastingen en andere uitgaven van denzelfden aard; aankoop en herstellingen van materiaal, meubelen, onderhoud en leveringen, werken tot onderhoud van de lokalen (met inbegrip van de loonen der schoonmaaksters), de verwarmings-, verlichtings- en huistelefoontoestellen, enz.; kantoorbehoeften, enz.; drukwerk, aankoop van boeken, bindwerk, abonnementen op nieuwsbladen, andere uitgaven van denzelfden aard fr. 9,000,000		
		Reis- en verblijfskosten in administratieve zaken, vacatiegelden, verplaatsingskosten, kosten van beheer, bureelkosten, opdrachten en vergoedingen welke lasten van denzelfden aard dekken, kosten van verblijf in den vreemde, terugbetaling der verhuiskosten 300,000		
		Dagelijksche onkostenvergoedingen voor de ambtenaren en bedienden die de gerechtelijke hoedanigheid hebben 5,060,000		
		Verblijfsvergoedingen voor de gerechtelijke politie en abonnementen 5,724,500		
		Over te dragen. fr.		
111,957,400	130,407,100	Over te dragen.		
		(1) Begrooting van het Ministerie van Landsverdediging.		

**BUDGET DU MINISTÈRE DE LA JUSTICE POUR L'EXERCICE 1947.
DÉVELOPPEMENTS.**

Numéro des articles	Littéra des développements	DÉSIGNATION DES DÉPENSES ET SERVICES.	CRÉDITS demandés pour l'exercice 1947. KREDIETEN gevraagd voor het dienstjaar 1947.	CRÉDITS alloués pour l'exercice 1946. — Dépenses probables pour l'exercice 1945 KREDIETEN verleend voor het dienstjaar 1946. — Waarsschijnlijke uitgaven voor het dienstjaar 1945.
		Report. . . fr.	384,826,900	412,276,600
		Report. . . fr.		
		Frais de déplacement et de logement pour les agents suppléants de la Sûreté de l'Etat et pour les agents judiciaires, etc. 100,000		
		Dépenses résultant de l'utilisation de véhicules automobiles (<i>achat de carburant et de lubrifiant, fournitures, réparations et transformations, frais de garage, indemnités de location et de réquisition, etc.</i>) 4,086,540		
		Fr. 24,271,040		
		Réduction en vue de la liquidation progressive des services 6,271,040		
		Total. . . fr.	18,000,000	"
	3	Mesures de sûreté	10,000,000	"
	(4)	Arriérés de mobilité (<i>pour mémoire</i>)	"	"
43		Traitements, soldes, indemnités réglementaires et entretien des militaires de tous grades mis à la disposition du Ministre de la Justice pour le service des camps d'internement et des juridictions militaires (<i>y compris : 1° le remboursement au Ministre de la Défense Nationale de certains frais d'équipement, d'entretien, etc. de ces militaires et des unités dans lesquelles ils sont répartis; 2° le paiement aux magistrats, greffiers, etc., des juridictions militaires des indemnités militaires qui leur reviennent</i>)	45,000,000	"
44		Ecole de criminologie et de police scientifique (<i>matériel, outillage scientifique, livres, revues, fournitures de bureau, etc.</i>)	100,000	"
		TOTAL des dépenses résultant de la guerre. . . fr.	457,926,900	412,276,600
			AUGMENTATION. . . fr.	

BEGROOTING VAN HET MINISTERIE VAN JUSTITIE VOOR HET DIENSTJAAR 1947.
ONTLEDING.

DIFFÉRENCES — VERSCHILLEN		AANWIJZING VAN DE UITGAVEN EN DIENSTEN	Littera van den uitgewerkten staat	Nummer van de artikelen
Augmentation. — Vermeerdering.	Diminution. — Vermindering.			
111,957,400	139,407,100	Overdracht.		
		Overdracht. . . fr.		
		Kosten van verplaatsing en van huisvesting voor de agenten suppleanten van de Veiligheid van den Staat en voor de gerechtelijke agenten, enz.	100,000	
		Uitgaven voortvloeiend uit het gebruik van autovoertuigen (aankoop van motorbrandstoffen en smeermiddelen, benodigdheden, herstel en verandering, garagekosten, vergoeding voor huur en opeisching, enz.)	4,086,540	
		Fr. 24,271,040		
		Vermindering met het oog op de geleidelijke afschaffing van de diensten	6,271,040	
18,000,000	"	Totaal. . . fr. 18,000,000		
10,000,000	"	Veiligheidsmaatregelen		3
"	"	Mobiliteitsachterstallen (pro memorie)		(4)
45,000,000	"	Jaarwedden, soldijen, reglementaire vergoedingen en onderhoud van de militairen van allerlei graad, terbeschikking gesteld van den Minister van Justitie voor den dienst der interneeringskampen en der militaire rechtsmachten (met inbegrip van : 1° de terugbetaling aan het Ministerie van Landsverdediging van zekere kosten van uitrusting en van onderhoud van deze militairen of van de eenheden waarin zij ingedeeld zijn; 2° de betaling aan de magistraten, griffiers, enz. der militaire rechtsmachten, van de militaire vergoedingen waarop zij aanspraak kunnen maken).		43
100,000	"	School voor criminologie en criminalistiek (materieel, wetenschappelijke uitrusting, boeken, tijdschriften, kantoorbehoefte, enz.).		44
185,057,400	139,407,100	TOTAAL der uitgaven voortvloeiende uit den oorlog.		
45,650,300		VERMEERDERING.		

**BUDGET DU MINISTÈRE DE LA JUSTICE POUR L'EXERCICE 1947.
DÉVELOPPEMENTS.**

Numéro des chapitres	DÉSIGNATION DES DÉPENSES ET SERVICES	Crédits demandés pour l'exercice 1947 — Kredieten aangevraagd voor het dienstjaar 1947	Crédits alloués pour l'exercice 1946 — Kredieten verleend voor het dienstjaar 1946
RECAPITULATION			
PREMIÈRE SECTION. — DÉPENSES ORDINAIRES.			
I.	Dépenses de personnel	702,232,600	432,245,100
II.	Dépenses de matériel	75,065,996	51,328,191
III.	Subsides et subventions	2,652,000	1,562,000
IV.	Dépenses de prévoyance sociale, d'assistance judiciaire et de bienfaisance	289,515,000	308,165,000
V.	Secours	854,000	604,000
VI.	Travaux et acquisitions. — Subsides pour travaux	170,065	170,065
VII.	Dépenses diverses	1,660,000	1,420,000
	TOTAL DES DÉPENSES ORDINAIRES. . . . fr.	1,072,149,661	795,994,356
VIII.	DEUXIÈME SECTION. — DÉPENSES EXCEPTIONNELLES.	10,330,000	33,782,000
	TOTAL DU BUDGET DU MINISTÈRE DE LA JUSTICE. . . . fr.	1,082,479,661	829,776,356
		AUGMENTATION. . . fr.	
	Dépenses résultant de la guerre fr.	457,926,900	412,276,600
		AUGMENTATION. . . fr.	

BEGROOING VAN HET MINISTERIE VAN JUSTITIE VOOR HET DIENSTJAAR 1947.
ONTLEDING.

DIFFÉRENCES — VERSCHILLEN		AANWIJZING VAN DE UITGAVEN EN DIENSTEN	NUMMER van de hoofdstukken
Augmenttion. — Vermeerdering.	Diminution. — Vermindering.		
VERZAMELING			
EERSTE SECTIE. — GEWONE UITGAVEN.			
269,987,500	"	Uitgaven voor personeel	I.
23,237,805	"	Uitgaven voor materieel	II.
1,090,000	"	Subsidiën en tegemoetkomingen	III.
"	18,650,000	Uitgaven voor sociale voorzorg, kosteloze rechtsbijstand en armenzorg	IV.
250,000	"	Hulpgelden	V.
"	"	Werken en aankopen. — Toelagen voor werken.	VI.
240,000	"	Verscheidende uitgaven	VII.
294,805,305	18,650,000	TOTAAL DER GEWONE UITGAVEN.	
"	23,452,000	TWEDE SECTIE. — UITZONDERINGSUITGAVEN.	VIII.
294,805,305	42,102,000	TOTAAL DER BEGROOING VAN HET MINISTERIE VAN JUSTITIE.	
252,703,305		VERMEERDERING.	
45,650,300	"	Uitgaven voortvloeiende uit den oorlog.	
45,650,300		VERMEERDERING.	

NOTES JUSTIFICATIVES

TOELICHTENDE STAAT

CHAPITRE PREMIER.

DÉPENSES DE PERSONNEL.

Crédits demandés pour 1947 fr. 702,232,600

Crédits accordés pour 1946 432,245,100

Augmentation. . fr. 269,987,500

qui résulte des augmentations ci-après :

EERSTE HOOFDSTUK.

UITGAVEN VOOR PERSONEEL.

Gevraagde kredieten voor 1947 fr. 702,232,600

Goedgekeurde kredieten voor 1946 432,245,100

Vermeerdering. . fr. 269,987,500

die voortspuit uit de navermelde vermeerderingen :

JUSTIFICATION.	Article et littéra. Artikel en littéra.	Augmentation Vermeerdering	Diminution Vermindering	VERANTWOORDING.
L'augmentation résulte de l'application des arrêtés du Régent du 20 juin 1946 portant statut pécuniaire du personnel rétribué par l'Etat, fixant le coefficient et déterminant les allocations de foyer et de résidence.	2-1	5,297,700	•	De vermeerdering vloeit voort uit de toepassing van de besluiten van den Regent, dd. 20 Juni 1946 houdende geldelijk statuut van het door den Staat bezoldigd personeel en vaststelling van den coëfficiënt en bepaling van het haardgeld en de standplaatstoelage.
Le crédit a été fixé, compte tenu des nouveaux barèmes que le Gouvernement propose pour les membres de l'ordre judiciaire.	2-2	4,343,700	•	Het krediet werd vastgesteld met het oog op de nieuwe weddestaten die door de Regering voor de leden van de rechterlijke orde worden voorzien.
Voir note à l'article 2-2.				Zie nota bij artikel 2-2.
Voir note à l'article 2-2. En ce qui concerne la police judiciaire, la dépense a été calculée en application des arrêtés du Régent du 20 juin 1946. A noter également l'augmentation de l'effectif (110 unités).	2-3	15,887,200	•	Zie nota bij artikel 2-2. De uitgave werd, wat betreft de gerechtelijke politie, berekend bij toepassing der besluiten van den Regent van 20 Juni 1946. Eveneens dient gewezen op de opvoering van het effectief (110 eenheden).
	2-4	63,329,700	•	
Voir note à l'article 2-2. A noter également l'augmentation de l'effectif (10 unités).	2-5	20,275,900	•	Zie nota bij artikel 2-2. Eveneens dient gewezen op de opvoering van het effectief (10 eenheden).
Voir note à l'article 2-1.	2-6	478,400	•	Zie nota bij artikel 2-1.
Le crédit a été fixé, compte tenu des traitements de base proposés par le Gouvernement pour les ministres du culte. A noter une augmentation de l'effectif (91 unités).	2-7	91,478,900	•	Het krediet werd vastgesteld met het oog op de nieuwe basiswedden die door de Regering voor de bedienaars van den eeredienst worden vastgesteld. Er dient gewezen op een vermeerdering van het effectief met 91 eenheden.
A reporter. . . fr.		201,091,500	•	Over te dragen.

JUSTIFICATION.	Article et littéra. Artikel en littéra.	Augmentation Vermeerdering	Diminution Vermindering	VERANTWOORDING.
Report. . . fr.		201,091,500	•	Overdracht.
Voir note à l'article 2-7.	2-8	660,100	•	Zie nota bij artikel 2-7.
Voir note à l'article 2-7. Augmentation d'une unité de l'effectif.	2-9	238,300	•	Zie nota bij artikel 2-7. Opvoering van het effectief met een eenheid.
Voir note à l'article 2-7.	2-10	272,600	•	Zie nota bij artikel 2-7.
Voir note à l'article 2-1. L'augmentation est en partie compensée par une diminution de l'effectif (29 unités).	2-11	793,000	•	Zie nota bij artikel 2-1. De vermeerdering wordt gedeeltelijk gecompenseerd door een vermindering van het effectief (29 een- heden).
Voir note à l'article 2-1.	2-12	30,300	•	Zie nota bij artikel 2-1.
Voir note à l'article 2-1. L'augmentation est en partie compensée par une légère dimi- nution de l'effectif (47 unités).	2-13	11,720,200	•	Zie nota bij artikel 2-1. De vermeerdering wordt gedeeltelijk gecompenseerd door een lichte vermindering van het effectief (47 eenheden).
Voir note à l'article 2-1.	2-14	51,300	•	Zie nota bij artikel 2-1.
L'augmentation résulte du calcul des traite- ments et des salaires selon les nouveaux barèmes. A noter également l'augmenta- tion de l'effectif (15 unités) résultant de l'interdiction actuelle de recruter du per- sonnel définitif.	3-1	4,312,100	•	De vermeerdering vloeit voort uit de bere- kening van de wedden en loonen volgens de nieuwe barema's. Valt eveneens op te merken, de vermeerdering van het effec- tief (15 eenheden) als gevolg van het thans bestaande verbod personeel in vast dienst- verband aan te werven.
Voir note à l'article 3-1.	3-2	80,600	•	Zie nota bij artikel 3-1.
Voir note à l'article 3-1.	3-3	619,500	•	Zie nota bij artikel 3-1.
Voir note à l'article 3-1. A noter l'augmen- tation de l'effectif (90 unités).	3-4	9,800,200	•	Zie nota bij artikel 2-2. Valt op te merken, de vermeerdering van het effectief (90 een- heden).
Voir note à l'article 3-1. A noter l'augmen- tation de l'effectif (5 unités).	3-5	1,475,500	•	Zie nota bij artikel 3-1. Er dient gewezen op de opvoering van het effectief (5 eenheden).
Voir note à l'article 3-1. A noter l'augmen- tation de l'effectif (10 unités).	3-6	1,806,000	•	Zie nota bij artikel 3-1. Valt op te merken, de opvoering van het effectief (10 eenheden).
Voir note à l'article 3-1. A noter l'augmen- tation de l'effectif (72 unités) résultant de l'interdiction actuelle de procéder au recrutement de personnel définitif.	3-7	3,597,800	•	Zie nota bij artikel 3-1. Valt op te merken, de opvoering van het effectief (72 eenheden) als gevolg van het thans bestaande verbod personeel in vast dienstverband aan te werven.
Voir note à l'article 3-1.	3-8	31,500	•	Zie nota bij artikel 3-1.
Augmentation résultant de l'application des salaires nouvellement fixés et du renforce- ment de l'effectif (41 unités), rendu néces- saire par l'augmentation du tirage et du volume des publications.	3-9	8,371,500	•	De vermeerdering vloeit voort uit de toe- passing van de nieuwe loonschalen en uit de opvoering van het effectief (41 een- heden) die, tengevolge van de verhooging der oplage en van den grooteren omvang van de publicaties, noodzakelijk werd.
A reporter. . . fr.		244,952,000	•	Over te dragen.

JUSTIFICATION.	Article et littéra. Artikel en littéra.	Augmentation Vermeerdering	Diminution Vermindering	VERANTWOORDING.
Report. . fr.		244,952,000	»	Overdracht.
Augmentation résultant de l'application des arrêtés du 20 juin 1946. A noter également l'augmentation de l'effectif (93 unités).	3-10	23,889,100	»	De vermeerdering vloeit voort uit de toepassing van de besluiten van 20 Juni 1946. Er dient eveneens gewezen op de opvoering van het effectief (93 eenheden).
Augmentation prévue en raison du relèvement des barèmes.	4	601,400	»	Vermeerdering voorzien met het oog op de verhooging der barema's.
Le crédit inscrit précédemment ne correspond plus actuellement aux nécessités, vu les nombreux cas où le département est attiré en justice.	5	35,000	»	Het vroeger uitgetrokken krediet komt niet meer overeen met de huidige noodwendigheden, gelet op de talrijke gevallen waarin het departement in rechte betrokken wordt.
Augmentation résultant de la majoration appliquée à certaines indemnités (indemnités de Cabinet).	6-1	194,000	»	De vermeerdering vloeit voort uit de verhooging welke op sommige vergoedingen werd toegepast (Kabinetsvergoeding).
Crédit mis au niveau des dépenses réelles.	6-3	5,000	»	Het krediet werd opgevoerd tot het bedrag der werkelijke uitgaven.
Augmentation résultant du renforcement, par mesure de sécurité, du service de nuit. Majoration du nombre de prestations spéciales.	6-4	200,000	»	Vermeerdering voortvloeiende uit de versterking, bij veiligheidsmaatregel, van den nachtdienst. Verhoging van het aantal bijzondere prestaties.
Augmentation résultant du rajustement de certaines indemnités.	6-11	11,000	»	Vermeerdering voortvloeiende uit de aanpassing in sommige vergoedingen.
Augmentation prévue afin de permettre le relèvement des indemnités du corps enseignant et du personnel administratif de l'école de criminologie et de police scientifique.	6-13	50,000	»	De vermeerdering werd voorzien om de verhoging van de vergoedingen voor het onderwijzerskorps en het administratief personeel van de school voor criminologie en criminalistiek mogelijk te maken.
Crédit mis à hauteur de la dépense réelle, compte tenu de l'importance de l'effectif et de la situation matérielle encore pénible de certains agents de grade inférieur.	7-1	50,000	»	Het krediet werd opgevoerd tot het bedrag der werkelijke uitgave, met inachtneming van de belangrijkheid van het effectief en van den moeilijken materiëelen toestand waarin zich sommige personeelsleden van lageren rang nog bevinden.
		269,987,500	»	
AUGMENTATION. . fr.		269,987,500		VERMEERDERING.

CHAPITRE II.

DÉPENSES DE MATÉRIEL.

Crédits demandés pour 1947 fr. 75,065,996
 Crédits accordés pour 1946 51,828,191

Augmentation. . fr. 23,237,805

qui résulte de la balance entre les augmentations et les diminutions ci-après :

HOOFDSTUK II.

UITGAVEN VOOR MATERIEELE BEHOEFTE.

Gevraagde kredieten voor 1947 fr. 75,065,996
 Goedgekeurde kredieten voor 1946 51,828,191

Vermeerdering. . fr. 23,237,805

die voortspuit uit de balans tusschen navermelde vermeerderingen en verminderingen

JUSTIFICATION.	Article et littéra. — Artikel en littéra.	Augmentation — Vermeerdering	Diminution — Vermindering	VERANTWOORDING.
Diminution résultant de la suppression des frais d'achat de carburants et de lubrifiants pour les voitures automobiles, un article nouveau (9bis) étant prévu pour ces dépenses.	8-1	•	50,000	Vermindering voortspuitend uit de afschaffing van de kosten voor aankoop van brandstof en smeermiddelen voor de auto's, daar een nieuw artikel (9 bis) voor die uitgaven is voorzien.
Voir note à l'article 8-1.	8-2	•	300,000	Zie nota bij artikel 8-1.
Voir note à l'article 8-1.	8-3	•	90,000	Zie nota bij artikel 8-1.
Augmentation nécessaire en vue de permettre l'installation d'un poste téléphonique au domicile de chaque agent judiciaire et opérateur de laboratoire.	8-4	300,000	•	Vermeerdering nodig om een telefonischen post te kunnen inrichten in de woning van elken gerechtelijken agent en laboratoriumopérateur.
Consommation accrue de gaz, électricité, eau etc. ; majoration des frais de transport résultant de l'accroissement continu de l'activité des ateliers.	8-5	150,000	•	Verhooging van het gebruik van gas, electriciteit, water, enz. ; verhooging van de kosten van vervoer wegens de steeds stijgende bedrijvigheid van de werkhuizen.
Crédit estimé suffisant.	8-6	•	500,000	Krediet voldoende geacht.
Crédit nécessaire afin d'assurer l'entretien et de compléter l'ameublement de l'appartement ministériel.	9-1	75,000	•	Krediet nodig om het onderhoud te verzekeren van het ministerieel appartement en om de meubilerie van dit appartement te voltooien.
La diminution résultant de la suppression des frais de réparations et d'entretien des voitures automobiles (un article nouveau (9bis) étant prévu pour ces dépenses) est compensée en partie par la nécessité de prévoir un crédit suffisant pour l'achat de mobilier, les travaux de peinture indispensables, etc.	9-2	•	250,000	De vermindering die voortspuit uit de afschaffing van de herstel- en onderhoudskosten van de auto's, (daar een nieuw artikel (9 bis) voor die uitgaven is voorzien), wordt gedeeltelijk gecompenseerd door de noodzakelijkheid een toereikend krediet te voorzien voor den aankoop van meubilair, de uitvoering van volsterkt noodige schilderwerken, enz.
Le crédit de 1,800,000francs inscrit au budget de 1946 a dû être augmenté de 500,000 francs, sollicité par voie de dépassement. Un crédit identique est nécessaire pour l'exercice 1947. Ces suppléments sont destinés à l'achat de mobilier, de matériel et de machines nécessaires aux établissements	9-3	60,000	•	Het krediet van 1,800,000 frank dat op de begroting van 1946 was uitgetrokken, moest verhoogd worden met 500,000 frank, aangevraagd bij wijze van kredietoverschrijding. Een krediet van een gelijk bedrag is noodig voor het dienstjaar 1947. Die bijkredieten moeten dienen voor den
A reporter. fr.		585,000	1,190,000	Over te dragen.

JUSTIFICATION.	Article et littéra. Artikel en littéra.	Augmentation — Vermeerdering	Diminution — Vermindering	VERANTWOORDING.
Report. . fr.		585,000	1,190,000	Overdracht.
de Mol et de Saint-Hubert, complètement pillés durant la guerre. L'augmentation en résultant est compensée en grande partie par le fait que les frais afférents à l'entretien de voitures automobiles sont prévus à l'article 9bis (y compris une somme de 600,000 francs en charge temporaire).				aankoop van mobiliair, van materieel en van machines noodig voor de instellingen te Mol en te Sint-Hubert, die tijdens den oorlog volledig werden geplunderd. De daaruit voortvloeiende vermeerdering wordt voor een groot gedeelte gecompenseerd door het feit dat de kosten wegens onderhoud van auto's thans op artikel 9 bis uitgetrokken worden (met inbegrip van een som van 600,000 frank als tijdelijke last).
Accroissement des frais d'entretien des appareils cinématographiques par suite du renchérissement des pièces de rechange. Nécessité de remplacer les appareils amplificateurs du son.	9-4	114,000	•	Verhooging van de kosten voor onderhoud van kinematoestellen ten gevolge van de stijging van den prijs van de wisselstukken. Noodzakelijkheid de geluidversterkers te vervangen.
La majoration résulte de la nécessité de faire procéder à la revision complète de plusieurs machines à composer ainsi que des frais de composition réclamés par les imprimeurs prêtant temporairement leur concours à l'Imprimerie officielle.	9-5	1,025,000	•	De vermeerdering vloeit voort uit de noodzakelijkheid verschillende zetmachines volledig te doen herzien alsmede uit de zetkosten, gevraagd door de drukkers die tijdelijk de officiële Drukkerij helpen.
Rééquipement des cuisines, buanderies, etc.	9-6	1,000,000	•	Heruitrusting van de keukens, wasserijen, enz.
Pour des raisons de simplification, les crédits des articles 9-7 (comprenant en majeure partie les frais d'entretien) et 9-9 (frais de réparations, travaux et achats de mobilier) ont été fusionnés. Ces dépenses l'étaient déjà antérieurement aux autres littéras de l'article 9. Une somme de 1,500,000 francs est nécessaire pour faire face aux dépenses d'entretien, compte tenu de la majoration des salaires et de la nécessité de recruter une main-d'œuvre régulière et suffisamment nombreuse pour assurer l'entretien des locaux. Un crédit de 7,500,000 francs est nécessaire afin de permettre la remise en état (peinture, tapissage, revêtements des planchers) des locaux judiciaires et de les meubler convenablement. Un crédit supplémentaire de 6,000,000 de francs est sollicité aux mêmes fins, en ce qui concerne l'exercice 1946. Des visites récentes ont permis de constater la nécessité absolue de ces mesures.	9-7	8,000,000	•	Vereenvoudigingshalve werden de kredieten van de artikelen 9-7 (die voor het grootste gedeelte de onderhoudskosten omvatten) en 9-9 (kosten voor herstel, werken en aankoop van mobiliair) versmolten. Die uitgaven waren reeds vroeger versmolten bij de andere littéra's van artikel 9. Een som van 1,500,000 frank is noodig om de onderhoudskosten te bestrijden met inachtneming van de strijking der loonen en van de noodzakelijkheid regelmatig toereikende werkkrachten voor het onderhoud van lokalen aan te werven. Een krediet van 7,500,000 frank is noodig om de gerechtelijke lokalen terug in orde te kunnen brengen (schilderen, behangen, bekleeding van de vloeren) en om ze behoorlijk te meubileren. Een bijkrediet van 6,000,000 frank wordt voor dezelfde doeleinden aangevraagd wat het dienstjaar 1946 betreft. Bij onlangs gedane bezoeken heeft men kunnen vaststellen dat die maatregelen volstrekt geboden zijn.
Diminution résultant de la suppression des frais d'entretien de voitures automobiles, mis à charge de l'article 9 bis.	9-8	•	250,000	Vermindering voortvloeiende uit de afschaffing van de kosten van onderhoud van autovoertuigen, die ten laste van artikel 9 bis komen.
A reporter. . fr.		10,724,000	1,440,000	Over te dragen.

JUSTIFICATION.	Article et littéra. — Artikel en littéra.	Augmentation — Vermeerdering	Diminution — Vermindering	VERANTWOORDING.
Report. . fr.		10,724,000	1,440,000	Overdracht.
Art. 9-9 du budget de l'exercice 1946. — Le crédit de cet article est prévu à l'article 9-7.	(1)	"	1,500,000	Art. 9-9 der begroting voor het dienstjaar 1946. — Het krediet van dit artikel is voorzien bij artikel 9-7.
<i>Crédit nouveau.</i> — Le libellé de l'article indique suffisamment la nature de la dépense.	9bis-1	120,000	"	<i>Nieuw krediet.</i> — Uit de bewoordingen van het artikel blijkt voldoende welke de aard van de uitgave is.
<i>Crédit nouveau.</i> — Ce crédit est prévu pour les voitures utilisées par les services de l'Administration centrale et de la police judiciaire et pour les camions automobiles utilisés par l'Administration des prisons et l'Office de la protection de l'enfance.	9bis-2	7,450,000	"	<i>Nieuw krediet.</i> — Dit krediet is voorzien voor de wagens die door de diensten van het hoofdbestuur en de gerechtelijke politie worden gebezigd en voor de auto-wagens die door het Bestuur der Gevangenen en den Dienst voor Kinderbescherming worden gebruikt.
Augmentation destinée à permettre l'achat de machines à écrire et à faire face aux dépenses croissantes de fournitures de bureau.	10-1	150,000	"	Vermeerdering die moet dienen om schrijfmachines aan te kopen en om de stijgende uitgaven wegens aankoop van kantoorbenodigdheden te bestrijden.
La majoration est rendue nécessaire par suite de l'augmentation constante de la consommation de papier.	10-3	3,000,000	"	De vermeerdering wordt nodig gemaakt door de voortdurende stijging van het verbruik van papier.
Augmentation destinée à permettre l'achat de machines à écrire.	10-4	100,000	"	Vermeerdering om schrijfmachines te kunnen aankopen.
Majoration justifiée en raison de l'augmentation de l'effectif de la police judiciaire et de la nécessité de procéder à l'achat de machines à écrire.	10-5	150,000	"	Vermeerdering verantwoord door de stijging van de effectieven van de gerechtelijke politie en door de noodzakelijkheid schrijfmachines aan te kopen.
Crédit nouveau, destiné aux achats de registres, imprimés et machines à écrire, faits par l'Administration centrale pour les besoins des services judiciaires.	10-6	600,000	"	Nieuw krediet, bestemd voor den aankoop van registers, drukwerk en schrijfmachines, aankopen gedaan door het hoofdbestuur ten behoeve van de gerechtelijke diensten.
Crédit mis à hauteur des dépenses présumées de l'exercice 1947. En présence de la carence de l'Office central des Fournitures, le recours au commerce privé s'impose encore dans de nombreux cas. Il y a lieu aussi de tenir compte de l'augmentation de la consommation des articles de bureau (personnel plus nombreux, etc.).	11-1	100,000	"	Krediet opgevoerd tot het bedrag van de vermoedelijke uitgaven van het dienstjaar 1947. Wegens het feit dat de Centrale Dienst voor kantoorbenodigdheden in gebreke is gebleven, is het in talrijke gevallen nog noodzakelijk zich tot den privaathandel te wenden. Ook dient rekening gehouden met de verhooging van het verbruik van kantoorbehoeften (talrijker personeel, enz.).
La majoration se justifie par la hausse du prix des ouvrages et par la nécessité de maintenir le niveau scientifique de la bibliothèque.	11-2	75,000	"	De vermeerdering is verantwoord door de stijging van de prijzen der werken, en door de noodzakelijkheid het wetenschappelijk van de bibliotheek te behouden.
Nécessité de reconstituer les réserves d'imprimés et d'alimenter la bibliothèque péda-	11-3	9,000	"	Noodzakelijkheid de voorraden aan drukwerk opnieuw aan te vullen en de peda-
A reporter. . . fr.		22,478,000	2,940,000	Over te dragen.

JUSTIFICATION.	Article et littéra. Artikel en littéra.	Augmentation Vermeerdering	Diminution Vermindering	VERANTWOORDING.
Report. . fr.		22,478,000	2,940,000	Overdracht.
gogique de l'Office de la Protection de l'Enfance.				gogische bibliotheek van den Dienst voor Kinderbescherming van de noodige werken te voorzien.
Augmentation du prix des fournitures diverses qui ne peuvent être livrées par l'Office central des Fournitures et qui doivent être achetées dans le commerce privé.	11-5	2,500	"	Verhooging van den prijs van de diverse benodigheden die niet door het Centraal Bureau voor benodigheden kunnen geleverd worden en die in den privaathandel moeten aangekocht worden.
Augmentation destinée à permettre à la Commission de reprendre progressivement ses publications.	11-7	19,900	"	Vermeerdering die moet dienen om de commissie in de gelegenheid te stellen hare publicaties geleidelijk te hervatten.
La dépense pour l'exercice 1946 est estimée à 150,000 francs. Un supplément de crédit de 74,800 francs a donc dû être sollicité. L'augmentation se justifie par la hausse du prix des abonnements à des périodiques et des collections de livres.	11-8	99,800	"	De uitgave voor het dienstjaar 1946 is op 150,000 frank geraamd. Een bijkrediet van 74,800 frank moest dus worden aangevraagd. De verhooging is verantwoord door de stijging van den prijs der abonnementen op tijdschriften en op boekencollecties.
Crédit mis à hauteur de la dépense probable pour l'exercice 1946. L'augmentation résulte de la hausse des prix, de la nécessité de reconstituer les réserves d'imprimés, de l'activité toujours accrue des juridictions.	11-9	3,000,000	"	Krediet opgevoerd tot het beloop van de waarschijnlijke uitgave voor het dienstjaar 1946. De verhooging spruit voort uit de stijging van de prijzen, uit de noodzakelijkheid opnieuw voorraden aan drukwerk aan te leggen, uit de steeds stijgende bedrijvigheid van de rechtsmachten.
Hausse du prix des imprimés et nécessité de reconstituer les réserves épuisées.	11-11	15,000	"	Stijging van de prijzen der drukwerken, en noodzakelijkheid de opgebruikte voorraden opnieuw aan te vullen.
Augmentation du prix du matériel de bureau.	11-13	5,000	"	Verhooging van den prijs van het kantoor-materieel.
Augmentation justifiée en raison de la hausse des prix du papier et de l'impression.	11-14	20,000	"	Die vermeerdering is verantwoord door de stijging van het papier en de drukkosten.
Augmentation résultant de la hausse des prix du papier et de l'imprimerie du bulletin central de signalement et de la majoration générale des prix des imprimés et fournitures de bureau. Le crédit de 200,000 francs inscrit pour l'exercice 1946 s'est avéré nettement insuffisant.	11-15	300,000	"	Vermeerdering voortvloeiend uit de stijging van de papierprijzen en van de kosten voor het drukken van het Centraal Signalementsblad en uit de algemeene stijging der prijzen van drukwerk en kantoorbenodigheden. Het voor het dienstjaar 1946 uitgetrokken krediet van 200,000 frank is duidelijk ontoereikend gebleken.
Augmentation des taux des indemnités de séjour par suite de l'application de l'arrêté du Régent du 29 novembre 1945.	12-3	11,000	"	Vermeerdering van de bedragen der verblijfsvergoedingen ten gevolge van de toepassing van het besluit van den Regent dd. 29 November 1945.
Augmentation résultant du nombre plus élevé des séances de la Commission.	12-4	40,000	"	Vermeerdering voortvloeiend uit de verhooging van het aantal vergadering der commissie.
A reporter. . . fr.		25,991,200	2,940,000	Over te dragen.

JUSTIFICATION.	Article et littéra. — Artikel en littéra.	Augmentation — Vermeerdering	Diminution — Vermindering	VERANTWOORDING.
Report. . fr.		25,991,200	2,940,000	Overdracht.
Augmentation des frais de route et de séjour des élèves fréquentant l'Ecole de criminologie et de police scientifique.	12-5	150,000	"	Verhooging van de reis- en verblijfskosten der leerlingen die de cursussen van de School voor criminologie en criminalistiek volgen.
Augmentation résultant de la majoration du taux des indemnités pour frais de route et de séjour, de la nécessité de majorer le montant des jetons de présence et de l'augmentation de la durée des sessions d'examen.	12-8	150,000	"	Vermeerdering voortspruitend uit de verhooging van de bedragen der reis- en verblijfskosten, uit de noodzakelijkheid het bedrag der zitpenningen te verhooogen en uit de vermeerdering van den duur der examenzittingen.
Crédit suffisant.	14	"	500,000	Krediet voldoende geacht.
Augmentation du montant de la redevance fixée par l'Administration des postes.	15	386,605	"	Vermeerdering van het bedrag der door het Bestuur van de Posterijen vastgestelde retributie.
		26,677,805	3,440,000	
AUGMENTATION. . fr.		23,237,805		VERMEERDERING.

CHAPITRE III

SUBSIDES ET SUBVENTIONS.

Crédits demandés pour 1947 fr.	2,652,000
Crédits accordés pour 1946	1,562,000
Augmentation. . fr.	1,090,000

qui résulte des augmentations ci-après :

HOOFDSTUK III.

SUBSIDIEN EN TEGEMOETKOMINGEN.

Gevraagde kredieten voor 1947 fr.	2,652,000
Goedgekeurde kredieten voor 1946	1,562,000

Vermeerdering. . fr. 1,090,000

die voortspruit uit de navermelde vermeerderingen :

JUSTIFICATION.	Article et littéra. — Artikel en littéra.	Augmentation — Vermeerdering	Diminution — Vermindering	VERANTWOORDING.
Le crédit inscrit pour 1946 s'est avéré insuffisant, on suppléant de 600,000 francs devant être sollicité. L'augmentation résulte de la majoration des rétributions des délégués permanents, de l'augmentation des frais de séjour (arrêtés du Régent du 29 novembre 1945) et de l'accroissement du nombre des transfèrements.	16	650,000	"	Het voor 1946 uitgetrokken krediet is ontoereikend gebleken, een bijkrediet van 600,000 frank moest aangevraagd worden. De vermeerdering vloeit voort uit de verhooging der retributie van de vaste afgevaardigden, uit de verhooging van de verblijfskosten (besluiten van den Regent dd. 29 November 1945) en uit de vermeerdering van het aantal overbrengingen.
Augmentation résultant de la majoration de l'indemnité de séjour, du réajustement des jetons de présence, de l'indemnité de secré-	17-1	60,000	"	De vermeerdering vloeit voort uit de verhooging van de verblijfsvergoeding, uit de wederaanpassing van de zitpenningen,
A reporter. . . fr.		710,000	"	Over te dragen.

JUSTIFICATION.	Article et littéra. Artikel en littéra.	Augmentation. Vermeerdering	Diminution Vermindering	VERANTWOORDING.
Report. .fr.		710,000	•	Overdracht.
tarif, de la hausse du prix des fournitures de bureau et de l'organisation de la « journée des patronages » supprimée à partir de la guerre.				van de secretariaatsvergoeding, uit de stijging van de prijzen der kantoorbenodigdheden en uit de inrichting van den « Dag der beschermingscomité's », die bij begin van den oorlog werd afgeschaft.
Un supplément de crédit devra être sollicité pour 1946. Le crédit est calculé sur la base de la valeur du franc suisse.	17-3	5,000	•	Een bijkrediet zal voor 1946 moeten aangevraagd worden. Het krediet is berekend op den grondslag van de waarde van den Zwitserschen frank.
Augmentation prévue afin de permettre à l'Etat de reprendre à sa charge le subside alloué par les administrations communales et provinciales aux comités de patronage. Cette mesure s'indique en présence des difficultés financières où se trouvent certaines de ces administrations. Une somme de 12,000 francs environ est également prévue pour les frais d'entretien d'enfants aidutérins nés, pendant la guerre, de femmes de militaires belges.	17-5	120,000		Vermeerdering voorzien om den Staat in de mogelijkheid te stellen de subsidie te zijnen laste te nemen, die door de gemeente- en provinciebesturen aan de beschermingscomité's wordt toegekend. Die maatregel dient genomen op grond van de financiële moeilijkheden waarin sommige van die besturen zich bevinden. Ook is een bedrag van ongeveer 12,000 frank voorzien om de kosten van onderhoud te bestrijden van overspelige kinderen die gedurende den oorlog zijn geboren uit vrouwen van Belgische militairen.
La Revue de Droit pénal ayant commencé à paraître, il y a lieu de réinscrire ce crédit.	18-2	20,000		Daar de « Revue de Droit pénal » opnieuw is verschenen, dient dat krediet opnieuw uitgetrokken.
L'augmentation se justifie en présence du coût actuel des travaux. Le crédit permettra des interventions plus nombreuses pour des travaux de grande importance, tels que l'installation du chauffage central.	18-3	235,000		De vermeerdering is verantwoord op grond van de tegenwoordige kosten van de werken. Door toekenning van het krediet zal het mogelijk zijn in meer gevallen tusschenbeide te komen met het oog op de uitvoering van werken van groot belang, onder meer het aanleggen van de centrale verwarming.
		1,090,000	•	
AUGMENTATION. .fr.		1,090,000		VERMEERDERING.

CHAPITRE V.

SECOURS.

Crédits demandés pour 1947	fr. 854,000
Crédits accordés pour 1946	604,000
Augmentation. . fr.	250,000

Cette augmentation, résultant de la majoration du crédit de l'article 26, provient du fait que les secours en question sont calculés sur la base du taux actuel des traitements.

CHAPITRE VII.

DÉPENSES DIVERSES.

Crédits demandés pour 1947	fr. 1,660,000
Crédits accordés pour 1946	1,420,000
Augmentation. . fr.	240,000

qui résulte des augmentations ci-après :

HOOFDSTUK V.

HULPGELDEN.

Gevraagde kredieten voor 1947	fr. 854,000
Goedgekeurde kredieten voor 1946	604,000
Vermeerdering. . fr.	250,000

Deze vermeerdering, welke moet worden toegeschreven aan de vermeerdering van het krediet van artikel 26, vloeit voort uit het feit dat de hierbedoelde hulpgelden berekend zijn op grondslag van het tegenwoordige bedrag van de wedden.

HOOFDSTUK VII.

ALLERLEI UITGAVEN.

Gevraagde kredieten voor 1947	fr. 1,660,000
Goedgekeurde kredieten voor 1946	1,420,000
Vermeerdering. . fr.	240,000

die voortspruit uit de navermelde vermeerderingen :

JUSTIFICATION.	Article et littéra. Artikel en littéra.	Augmentation — Vermeerdering	Diminution — Vermindering	VERANTWOORDING.
L'augmentation résulte des frais d'organisation des cours de langue institués en faveur du personnel qui se sont élevés pour le premier semestre 1946 à près de 40,000 francs. La dépense totale pour l'année 1946 s'élèvera probablement à environ 75,000 francs.	32	40,000	•	De vermeerdering vloeit voort uit de kosten voor het inrichten der taalcursussen ten behoeve van het personeel die nagenoeg 40,000 frank voor het eerste halfjaar 1946 bedroegen, waarschijnlijk zal de totale uitgave voor het jaar ongeveer 75,000 frank belopen.
Crédit nouveau, se justifiant en raison du nombre d'accidents de roulage, donnant lieu à réparations vis-à-vis de tiers. Le fait s'explique en présence de l'importance du charroi utilisé dans les juridictions militaires et par la police judiciaire.	33	200,000	•	Nieuw krediet met het oog op het getal van de verkeersongevallen, welke schadevergoeding tegenover derden medebrengen. Dit feit wordt uitgelegd door de belangrijkheid van het vervoer ten behoeve van de militaire rechtbanken en de gerechtelijke politie.
		240,000	•	
AUGMENTATION. . fr.		240,000		VERMEERDERING.

DEUXIÈME SECTION.

Dépenses exceptionnelles.

CHAPITRE VIII.

Crédits demandés pour 1947 fr. 10,330,000

Crédits accordés pour 1946 33,782,000

Diminution. . fr. 23,452,000

qui résulte de la balance entre les augmentations et les diminutions ci-après :

TWEEDE SECTIE.

Uitzonderingsuitgaven.

HOOFDSTUK VIII

Gevraagde kredieten voor 1947 fr. 10,330,000

Goedgekeurde kredieten voor 1946 33,782,000

Vermindering. . fr. 23,452,000

die voortspuit uit de balans tusschen navermelde vermeerderingen en verminderingen :

JUSTIFICATION.	Article et littéra. — Artikel en littera.	Augmentation — Vermeerdering	Diminution — Vermindering	VERANTWOORDING.
Crédit estimé nécessaire en vue de la reprise de cette publication. Il est tenu compte de la proposition de porter à 45,000 francs la rémunération des collaborateurs de la revue.	34	83,000	»	Dit krediet wordt noodig geacht met het oog op het weder uitgaven van deze publicatie. Er werd rekening gehouden met het voorstel om de vergoeding van de medewerkers aan het tijdschrift op 45,000 frank te brengen.
L'augmentation se justifie en présence du taux actuel des prix et des salaires et de l'accroissement du nombre des travaux de reproduction. Un crédit supplémentaire de 700,000 francs devra être sollicité en 1946.	35	500,000	»	Deze vermeerdering wordt verantwoord door het huidige bedrag der prijzen en loonen en de toeneming van het getal overdrukken. Een bijkrediet van 700,000 frank zal in 1946 moeten worden aangevraagd.
Diminution consentie en raison de la réduction du nombre de suspects et d'indésirables.	36	»	600,000	Vermindering toegepast wegens de vermindering van het aantal verdachten en ongewenschten.
Art. 36 de 1946. — Crédit supprimé en raison du statut pécuniaire nouveau instauré par l'arrêté du Régent du 20 juin 1946.	(1)	»	31,660,000	Art. 36 van 1946. — Krediet afgeschaft op grond van het nieuw geldelijk statuut ingevoerd bij besluit van 20 Juni 1946 van den Regent.
Crédit nouveau et exceptionnel prévu en vue de l'acquisition de 6 machines à composer, d'une presse à imprimer et d'une camionnette-automobile. L'achat de ce matériel est indispensable pour faire face aux tâches actuelles incombant à l'imprimerie officielle.	37	3,575,000	»	Nieuw uitzonderingskrediet voorzien met het oog op den aankoop van 6 zetmachines, één drukpers en één motorwagentje. De aankoop van dit materieel is volstrekt noodzakelijk om de officieele drukkerij in de gelegenheid te stellen de haar toegevozen opdrachten te vervullen.
Crédit nouveau, prévu pour les besoins de l'administration centrale, la police judiciaire, l'administration des prisons et l'Office de la Protection de l'Enfance.	38	4,650,000	»	Nieuw krediet voorzien voor de noodwendigheden van het hoofdbestuur, de gerechtelijke politie, het bestuur van de gevangenen en den Dienst voor Kinderbescherming.
		8,808,000	32,260,000	
		23,452,000		
DIMINUTION. . fr.				VERMINDERING.

Dépenses résultant de la guerre.

Crédits demandés pour 1947 fr. 457,926,900
 Crédits accordés pour 1946 412,276,600

Augmentation. . fr. 45,650,300

qui résulte de la balance entre les augmentations et les diminutions ci-après :

Uitgaven voortvloeiende uit den oorlog.

Gevraagde kredieten voor 1947 fr. 457,926,900
 Goedgekeurde kredieten voor 1946 412,276,600

Vermeerdering. . fr. 45,650,300

die voortspuit uit de balans tusschen navermelde vermeerderingen en verminderingen :

JUSTIFICATION.	Article et littéra. — Artikel en littéra.	Augmentation — Vermeerdering	Diminution — Vermindering	VERANTWOORDING.
Art. 37 du budget de l'exercice 1946. — Crédit supprimé, les commissions ayant terminé leur tâche.	(2)	.	3,000,000	Art. 37 der begroting voor het dienstjaar 1946. — Dit krediet valt weg door dat de commissiën hare taak beëindigd hebben.
Crédit mis à hauteur des dépenses présumées. Le crédit de 1,000,000 de francs pour l'exercice 1946 ne reposait que sur des données provisoires, l'ampleur de la tâche devant incomber à la commission n'étant pas encore connue, un supplément de 2,000,000 de francs est sollicité. Pour l'exercice 1947, le crédit a été scindé en deux articles (39-1 et 39-2). Ce crédit n'est prévu que pour une période de fonctionnement de six mois en 1947.	39-1	3,000,000	.	Krediet opgevoerd tot beloop der vermoedelijke uitgaven. Het voor het dienstjaar 1946 voorziene krediet van 1,000,000 frank was slechts op voorloopige gegevens gegrond, daar de omvang van de aan de commissie toe te wijzen taak nog niet bekend was. Een bijkrediet van 2,000,000 frank werd aangevraagd. Voor het dienstjaar 1947 werd het krediet in twee artikels gesplitst (39-1 en 39-2). Het krediet wordt slechts voorzien met het oog op zes maanden werking gedurende 1947.
Crédit nouveau dont l'objet est suffisamment spécifié par le texte de l'article. Crédit prévu pour 6 mois.	39-2	220,000	.	Nieuw krediet waarvan het voorwerp voldoende omschreven is door den tekst van het artikel. Krediet voorzien voor 6 maand.
L'augmentation résulte du calcul des traitements selon les nouveaux barèmes proposés par le Gouvernement pour les membres de l'ordre judiciaire. A noter une augmentation légère de l'effectif (13 unités). Il est à prévoir que l'activité de la Cour militaire ne subira pas un ralentissement aussi rapide que celle des Conseils de Guerre.	40-1	7,838,000	.	De verhooging vloeit voort uit de berekening van de wedden volgens de nieuwe schalen die door de Regeering voor de leden van de rechterlijke orde zijn voorgesteld. Te noteren, een lichte vermeerdering van het effectief (13 eenheden). Het is te voorzien dat de activiteit van het militair gerechtshof niet zoo speedig als deze van de krijgsgerechten zal verminderen.
L'augmentation résultant de l'application des nouveaux barèmes proposés par le Gouvernement pour les membres de la Justice militaire compense en partie la diminution consentie en prévision de la liquidation progressive des juridictions militaires. L'on peut estimer que cette liquidation aura pour effet la suppression en 1947, des traitements de 75 magistrats et de 200 greffiers adjoints.	40-2	15,667,800	.	De verhooging die voortvloeit uit de toepassing van de nieuwe barema's die door de Regeering voor de leden van de militaire rechtsmachten worden voorgesteld, wordt slechts gedeeltelijk opgeslorpt door de vermindering die kan worden toegestaan met het oog op de geleidelijke opheffing der militaire rechtsmachten. Men kan voorzien dat deze opheffing, in 1947, het afschaffen van de wedden van ongeveer 75 magistraten en 200 adjunct-griffiers voor gevolg zal hebben.
A reporter. fr.		26,725,800	3,000,000	Over te dragen.

JUSTIFICATION.	Article et littéra. — Artikel en littéra.	Augmentation — Vermeerdering	Diminution — Vermindering	VERANTWOORDING.
Report. . fr.				Overdracht.
L'augmentation résultant de l'application des nouveaux barèmes est compensée par la diminution consentie en prévision de la réduction progressive du personnel des auditorats, entraînant la suppression des traitements de 75 unités.	40-3	26,725,800	3,000,000	De verhooging die voortvloeit uit de toepassing van de nieuwe weddeschalen wordt opgeslorpt door de vermindering die wordt toegestaan met het oog op een geleidelijke vermindering van het personeel van de auditoraten, welke de afschaffing van de wedde van 75 eenheden voor gevolg heeft.
Diminution résultant de la régression actuelle de l'effectif (420 unités) et de la réduction consentie en raison de la liquidation progressive des services prévus en 1947.	40-4	»	9,547,200	Vermindering voortvloeiende uit de huidige inkrimping van het effectief (420 eenheden) en uit de geleidelijke afschaffing der diensten die voor 1947 wordt voorzien.
La nécessité s'est fait sentir de prévoir un crédit pour des secours éventuels à allouer au personnel des juridictions militaires, compte tenu de l'effectif nombreux du personnel subalterne.	40-7	100,000	»	Het werd noodig bevonden een krediet te voorzien voor eventuele hulpverleningen ten behoeve van het personeel der militaire rechtscolleges met inachtneming van de groote getalsterkte van het ondergeschikt personeel.
La diminution résulte de l'inscription sous un littéra spécial (40-10) des dépenses relatives aux achats de carburants, lubrifiants et à la location d'emplacements de garage pour les véhicules automobiles.	40-8	»	3,500,000	De vermindering vloeit voort uit de inschrijving, onder een speciale littéra (40-10), van de uitgaven betreffende de aankopen van brandstoffen smeermiddelen en de huur van bergplaatsen voor de motorvoertuigen.
La diminution résultant de la suppression à ce littéra du crédit destiné aux réparations des véhicules automobiles (article 40-10 du budget de 1947) est en partie compensée par la prise en charge de la dépense afférente aux achats de mobilier et aux réparations (article 39-10 du budget de 1946) et des indemnités de location du mobilier réquisitionné (dépense prise en charge jusqu'au 31 décembre 1945 par le Ministère de la Défense Nationale).	40-9	»	1,700,000	De vermindering voortvloeiende uit de afschaffing, in deze littéra, van het krediet bestemd voor de herstellingen van de motorvoertuigen (artikel 40-10 der begroting van 1947) wordt gedeeltelijk gecompenseerd door de overname van de uitgave wegens aankopen van meubilair en herstellingen (artikel 39-10 der begroting van 1946) en van de huurvergoedingen van het opgeëischte meubilair (uitgave die het Ministerie van Landsverdediging tot 31 December 1945 op zich heeft genomen).
Le crédit inscrit à l'article 39-10 du budget de 1946, destiné aux dépenses relatives aux réparations locatives, aux achats et réparations de mobilier est prévu à l'article 40-9 du budget de 1947.	(1)	»	500,000	Het krediet uitgetrokken op artikel 39-10 van de begroting voor 1946, dat dient tot dekking van de uitgaven betreffende de huurherstellingen, de aankopen en herstellingen van het meubilair is voorzien bij artikel 40-9 der begroting van 1947.
Crédit nouveau comprenant les crédits prévus aux articles 39-8 et 39-9 de l'exercice 1946 pour les dépenses résultant de l'utilisation de véhicules automobiles ainsi que la somme nécessaire au paiement des indemnités de location des véhicules réqui-	40-10	5,000,000	»	Nieuw krediet, waarin begrepen zijn de kredieten voorzien bij de artikels 39-8 en 39-9 van het dienstjaar 1946 voor de uitgaven voortvloeiende uit het gebruik van de motorvoertuigen alsmede het bedrag benodigd tot betaling van de huurver-
A reporter. . fr.		31,825,800	18,307,100	Over te dragen.

JUSTIFICATION.	Article et littéra. Artikel en littéra.	Augmentation — Vermeerdering	Diminution — Vermindering	VERANTWOORDING.
Report. . . fr.		31,825,800	18,307,100	Overdracht.
sitionnés (dépense prise en charge jusqu'au 31 décembre 1945 par le Ministère de la Défense Nationale).				goedingen der opgeëischte voertuigen (uitgave die het Ministerie van Landsverdediging op zich heeft genomen tot 31 December 1945).
Diminution consentie en prévision du ralentissement de l'activité des juridictions militaires.	40-11	•	2,000,000	Vermindering toegestaan met het oog op de kleinere bedrijvigheid der militaire rechts-machten.
Voir note article 40-11.	40-12	•	2,000,000	Zie nota artikel 40-11.
La diminution résultant de la réduction de l'effectif (10 unités) compense en partie la dépense provenant de l'application des arrêtés du 20 juin 1946, fixant le statut pécuniaire du personnel de l'Etat ainsi que les taux des allocations de résidence et de foyer.	41-1	1,445,100	•	De vermindering voortvloeiende uit de inkrimping van het effectief (10 eenheden) compenseert gedeeltelijk de uitgave voortkomende uit de toepassing van de besluiten van 20 Juni 1946 houdende vaststelling van het geldelijk statuut van het Rijkspersoneel alsmede van het bedrag van de standplaatsen haardvergoedingen.
Voir note à l'article 41-1. A noter la diminution de l'effectif (375 unités).	41-2	13,686,500	•	Zie nota onder artikel 41-1. Er dient gewezen op de vermindering van het effectief (375 eenheden).
Diminution en raison de la suppression de certains centres.	41-4	•	100,000	Vermindering wegens de afschaffing van sommige centra.
Réduction consentie en raison de la mise à la charge de l'article 9 bis-2 et de l'article 38 des dépenses relatives à l'utilisation et à l'achat de véhicules automobiles (camions, voitures cellulaires).	41-6	•	2,000,000	Vermindering toegepast wegens de overname door artikel 9 bis-2 en door artikel 38 der uitgaven betreffende het gebruik en den aankoop van motorvoertuigen (vrachtwagens-celrijtuigen).
Diminution en raison de la régression du nombre d'internés.	41-10	•	115,000,000	Vermindering wegens de inkrimping van het getal der geïnterneerden.
Dépense nouvelle en raison du rattachement au Ministère de la Justice des services de la Sûreté de l'Etat. En 1946, un crédit de 86,765,740 francs, y compris les arriérés de mobilité, figure au budget du Ministère de la Défense Nationale. La réduction consentie en prévision de la liquidation progressive des effectifs est en partie compensée par les sommes nécessaires à l'application des nouveaux barèmes.	42-1	65,000,000	•	Nieuwe uitgave, doordat de diensten van de Veiligheid van den Staat bij het Ministerie van Justitie werden gevoegd. In 1946, komt een krediet van 86,765,740 frank in de begrooting van het Ministerie van Landsverdediging voor, met inbegrip van de mobiliteitsachterstallen. De vermindering die toegestaan wordt met het oog op de geleidelijke inkrimping van het effectief wordt gedeeltelijk opgeslorpt door de sommen die noodig zijn voor de toepassing van de nieuwe barema's.
Voir note à l'article 42-1. En 1946, un crédit de 34,909,260 francs, figure au budget du Ministère de la Défense Nationale. Une réduction est consentie en prévision de la liquidation partielle des services. A noter que parmi les charges reprises du Ministère de la Défense Nationale figurent les indemnités se rapportant au mobilier et au	42-2	18,000,000	•	Zie nota onder artikel 2-1. In 1946, komt een krediet van 34,909,260 frank in de begrooting van het Ministerie van Landsverdediging voor. Een vermindering wordt toegestaan met het oog op een gedeeltelijke afschaffing der diensten. Te noteeren dat in de uitgaven die van het Ministerie van Landsverdediging overgenomen wor-
A reporter. . . fr.		129,957,400	139,407,100	Over te dragen.

JUSTIFICATION.	Article et littéra. — Artikel en littéra.	Augmentation — Vermeerdering	Diminution — Vermindering	VERANTWOORDING.
Report. . fr. charroi réquisitionnés. Un crédit unique étant prévu au budget de ce dernier département pour toutes les réquisitions, la part utilisée par la Sûreté de l'Etat n'a pu être exactement établie. En conséquence, la diminution consentie est plus grande que ne laisse supposer la comparaison ci-dessus.		129,957,400	139,407,100	Oveidracht. den de vergoedingen in verband met de opgeëischte voertuigen en het opgeëischt mobilair begrepen zijn. Daar in de begroting van laatst genoemd departement een ééinig krediet voorzien is voor al de op-eischingen, kon het aandeel hierin van de Diensten van de Veiligheid van den Staat niet nauwkeurig worden bepaald. Hieruit volgt dat de toegestane vermindering groter is dan uit bovenvermelde vergelijking wel kan blijken
Voir note à l'article 42-1. En 1946, un crédit de 40,000,000 de francs figure au budget du Ministère de la Défense Nationale, y compris un service demeuré attaché au Ministère de la Défense Nationale.	42-3	10,000,000	.	Zie nota onder artikel 42-1. In 1946, komt een krediet van 40,000,000 frank in de begroting van het Ministerie van Landsverdediging voor, met inbegrip van een dienst die aan het Ministerie van Landsverdediging verbonden blijft.
Dépense nouvelle en raison de la décision prise par le Conseil des Ministres de mettre à la charge des budgets des départements ministériels respectifs, les dépenses résultant de la mise à leur disposition de certains militaires ou de certaines unités de l'armée. Un crédit supplémentaire de 60,000,000 de francs est à solliciter pour l'exercice 1946.	43	45,000,000	.	Nieuwe uitgave ingevolge de door den Ministerraad genomen beslissing om aan de begrotingen van de respectieve ministeriele departementen de uitgaven aan te rekenen voortvloeiende uit het feit dat sommige militairen of sommige leger eenheden te hunner beschikking worden gesteld. Voor het dienstjaar 1946 dient een bijkrediet van 60,000,000 frank te worden aangevraagd.
Credit nouveau. — Rééquipement de l'école de criminologie et de police scientifique, complètement sinistrée par l'incendie du Palais de Justice de Bruxelles.	44	100,000	.	Nieuw krediet. — Wederuitrusting van de school voor criminologie en criminalistiek, die volledig werd geteisterd bij den brand van het Gerechtshof te Brussel.
		185,057,400	139,407,100	
AUGMENTATION. . fr.		45,650,300		VERMEERDERING

**TABEAU DONNANT PAR ADMINISTRATION, ETABLISSEMENT, SERVICE OU OFFICE LE MONTANT DES
DEPENSES REELLES POUR 1943 ET 1944, ET PROBABLES POUR 1945, DES CREDITS PROPOSES POUR 1945
ET 1947.**

ORGANISMES		1	DEFENSES de PERSONNEL — UITGAVEN voor PERSONEEL	2	DEFENSES de MATERIEL — UITGAVEN voor MATERIEEL	3	SUBSIDES et SUBVENTIONS — SUBSIDIE en Tegemoetkomingen	4	DEPENSES de Prévoyance Sociale, etc. — UITGAVEN voor Sociale Voorzorg, ens.	5
Administration centrale	1943		17,136,075 95		(2) 4,037,720 34		»		»	
	1944		(1) 34,189,912 45		(2) 4,918,206 40		»		»	
	1945		23,638,400 »		(2) 7,250,590 »		2,000 »		»	
	1946		22,638,400 »		(2) 10,239,391 »		2,000 »		»	
	1947		32,516,200 »		(2) 16,705,996 »		2,000 »		»	
Ordre judiciaire	1943		124,936,291 27		7,860,443 71		»		»	
	1944		143,991,113 88		9,789,455 83		»		»	
	1945		180,467,933 »		32,737,200 »		»		»	
	1946		201,163,750 »		10,450,000 »		»		»	
	1947		316,987,050 »		(5) 21,775,000 »		»		»	
Justice militaire	1943		37,841 75		»		»		»	
	1944		5,026,827 65		»		»		»	
	1945		87,081,550 »		»		»		»	
	1946		»		»		»		»	
	1947		»		»		»		»	
Frais de justice	1943		»		»		»		20,500,724 76	
	1944		»		»		»		19,723,686 20	
	1945		»		»		»		21,800,000 »	
	1946		»		»		»		50,500,000 »	
	1947		»		»		»		50,500,000 »	
Locaux judiciaires	1943		»		877,462 84		»		»	
	1944		»		1,063,041 76		»		»	
	1945		»		2,650,000 »		15,000 »		»	
	1946		»		7,500,000 »		15,000 »		»	
	1947		»		»		250,000 »		»	
Publications officielles. — Commissions et jurys	1943		4,358,461 88		7,418,391 15		»		»	
	1944		4,927,184 40		3,678,580 16		»		»	
	1945		7,871,215 »		17,605,326 »		»		»	
	1946		6,855,200 »		14,595,100 »		»		»	
	1947		15,710,100 »		17,895,000 »		20,000 »		»	
Cultes	1943		93,346,418 78		»		61,892 »		»	
	1944		129,626,073 42		»		32,349 94		»	
	1945		137,837,887 »		»		»		»	
	1946		122,807,350 »		»		»		»	
	1947		215,457,250 »		»		»		»	
A reporter. fr.	1943		239,815,089 63		20,194,018 04		61,892 »		20,500,724 76	
	1944		317,761,111 80		19,449,284 15		32,349 94		19,723,686 20	
	1945		436,596,985 »		60,243,116 »		17,000 »		21,800,000 »	
	1946		353,464,700 »		42,784,491 »		17,000 »		50,500,000 »	
	1947		580,670,600 »		56,375,996 »		272,000 »		50,500,000 »	

(1) Y compris l'indemnité de mobilité pour tous les services du Département.

(2) Y compris la redevance postale pour tous les services du Département.

(3) Y compris l'achat de véhicules automobiles pour divers services du Département.

(4) Y compris les traitements, soldes, indemnités réglementaires et entretien des militaires mis à la disposition du Département pour les services des camps d'internement.

(5) Y compris le crédit qui figurait, pour les exercices antérieurs, sous la rubrique « Locaux judiciaires ».

**TABEL HOUDENDE AANWIJZING PER BESTUUR, INRICHTING, DIENST VAN HET BEDRAG DER WERKELIJKE
UITGAVEN VOOR 1943 EN 1944, EN WAARSCHIJNLIJKE VOOR 1945, DER KREDIETEN AANGEVRAAGD VOOR
1946 EN 1947.**

PENSIONS et SECOURS — PENSIOENEN en HULPGELDEN 6	TRAVAUX et ACQUISITIONS — WERKEN en AANKOOPEN 7	DEPENSES DIVERSES — VERSCHILLENDE UITGAVEN 8	DEPENSES EXCEPTIONNELLES — UITZONDERINGS- UITGAVEN 9	DEPENSES résultant de la guerre. — UITGAVEN voortvloeiende uit den oorlog. 10	TOTAUX — TOTALEN 11	ORGANISMEN 12
»	»	17,405 90	18,100,000 »	197,322 01	39,488,524 20	Hoofdbestuur.
»	»	3,331 75	37,602 50	89,318 10	39,238,371 20	
»	»	290,000 »	(1) 33,222,000 »	186,000 »	64,588,990 »	
»	»	20,000 »	(1) 32,632,000 »	»	65,581,791 »	
»	»	260,000 »	(2) 6,255,000 »	»	55,739,196 »	
»	»	»	1,051,220 76	300,000 »	134,147,955 74	Rechterlijke macht.
»	»	»	509,573 79	208,000 »	154,498,143 50	
»	»	»	1,000,000 »	»	214,205,133 »	
»	»	»	»	»	211,613,750 »	
»	»	»	»	»	338,762,050 »	
»	»	»	»	»	37,841 75	Krijgsgerecht.
»	»	»	»	»	5,026,827 65	
»	»	»	»	»	87,081,550 »	
»	»	»	»	(4) 196,184,600 »	196,184,600 »	
»	»	»	»	(4) 186,683,300 »	186,683,300 »	
»	»	»	»	1,017,105 57	21,517,830 33	Gerechtskosten.
»	»	»	»	353,789 »	20,077,475 20	
»	»	»	»	»	21,800,000 »	
»	»	»	»	»	50,500,000 »	
»	»	»	»	»	50,500,000 »	
»	»	»	»	»	877,462 84	Gerechtelijke lokalen.
»	»	»	»	»	1,063,041 76	
»	»	»	»	»	2,665,000 »	
»	»	»	»	»	7,515,000 »	
»	»	»	»	»	250,000 »	
»	»	»	20,042 50	»	11,796,895 53	Officieele uitgaven. — Com- missien en jury's.
»	»	»	»	493,994 45	9,099,759 01	
»	»	»	»	7,000,000 »	32,176,541 »	
»	»	»	»	4,500,000 »	25,950,300 »	
»	»	»	3,575,000 »	4,220,000 »	41,420,100 »	
»	»	»	»	»	93,408,310 78	Eerediensten.
»	»	»	»	»	129,658,423 36	
»	»	»	»	»	137,837,887 »	
»	»	»	»	»	122,807,350 »	
»	»	»	»	»	215,457,250 »	
»	»	17,405 90	19,171,263 26	1,514,427 58	301,274,821 17	Over te dragen.
»	»	3,331 75	547,176 29	1,145,101 55	358,662,041 68	
»	»	290,000 »	34,222,000 »	7,186,000 »	560,355,101 »	
»	»	20,000 »	32,632,000 »	200,684,600 »	680,152,791 »	
»	»	260,000 »	9,830,000 »	190,903,300 »	888,811,896 »	

(1) Met inbegrip van de mobiliteitsachterstallen voor al de diensten van het Departement.

(2) Met inbegrip van de taxe der postverzendingen van al de diensten van het Departement.

(3) Met inbegrip van de aankoop van autorijtuigen voor verschillende diensten van het Departement.

(4) Met inbegrip van de wedden, soldijen, reglementaire vergoedingen en onderhoud van de militairen, ter beschikking gesteld van het Departement voor den dienst der interneringskampen.

(5) Met inbegrip van het krediet dat, gedurende de voorafgaande dienstjaren, onder de rubriek « Gerechtelijke lokalen » voorkwam.

ORGANISMES		1	DEPENSES de PERSONNEL — UITGAVEN voor PERSONEEL 2	DEPENSES de MATRIEL — UITGAVEN voor MATRIEEL 3	SUBSIDES et SUBVENTIONS — SUBSIDIEN en Tegemoetkomingen 4	DEPENSES de Prévoyance Sociale, etc. — UITGAVEN voor Sociale Voorzorg, enz. 5
Report. .fr.	1943		239,815,089 63	20,194,018 04	61,892 »	20,500,724 76
	1944		317,761,111 80	19,449,284 15	32,349 94	19,723,686 20
	1945		436,596,985 »	60,243,116 »	17,000 »	21,800,000 »
	1946		353,464,700 »	42,784,491 »	17,000 »	50,500,000 »
	1947		580,670,600 »	56,375,996 »	272,000 »	50,500,000 »
Bienfaisance	1943		»	2,378 »	»	57,883,731 47
	1944		»	3,111 90	»	62,498,893 06
	1945		»	4,000 »	»	68,650,000 »
	1946		»	4,000 »	»	68,650,000 »
	1947		»	4,000 »	»	95,000,000 »
Office de la Protection de l'Enfance	1943		7,130,458 27	927,811 23	1,103,353 »	25,923,340 90
	1944		8,218,596 18	1,282,682 55	1,180,463 »	26,041,040 27
	1945		11,334,899 »	3,153,000 »	1,565,000 »	33,000,000 »
	1946		11,868,600 »	3,692,500 »	1,515,000 »	34,280,000 »
	1947		16,321,200 »	3,337,000 »	2,345,000 »	37,000,000 »
Prisons	1943		30,735,382 31	6,892,343 23	9,900 »	72,718,796 05
	1944		53,082,411 28	9,464,118 06	9,910 »	110,634,435 93
	1945		155,420,470 »	37,917,225 »	15,000 »	299,365,000 »
	1946		65,832,400 »	12,534,000 »	15,000 »	156,015,000 »
	1947		101,341,700 »	11,599,000 »	15,000 »	107,015,000 »
Frais de police	1943		123,499 38	24,229 »	8,000 »	»
	1944		135,319 84	45,372 »	»	»
	1945		238,840 »	121,000 »	»	»
	1946		914,400 »	9,100,000 »	20,000 »	»
	1947		2,321,700 »	3,750,000 »	20,000 »	»
Traitements de disponibilité, pensions et secours	1943		4,372,361 90	»	»	»
	1944		4,072,860 25	»	»	»
	1945		1,414,480 »	»	»	»
	1946		976,000 »	»	»	»
	1947		1,577,400 »	»	»	»
Totaux. .fr.	1943		282,176,791 49	28,040,779 50	1,183,145 »	177,026,593 18
	1944		383,270,299 35	30,244,568 66	1,222,722 94	218,898,055 46
	1945		605,005,674 »	101,438,341 »	1,597,000 »	422,815,000 »
	1946		433,056,100 »	68,114,991 »	1,567,000 »	309,445,000 »
	1947		702,232,600 »	75,065,996 »	2,652,000 »	289,515,000 »

PENSIONS et SECOURS — PENSIOENEN en HULPGELDEN 6	TRAVAUX et ACQUISITIONS — WERKEN en AANKOOPEN 7	DEPENSES DIVERSES — VERSCHILLENDE UITGAVEN 8	DEPENSES EXCEPTIONNELLES — UITZONDERINGS- UITGAVEN 9	DEPENSES résultant de la guerre. — UITGAVEN voortvloeiende uit den oorlog. 10	TOTAUX — TOTALEN 11	ORGANISMEN 12
"	"	17,405 90	19,171,263 26	1,514,427 58	301,274,821 17	
"	"	3,331 75	547,176 29	1,145,101 55	358,662,041 68	
"	"	290,000 "	34,222,000 "	7,186,000 "	560,355,101 "	Overdracht.
"	"	20,000 "	32,682,000 "	200,684,600 "	680,152,791 "	
"	"	260,000 "	9,830,000 "	190,903,300 "	888,811,896 "	
"	"	"	"	374,232 60	58,260,342 07	
"	"	"	"	196,597 20	62,696,602 16	
"	"	"	"	"	68,654,000 "	Weldadigheid.
"	"	"	"	"	68,654,000 "	
"	"	"	"	"	95,004,000 "	
"	"	"	24,574 58	163,595 65	35,273,133,63	
"	"	"	"	674,034 10	37,396,816 10	
"	"	"	"	700,000 "	49,752,899 "	Dienst voor Kinderbescher-
"	"	"	"	"	51,356,100 "	ming.
"	"	"	"	"	59,003,200 "	
"	170,064 85	"	819,597 65	"	111,346,084 09	
"	170,064 85	"	942,536 95	2,264,362 50	176,567,839 57	
"	170,065 "	"	1,250,000 "	5,017 "	494,142,777 "	Gevangeniszen.
"	170,065 "	"	1,100,000 "	244,542,000 "	480,208,465 "	
"	170,065 "	"	500,000 "	178,123,600 "	398,764,365 "	
"	"	755,000 "	"	"	910,728 38	
"	"	755,000 "	"	"	935,691 84	
"	"	1,025,000 "	"	"	1,384,840 "	Politiekosten.
"	"	1,400,000 "	"	"	11,434,400 "	
"	"	1,400,000 "	"	88,900,000 "	96,391,700 "	
287,245 59	"	"	"	"	4,659,607 49	
394,276 88	"	"	"	"	4,467,137 13	Wedden van ter beschik-
1,080,000 "	"	"	"	"	2,494,480 "	kingstelling, pensioenen
604,000 "	"	"	"	"	1,580,000 "	en hulpverleeningen.
854,000 "	"	"	"	"	2,431,400 "	
287,245 59	170,064 85	772,405 90	20,015,435 49	2,052,255 83	511,724,716 83	
394,276 88	170,064 85	758,331 75	1,489,713 24	4,280,095 35	640,728,128 48	
1,080,000 "	170,065 "	1,315,000 "	35,472,000 "	7,891,017 "	1,176,784,097 "	Totalen.
604,000 "	170,065 "	1,420,000 "	33,782,000 "	445,226,600 "	1,293,385,756 "	
854,000 "	170,065 "	1,660,000 "	10,330,000 "	457,926,900 "	1,540,406,561 "	

DÉSIGNATION DES DÉPENSES ET SERVICES

ANNEXE I.

Cour de cassation.

GRADES ET FONCTIONS	TRAITEMENTS	Cadre.	Effectif.	DEPENSES
Premier président	110,000	1	1	110,000
Président de chambre.	88,000 à 99,000	1	1	99,000
Conseillers	85,000 » 96,000	17	16	1,533,500
Procureur général.	110,000	1	1	110,000
Premier avocat général	88,000 à 99,000	1	1	99,000
Avocats généraux	86,000 » 97,000	3	2	194,000
Greffier en chef	56,000 » 67,000	1	1	61,000
Greffiers	36,000 » 48,000	3	2	80,000
Employés de greffe	11,000 » 25,000	3	3	43,700
Secrétaire du parquet.	50,000 » 61,000	1	1	55,000
Secrétaire-adjoint	»	1	»	»
Messagers	10,000 » 20,000	3	3	54,500
Frais de représentation				10,000
Nominations et promotions éventuelles				325,000
Augmentations aux 1 ^{er} janvier et 1 ^{er} juillet 1947				2,000
Augmentation à résulter de la révision des barèmes de base				1,149,000
Totaux.		36	32	3,925,700
Augmentation de 125 %				4,907,000
				Fr. 8,832,700
Indemnités familiale et de naissance				77,500
Indemnité de foyer				10,000
Indemnité de résidence				10,000
Indemnité pour frais de dernière maladie et de funérailles				1,000
Total. . . . fr.				8,931,200

KREDIETEN
gevraagd
voor het
dienstjaar 1947.

AANWIJZING VAN DE UITGAVEN EN DIENSTEN

BIJLAGE I.

Hof van verbreking.

GRADEN EN FUNCTIEN	WEDDEN	Kader.	Effectief.	UITGAVEN
Eerste-voorzitter	110,000	1	1	110,000
Kamervoorzitter.	88,000 tot 99,000	1	1	99,000
Raadsheeren	85,000 » 96,000	17	16	1,533,500
Procureur-generaal	110,000	1	1	110,000
Eerste-advocaat-generaal	88,000 tot 99,000	1	1	99,000
Advocaten-generaal	86,000 » 97,000	3	2	194,000
Hoofdgriffier	56,000 » 67,000	1	1	61,000
Griffiers	36,000 » 48,000	3	2	80,000
Griffieschrijvers	11,000 » 25,000	3	3	43,700
Secretaris van het parket.	50,000 » 61,000	1	1	55,000
Adjunct-secretaris	»	1	»	»
Boden.	10,000 » 20,000	3	3	54,500
Kosten van vertoon				10,000
Benoemingen en eventueele bevorderingen				325,000
Weddeverhoogingen op 1 Januari en 1 Juli 1947				2,000
Voort te vloeien vermeerdering uit de herziening van de grondbarema's				1,149,000
Totalen.				3,925,700

Verhoging met 125 t.h. 4,907,000

Fr. 8,832,700

Kinderbijslag en geboortevergoeding 77,500
 Haardgeld 10,000
 Verblijfsvergoeding 10,000
 Vergoeding voor laatste verplegings- en begrafenis-kosten 1,000

Totaal. . . fr. 8,931,200

8,931,200

DÉSIGNATION DES DÉPENSES ET SERVICES

ANNEXE II.

Cours d'appel.

GRADES ET FONCTIONS	TRAITEMENTS	Cadre.	Effectif.	DÉPENSES
Premiers présidents	85,000 à 96,000	3	3	288,000
Présidents de chambre	75,000 » 89,000	20	19	1,637,000
Conseillers	64,000 » 78,000	89	68	5,007,500
Procureurs généraux	85,000 » 96,000	3	3	280,000
Premiers avocats généraux	75,000 » 86,000	3	2	172,000
Deuxièmes avocats généraux	67,000 » 78,000	22	13	1,011,500
Substituts des procureurs généraux	60,000 » 71,000	26	14	936,500
Greffiers en chef	56,000 » 67,000	3	3	181,000
Greffiers	34,000 » 45,000	30	27	1,115,400
Greffiers à titre personnel	20,000 » 38,000	22	1	28,000
Employés des greffes	11,000 » 25,000		8	160,000
Secrétaires des parquets	50,000 » 61,000	3	3	175,000
Secrétaires adjoints	27,000 » 38,000	8	6	196,000
Secrétaires adjoints à titre personnel	20,000 » 38,000	9	8	217,720
Rédacteurs	12,600 » 30,000	8	5	86,500
Commis des parquets	11,000 » 25,000	18	10	178,650
Messagers	10,000 » 20,000	11	8	115,730
Messagers-concierges	6,000 » 17,500	1	»	»
Nominations et promotions éventuelles				803,000
Augmentations aux 1 ^{er} janvier et 1 ^{er} juillet 1947				21,000
Augmentation à résulter de la révision des barèmes de base				4,312,000
Totaux.		279	201	16,922,500

Augmentation de 125 % 21,153,000

Fr. 38,075,500

Indemnité familiale et de naissance	736,000
Indemnité de foyer	50,000
Indemnité de résidence	50,000
Indemnité pour frais de dernière maladie et de funérailles	5,000

Total. . . fr. 38,916,500

38,916,500

AANWIJZING VAN DE UITGAVEN EN DIENSTEN

KREDIETEN
gevraagd
voor het
dienstjaar 1947.

BIJLAGE II.

Hoven van beroep.

GRADEN EN FUNCTIEN	WEDDEN	Kader.	Effectief.	UITGAVEN
Eerste-voorzitters	85,000 tot 96,000	3	3	288,000
Kamervoorzitters	75,000 » 89,000	20	19	1,637,000
Raadsheeren	64,000 » 78,000	89	68	5,007,500
Procureurs-generaal	85,000 » 96,000	3	3	280,000
Eerste-advocaten-generaal	75,000 » 86,000	3	2	172,000
Tweede-advocaten-generaal	67,000 » 78,000	22	13	1,011,500
Substituut-procureurs-generaal	60,000 » 71,000	26	14	936,500
Hoofdgriffiers	56,000 » 67,000	3	3	181,000
Griffiers	34,000 » 45,000	30	27	1,115,400
Griffiers titulaire	20,000 » 38,000	22	1	28,000
Griffieschrijvers	11,000 » 25,000		8	160,000
Secretarissen van de parketten	50,000 » 61,000	3	3	175,000
Adjunct-secretarissen	27,000 » 38,000	8	6	196,000
Adjunct-secretarissen titulaire	20,000 » 38,000	9	8	217,720
Opstellers	12,600 » 30,000	8	5	86,500
Klerken bij de parketten	11,000 » 25,000	18	10	178,650
Boden	10,000 » 20,000	11	8	115,730
Huisbewaarders	6,000 » 17,500	1	»	»
Benoemingen en eventuele bevorderingen				803,000
Weddeverhoogen op 1 Januari en 1 Juli 1947				21,000
Voort te vloeien vermeerdering uit de herziening van de grondbarema's				4,312,000
Totaal.		279	201	16,922,500
Verhooging met 125 t.h.				21,153,000
				Fr. 38,075,500
Kinderbijslag en geboortevergoeding				736,000
Haardgeld				50,000
Verblijfsvergoeding				50,000
Vergoeding voor laatste verplegings- en begrafeniskosten				5,000
Totaal.			fr.	38,916,500
				38,916,500

CREDITS
demandés
pour
l'exercice 1947.

DÉSIGNATION DES DÉPENSES ET SERVICES

ANNEXE III.

Tribunaux de première instance de 1^{re} classe.

Bruxelles, Gand, Liège, Anvers, Charleroi et Mons.

GRADES ET FONCTIONS	TRAITEMENTS	Cadre.	Effectif.	DEPENSES
Présidents	75,000 à 86,000	6	6	511,000
Vice-présidents	56,000 » 67,000	27	24	1,536,300
Juges des enfants	47,000 » 71,000	6	4	219,200
Juges d'instruction	47,000 » 60,000	35	24	1,223,500
Juges	44,000 » 55,000	141	114	5,312,000
Procureurs du Roi	75,000 » 86,000	6	6	504,500
Premiers substituts	55,000 » 67,000	24	15	837,500
Substituts	44,000 » 55,000	130	77	3,418,000
Greffiers en chef	56,000 » 67,000	6	6	396,000
Greffiers	27,000 » 38,000	103	94	3,025,000
Greffiers à titre personnel	20,000 » 38,000	146	14	389,800
Greffiers surnuméraires	14,000 » 28,000		30	525,000
Employés des grèffes	11,000 » 25,000		41	820,000
Secrétaires des parquets	50,000 » 61,000	6	6	400,000
Secrétaires adjoints	27,000 » 38,000	25	21	800,000
Secrétaires adjoints à titre personnel	20,000 » 38,000	25	18	529,500
Rédacteurs	12,000 » 30,000	25	9	186,600
Commis des parquets	11,000 » 25,000	35	13	220,500
Messagers	10,000 » 20,000	41	25	300,000
Messenger-concierge	6,000 » 17,500	1	1	17,500

21,171,900

Tribunaux de première instance de 2^e classe.

Audenaerde, Arlon, Bruges, Courtrai, Dinant, Louvain, Malines, Namur, Nivelles, Tongres, Termonde, Tournai, Verviers, et Hasselt.

GRADES ET FONCTIONS	TRAITEMENTS	Cadre.	Effectif.	DEPENSES
Présidents	60,000 à 80,000	14	14	977,800
Vice-présidents	51,000 » 71,000	12	9	552,700

A reporter. 814 571 1,530,500 21,171,900

AANWIJZING VAN DE UITGAVEN EN DIENSTEN

KREDIETEN
gevraagd
voor het
dienstjaar 1947.

BIJLAGE III.

Rechtbanken van eersten aanleg 1^{ste} klasse.

Brussel, Gent, Luik, Antwerpen, Charleroi en Bergen.

GRADEN EN FUNCTIEN	WEDDEN	Kader.	Effectief.	UITGAVEN
Voorzitters	75,000 tot 86,000	6	6	511,000
Ondervoorzitters	56,000 » 67,000	27	24	1,536,300
Kinderrechters	47,000 » 71,000	6	4	219,200
Onderzoeksrechters	47,000 » 60,000	35	24	1,223,500
Rechters	44,000 » 55,000	141	114	5,312,000
Procureurs des Konings.	75,000 » 86,000	6	6	504,500
Eerste-substituten	55,000 » 67,000	24	15	837,500
Substituten	44,000 » 55,000	130	77	3,418,000
Hoofdgriffiers	56,000 » 67,000	6	6	396,000
Griffiers	27,000 » 38,000	103	94	3,025,000
Griffiers titulaire	20,000 » 38,000	146	14	389,800
Boventallige griffiers	14,000 » 28,000		30	525,000
Griffierschrijvers	11,000 » 25,000		41	820,000
Secretarissen der parketten	50,000 » 61,000	6	6	400,000
Adjunct-secretarissen	27,000 » 38,000	25	21	800,000
Adjunct-secretarissen titu- lair	20,000 » 38,000	25	18	529,500
Opstellers	12,600 » 30,000	25	9	186,600
Klerken bij de parketten	11,000 » 25,000	35	13	220,500
Boden	10,000 » 20,000	41	25	300,000
Bode-huusbewaarder	6,000 » 17,500	1	1	17,500

21,171,900

Rechtbanken van eersten aanleg 2^{de} klasse.

*Oudenaarde, Aarlen, Brugge, Kortrijk, Dinant, Leuven, Mechelen, Namen, Nijvel,
Tongeren, Dendermonde, Doornik, Verviers en Hasselt.*

GRADEN EN FUNCTIEN	WEDDEN	Kader.	Effectief.	UITGAVEN
Voorzitters	60,000 tot 80,000	14	14	977,800
Ondervoorzitters	51,000 » 71,000	12	9	552,700
Over te dragen.		814	571	1,580,500
				21,171,900

CRÉDITS
demandés
pour
l'exercice 1947.

DÉSIGNATION DES DÉPENSES ET SERVICES

GRADES ET FONCTIONS	TRAITEMENTS	Cadre.	Effectif.	DEPENSES	
	Report.	814	571	1,530,500	21,171,900
Juges des enfants	42,500 » 60,000	14	5	235,700	
Juges d'instruction	42,500 » 55,000	25	16	731,500	
Juges	40,000 » 51,000	82	74	3,149,000	
Procureurs du Roi	60,000 » 71,000	14	13	894,500	
Premiers substituts	48,500 » 62,000	4	2	105,000	
Substituts	40,000 » 51,000	64	45	1,819,000	
Greffiers en chef	47,000 » 62,000	14	14	800,000	
Greffiers	25,500 » 36,500	72	62	1,862,000	
Greffiers à titre personnel	19,500 » 36,500	59	4	120,000	
Greffiers surnuméraires	14,000 » 28,000		10	227,800	
Employés de greffe	11,000 » 25,000		16	225,000	
Secrétaires des parquets	40,000 » 51,000	14	14	700,000	
Secrétaires adjoints	25,500 » 36,500	10	10	294,500	
Secrétaires adjoints à titre personnel	19,500 » 36,500	14	10	284,000	
Rédacteurs	12,600 » 30,000	13	10	200,000	
Commis des parquets	11,000 » 25,000	19	10	200,000	
Messagers	10,000 » 20,000	9	7	146,000	
Messagers-conclerges	6,000 » 17,500	9	3	70,000	
					13,594,500

Tribunaux de 3^e classe.

*Furnes, Huy, Marche, Neufchâteau, Turnhout,
et Ypres.*

Présidents	60,000 » 80,000	6	6	430,000	
Juges des enfants	42,500 » 60,000	6	3	139,000	
Juges d'instruction	42,500 » 55,000	6	6	277,000	
Juges	40,000 » 51,000	19	14	590,500	
Procureurs du Roi	60,000 » 71,000	6	6	413,000	
Substituts	40,000 » 51,000	15	13	524,500	
Greffiers en chef	47,000 » 58,000	6	6	340,000	
Greffiers	25,500 » 36,500	12	11	316,500	
Greffiers à titre personnel	19,500 » 36,500	12	2	43,600	
Greffiers surnuméraires	14,000 » 28,000		3	58,000	
Employés de greffe	11,000 » 25,000		2	28,200	
				3,160,300	
A reporter.		1338	968		34,766,400

KREDIETEN
gevraagd
voor het
dienstjaar 1947.

AANWIJZING VAN DE UITGAVEN EN DIENSTEN

GRADEN EN FUNCTIEN	WEDDEN	Kader.	Effectief.	UITGAVEN	
	Overdracht.	814	571	1,530,500	21,171,900
Kinderrechters	42,500 » 60,000	14	5	235,700	
Onderzoekrechters	42,500 » 55,000	25	16	731,500	
Rechters	40,000 » 51,000	82	74	3,149,000	
Procureurs des Konings.	60,000 » 71,000	14	13	894,500	
Eerste-substituten	48,500 » 62,000	4	2	105,000	
Substituten	40,000 tot 51,000	64	45	1,819,000	
Hoofdgriffiers	47,000 » 62,000	14	14	800,000	
Griffiers	25,500 » 36,500	72	62	1,862,000	
Griffiers titulair	19,500 » 36,500	59	4	120,000	
Boventallige griffiers	14,000 » 28,000		10	227,800	
Griffieschrijvers	11,000 » 25,000		16	225,000	
Secretarissen der parketten.	40,000 » 51,000	14	14	700,000	
Adjunct-secretarissen	25,500 » 36,500	10	10	294,500	
Adjunct-secretarissen titu- lair	19,500 » 36,500	14	10	284,000	
Opstellers	12,600 » 30,000	13	10	200,000	
Klerken bij de parketten	11,000 » 25,000	19	10	200,000	
Boden	10,000 » 20,000	9	7	146,000	
Boden-huusbewaarders	6,000 » 17,500	9	3	70,000	
				<u>13,594,500</u>	

Rechtbanken 3^e klasse.

*Veurne, Hoet, Marche, Neufchâteau,
Turnhout en Ieper.*

Voorzitters	60,000 tot 80,000	6	6	430,000	
Kinderrechters	42,500 » 60,000	6	3	139,000	
Onderzoekrechters	42,500 » 55,000	6	6	277,000	
Rechters	40,000 » 51,000	19	14	590,500	
Procureurs des Konings.	60,000 » 71,000	6	6	413,000	
Substituten	40,000 » 51,000	15	13	524,500	
Hoofdgriffiers	47,000 » 58,000	6	6	340,000	
Griffiers	25,500 » 36,500	12	11	316,500	
Griffiers titulair	19,500 » 36,500	12	2	43,600	
Boventallige griffiers	14,000 » 28,000		3	58,000	
Griffieschrijvers	11,000 » 25,000		2	28,200	
				<u>3,160,300</u>	
Over te dragen.		1338	968		34,766,400

Over te dragen.

DÉSIGNATION DES DÉPENSES ET SERVICES

CREDITS
demandés
pour
l'exercice 1947.

GRADES ET FONCTIONS	TRAITEMENTS	Cadre.	Effectif.	DÉPENSES	
	Report.	1338	968	3,160,300	34,766,400
Secrétaires des parquets	40,000 » 51,000	6	6	300,000	
Secrétaires adjoints à titre personnel	19,500 » 36,500	3	3	87,000	
Rédacteurs	12,600 » 30,000	3	1	15,200	
Commis des parquets	11,000 » 25,000	4	2	35,600	
Messagers	10,000 » 20,000	3	2	36,000	
Messagers-concierges	6,000 » 17,500	4	3	38,100	
Tribunaux de commerce de 1^{re} classe.					
<i>Anvers, Bruxelles, Gand et Liège,</i>					
Référéndaires	75,000 à 86,000	4	4	344,000	
Premiers référendaires adjoints	49,000 » 67,000	9	6	354,000	
Référéndaires adjoints	44,000 » 55,000	21	19	923,000	
Greffiers	27,000 » 38,000	14	12	382,000	
Greffiers à titre personnel	20,000 » 38,000	56	8	218,000	
Employés de greffe	11,000 » 25,000		30	500,000	
Messagers	10,000 » 20,000	5	5	74,200	
Tribunaux de commerce de 2^e classe.					
<i>Mons.</i>					
Référéndaire	60,000 à 71,000	1	1	63,000	
Référéndaire adjoint	40,000 » 51,000	1	1	40,000	
Greffier	25,500 » 36,500	1	1	36,500	
Greffier à titre personnel	19,500 » 36,500	1	1	27,500	
Employé de greffe	11,000 » 25,000	2	2	26,900	
Messenger	10,000 » 20,000	1	1	17,000	
Tribunaux de commerce de 3^e classe.					
<i>Louvain, Tournai, Bruges, Ostende, Courtrai, Alost, Saint-Nicolas, Verviers et Namur.</i>					
Référéndaires	60,000 à 71,000	9	9	600,500	
Référéndaire adjoint	40,000 » 51,000	1	1	46,000	
Greffiers	25,500 » 36,500	9	9	261,500	
				7,586,300	
A reporter		1496	1095		34,766,400

KREDIETEN
gevraagd
voor het
dienstjaar 1947.

AANWIJZING VAN DE UITGAVEN EN DIENSTEN

GRADEN EN FUNCTIEN	WEDDEN	Kader.	Effectief.	UITGAVEN	
Overdracht.		1338	968	3,160,300	34,766,400
Adjunct-secretarissen titu- lair	40,000 » 51,000	6	6	300,000	
Secretarissen der parketten.	19,500 » 36,500	3	3	87,000	
Opstellers	12,600 » 30,000	3	1	15,200	
Klerken bij de parketten .	11,000 » 25,000	4	2	35,600	
Boden	10,000 » 20,000	3	2	36,000	
Boden-huisbewaarders . . .	6,000 » 17,500	4	3	38,100	
Rechtbanken van koophandel 1^e klasse.					
<i>Antwerpen, Brussel, Gent en Luik.</i>					
Referendarissen	75,000 tot 86,000	4	4	344,000	
Eerste - adjunct-referendaris- sen	49,000 » 67,000	9	6	354,000	
Adjunct-referendarissen . .	44,000 » 55,000	21	19	923,000	
Griffiers	27,000 » 38,000	14	12	382,000	
Griffiers titulair	20,000 » 38,000	56	8	218,000	
Griffieschrijvers	11,000 » 25,000			500,000	
Boden	10,000 » 20,000	5	5	74,200	
Rechtbanken van koophandel 2^e klasse.					
<i>Bergen.</i>					
Referendaris	60,000 tot 71,000	1	1	63,000	
Adjunct-referendaris . . .	40,000 » 51,000	1	1	40,000	
Griffier	25,500 » 36,500	1	1	36,500	
Griffier titulair	19,500 » 36,500	1	1	27,500	
Griffieschrijvers	11,000 » 25,000	2	2	26,900	
Bode	10,000 » 20,000	1	1	17,000	
Rechtbanken van koophandel 3^e klasse.					
<i>Leuven, Doornik, Brugge, Oostende, Kortrijk, Aalst, Sint-Niklaas, Verviers en Namen.</i>					
Referendarissen	60,000 tot 71,000	9	9	600,500	
Adjunct-referendaris . . .	40,000 » 51,000	1	1	46,000	
Griffiers	25,500 » 36,500	9	9	261,500	
				7,566,300	4,11,600
Over te dragen.		1496	1095		34,766,400

CREDITS
demandés
pour
l'exercice 1947.

DÉSIGNATION DES DÉPENSES ET SERVICES

GRADES ET FONCTIONS	TRAITEMENTS	Cadre.	Effectif.	DEPENSES	
	Report.	1496	1095	7,586,300	34,766,400
Greffiers à titre personnel . . .	19,500 » 36,500	11	{	19,500	
Employés de greffe . . .	11,000 » 25,000			130,000	
Messagers	10,000 » 20,000	5	3	48,000	
Police judiciaire.					
Officiers judiciaires . . .	39,000 à 84,000	114	113	5,650,000	
Chefs de laboratoire . . .	33,000 » 45,000	5	5	225,000	
Agents judiciaires . . .	18,000 » 31,200	395	387	9,360,000	
Commis principaux . . .	27,000 » 38,400	38	24	792,000	
Commis d'ordre . . .	15,000 » 25,200	50	58	1,230,000	
Opérateurs . . .	18,000 » 31,200	19	18	460,000	
Messenger . . .	12,000 » 18,000	1	1	12,720	
Messenger-concierge . . .	10,500 » 15,750	1	1	11,130	
					25,524,650
	Totaux.	2135	1714		60,291,050

Nominations et promotions éventuelles 8,000,000

Augmentations aux 1^{er} janvier et 1^{er} juillet 1947 700,000

Augmentation à résulter de la révision des barèmes de base 12,124,500

Fr. 81,115,550

Augmentation de 125 % 101,395,000

Indemnité de foyer 300,000

Indemnité de résidence 950,000

Indemnité de naissance 90,000

Indemnités familiales 3,202,050

Indemnité pour frais de dernière maladie et de funérailles 60,000

Total. . . fr.

187,112,600

AANWIJZING VAN DE UITGAVEN EN DIENSTEN

KREDIETEN
gevraagd
voor het
dienstjaar 1947.

GRADEN EN FUNCTIEN	WEDDEN	Kader.	Effectief.	UITGAVEN	
	Overdracht.	1496	1095	7,586,300	34,766,400
Griffiers titulair	19,500 » 36,500	11	1	19,500	
Griffieschrijvers	11,000 » 25,000		8	130,000	
Boden	10,000 » 20,000	5	3	48,000	

Gerechtelijke politie.

Gerechtelijke officieren	39,000 tot 84,000	114	113	5,650,000	
Laboratoriumleiders	33,000 » 45,000	5	5	225,000	
Gerechtelijke agenten	18,000 » 31,200	395	387	9,360,000	
Eerstaanwezende klerken	27,000 » 38,400	38	24	792,000	
Schrijvers	15,000 » 25,200	50	58	1,230,000	
Opnemers	18,000 » 31,200	19	18	460,000	
Bode	12,000 » 18,000	1	1	12,720	
Bode-huisbewaarder	10,500 » 15,750	1	1	11,130	
				<u>25,524,650</u>	
Totaal		2135	1714		60,291,050

Benoemingen en eventueele bevorderingen 8,000,000

Weddeverhoogingen op 1 Januari en 1 Juli 1947 700,000

Voort te vloeien vermeerdering uit de herziening van de grondbarema's . . 12,124,500

Fr. 81,115,550

Verhooging met 125 t.h. 101,395,000

Haardgeld 300,000

Verblijfsvergoeding 950,000

Geboortevergoeding 90,000

Gezinstoelagen 3,202,050

Vergoeding voor laatste verplegings- en begrafeniskosten 60,000

Totaal . . . fr. 187,112,600

187,112,600

DÉSIGNATION DES DÉPENSES ET SERVICES

CREDITS
demandés
pour
l'exercice 1947.

ANNEXE IV.

Justices de paix et tribunaux de police.

GRADES ET FONCTIONS	TRAITEMENTS	Cadre.	Effectif.	DÉPENSES
Juges de 1 ^{re} classe	60,000 à 71,000	33	66	4,403,500
Juges de 2 ^{re} classe	53,000 » 64,000	47	38	2,230,000
Juges de 3 ^{re} classe	44,000 » 55,000	46	34	1,702,000
Juges de 4 ^{re} classe	44,000 » 55,000	27	19	945,500
Greffiers de 1 ^{re} classe	36,000 » 48,000	33	66	2,875,200
Greffiers de 2 ^{re} classe	30,000 » 45,200	53	38	1,368,400
Greffiers de 3 ^{re} classe	25,500 » 38,700	53	32	957,200
Greffiers de 4 ^{re} classe	25,500 » 38,700	41	34	1,123,600
Greffiers adjoints	24,000 » 35,000	35	37	1,039,000
Greffiers adjoints à titre personnel	19,000 » 35,000	130	25	607,500
Employés des greffes	11,000 » 25,000		80	1,540,000
Messager	10,000 » 20,000	1	1	12,200
Nominations et promotions éventuelles				500,000
Augmentations aux 1 ^{er} janvier et 1 ^{er} juillet 1947				85,000
Augmentation à résulter de la révision des barèmes de base				4,455,000
Totaux.		499	470	23,844,100
Augmentation de 125 %				29,805,200
Indemnités familiale et de naissance				1,328,100
Indemnité de foyer				100,000
Indemnité de résidence				100,000
Indemnité pour frais de dernière maladie et de funérailles				20,000

Total . . . fr.

55,197,400

AANWIJZING VAN DE UITGAVEN EN DIENSTEN

KREDIETEN
gevraagd
voor het
dienstjaar 1947.

BIJLAGE IV.

Vredegerichten en politierechtbanken.

GRADEN EN FUNCTIEN	WEDDEN	Kader. Effectief.		UITGAVEN
Rechters 1 ^e klasse	60,000 tot 71,000	33	66	4,403,500
Rechters 2 ^e klasse	53,000 » 64,000	47	38	2,230,000
Rechters 3 ^e klasse	44,000 » 55,000	46	34	1,702,000
Rechters 4 ^e klasse	44,000 » 55,000	27	19	945,500
Griffiers 1 ^e klasse	36,000 » 48,000	33	66	2,875,200
Griffiers 2 ^e klasse	30,000 » 45,200	53	38	1,368,400
Griffiers 3 ^e klasse	25,500 » 38,700	53	32	957,200
Griffiers 4 ^e klasse	25,500 » 38,700	41	34	1,123,600
Adjunct-griffiers	24,000 » 35,000	35	37	1,039,000
Adjunct-griffiers titulair	19,000 » 35,000	130	25	607,500
Griffieschrijvers	11,000 » 25,000		80	1,540,000
Bode	10,000 » 20,000	1	1	12,200
Benoemingen en eventueele bevorderingen				500,000
Weddeverhoogingen op 1 Januari en 1 Juli 1947				85,000
Voort te vloeien vermeerdering uit de herziening van de grondbarema's				4,455,000
Totalen.		499	470	23,844,100
Verhooging met 125 t.h.				29,805,200
Kinderbijslag en geboortevergoeding				1,328,100
Haardgeld				100,000
Verblijfsvergoeding				100,000
Vergoeding voor laatste verplegings- en begrafeniskosten				20,000
		Totaal.	fr.	55,197,400
				55,197,400

DÉSIGNATION DES DÉPENSES ET SERVICES

ANNEXE V.

Culte catholique.

GRADES ET FONCTIONS	TRAITEMENTS	Cadre.	Effectif.	DÉPENSES
Archevêque	100,000	1	1	100,000
Evêques	80,000	5	5	400,000
Secrétaires d'archevêché	15,000	3	3	45,000
Secrétaires d'évêchés	14,000	10	10	140,000
Vicaires généraux d'archevêché.	30,000	4	4	120,000
Vicaires généraux d'évêchés	28,000	12	12	336,000
Chanoines d'archevêché	18,000	12	12	216,000
Chanoines d'évêchés	17,000	40	40	680,000
Curés de 1 ^{re} et de 2 ^e classe	11,300 » 11,800	262	262	3,091,600
Desservants.	10,800 » 11,300	3330	3330	37,075,000
Chapelains	10,000 » 10,500	242	242	2,436,500
Vicaires	10,000 » 10,500	2432	2432	24,529,500
Augmentation de 500 francs après vingt ans de service.				50,000
Bonifications aux Invalides de guerre				50,000
Vicaires-coadjuteurs. — Rétributions. — Desservants d'annexes et desservants du service du culte à la frontière franco-belge. — Indemnités. — Places à créer dans le ministère paroissial en 1946, à compter du mois de juillet. — Places créées en 1946 après la formation du projet de budget pour 1947				621,700
Nominations et promotions éventuelles				»
Augmentations aux 1 ^{er} janvier et 1 ^{er} juillet 1947				»
Augmentation à résulter de la révision des barèmes de base				24,543,600
Totaux.		6353	6353	94,434,900
Augmentation de 125 %				118,044,000
Total. . . . fr. . . .				212,478,900

KREDIETEN
gevraagd
voor het
dienstjaar 1947.

AANWIJZING VAN DE UITGAVEN EN DIENSTEN

BIJLAGE V.

Katolieke eeredienst.

GRADEN EN FUNCTIEN	WEDDEN	Kader.	Effectief.	UITGAVEN
Aartsbisschop	100,000	1	1	100,000
Bisschoppen.	80,000	5	5	400,000
Secretarissen van het aartsbisdom . . .	15,000	3	3	45,000
Secretarissen van het bisdom	14,000	10	10	140,000
Vicarissen-generaal van het aartsbisdom..	30,000	4	4	120,000
Vicarissen-generaal van het bisdom . .	28,000	12	12	336,000
Kanunnikken van het aartsbisdom . . .	18,000	12	12	216,000
Kanunnikken van het bisdom	17,000	40	40	680,000
Pastors 1 ^{ste} en 2 ^e klasse	11,300 • 11,800	262	262	3,091,600
Kerkbedienaren.	10,800 • 11,300	3330	3330	37,075,000
Kapelanen	10,000 • 10,500	242	242	2,436,500
Onderpastors	10,000 • 10,500	2432	2432	24,529,500
Verhooging met 500 frank na twintig jaar dienst.				50,000
Bonificaties aan Oorlogsinvaliden				50,000
Onderpastors-coadjutors. — Bezoldigingen. — Kerkbedienaren van bijkerken en kerkbedienaren van den eeredienst aan de Fransch-Belgische grens. — Vergoedingen. — Plaatsen op te richten bij de parochiebediening in 1946 vanaf de maand Juli. — Plaatsen opgericht in 1946 na het opmaken van het ontwerp van begroting voor 1947 . . .				621,700
Benoemingen en eventuele bevorderingen				.
Weddeverhoogingen op 1 Januari en 1 Juli 1947				.
Voort te vloeien vermeerdering uit de herziening van de grondbarema's				24,543,600
Totalen.		6353	6353	94,434,900
Verhooging met 125 t.h.				118,044,000
Totaal. . . . fr.				212,478,900

DESIGNATION DES DÉPENSES ET SERVICES

ANNEXES VI et VII.

Culte protestant.

GRADES ET FONCTIONS	TRAITEMENTS	Cadre.	Effectif.	DEPENSES
Pasteurs	15,400 à 30,500	22	22	446,500
Pasteurs auxiliaires	11,300 * 11,800	5	5	56,500
Nominations et promotions éventuelles				"
Augmentations aux 1 ^{er} janvier et 1 ^{er} juillet 1947				"
Augmentation à résulter de la révision des barèmes de base				182,800
	Totaux.	27	27	686,800

Augmentation de 125 % 858,500

Fr. 1,545,300

Indemnité à 5 employés d'église	3,200
Indemnité au pasteur de Tournai	1,200
Indemnité au pasteur d'Eupen	3,600
Indemnités familiale et de naissance	53,500

Total. . . fr. . . 1,606,800

Culte anglican.

GRADES ET FONCTIONS	TRAITEMENTS	Cadre.	Effectif.	DEPENSES
Chapelains	17,500 à 22,000	9	9	173,500
Chapelain de l'église de Spa. — Rétribution				6,000
Augmentation à résulter de la révision des barèmes de base				47,000
	Totaux.	9	9	226,500

Augmentation de 125 % 283,200

Fr. 509,700

Allocation familiale et indemnité de naissance	24,000
--	--------

Total. . . fr. . . 533,700

AANWIJZING VAN DE UITGAVEN EN DIENSTEN

KREDIETEN
gevraagd
voor het
dienstjaar 1947.

BIJLAGEN VI en VII.

Protestantsche eeredienst.

GRADEN EN FUNCTIEN	WEDDEN	Kader.	Effectief.	UITGAVEN
Predikanten.	15,400 tot 30,500	22	22	446,500
Hulppredikanten	11,300 » 11,800	5	5	56,500
Benoemingen en eventueele bevorderingen				•
Weddeverhoogingen op 1 Januari en 1 Juli 1947				•
Voort te vloeien vermeerdering uit de herziening van de grondbarema's				183,800
Totalen.		27	27	686,800

Verhooging met 125 t.h. 858,500

Fr. 1.545,300

Vergoeding aan 5 kerkbedienden	3,200
Vergoeding aan den predikant te Doornik	1,200
Vergoeding aan den predikant te Eupen	3,600
Kinderbijslag en geboortevergoeding	53,500

Totaal. . . fr. 1,606,800

1,606,800

Anglikaansche eeredienst.

GRADEN EN FUNCTIEN	WEDDEN	Kader.	Effectief.	UITGAVEN
Kapelanen	17,500 tot 22,000	9	9	173,500
Kapelaan van de kerk te Spa. — Bezoldiging				6,000
Voort te vloeien vermeerdering uit de herziening van de grondbarema's				47,000
Totalen.		9	9	226,500

Verhooging met 125 t.h. 283,200

Fr. 509,700

Kinderbijslag en geboortevergoeding 24,000

Totaal. . . fr. 533,700

533,700

DÉSIGNATION DES DÉPENSES ET SERVICES

ANNEXE VIII.

Culte israélite.

GRADES ET FONCTIONS	TRAITEMENTS	Cadre.	Effectif.	DEPENSES
Grand rabbin	42,000	1	1	42,000
Rabbins	18,500 à 19,000	4	4	75,000
Ministres officiants	11,300 à 16,000	11	11	152,650
Secrétaire du consistoire	6,000	1	1	6,000
Augmentation à résulter de la révision des barèmes de base				58,350
Totaux.		17	17	334,000
Augmentation de 125 %				417,500
Allocation familiale et indemnité de naissance				35,000
Total.				786,500

AANWIJZING VAN DE UITGAVEN EN DIENSTEN

KREDIETEN
gevraagd
voor het
dienstjaar 1947.

BIJLAGE VIII.

Israëlitische eeredienst.

GRADEN EN FUNOTIEN	WEDDEN	Kader. Effectief.		UITGAVEN
Opperrabbijn	42,000	1	1	42,000
Rabbijnen	18,500 tot 19,000	4	4	75,000
Officianten	11,300 » 16,000	11	11	152,650
Secretaris van het consistorie	6,000	1	1	6,000
Voort te vloeien vermeerdering uit de herziening van de grondbarema's				58,350
Totalen.		17	17	334,000
Verhooging met 125 t.h.				417,500
Kinderbijslag en geboortevergoeding				35,000
Totaal. . . fr.				786,500

786,500

DÉSIGNATION DES DÉPENSES ET SERVICES

ANNEXE IX.

Juridictions militaires :

Cour militaire. — Personnel définitif.

Traitements des magistrats et fonctionnaires. — Indemnités familiale, de naissance, de résidence, de dernière maladie et de funérailles. — Promotions et augmentations réglementaires :

GRADES ET FONCTIONS	TRAITEMENTS	Cadre.	Effectif.	DEPENSES
Président	80,000 à 91,000	»	1	91,000
Auditeur général	80,000 » 91,000	»	1	91,000
Premiers substituts de l'auditeur général	60,000 » 79,000	»	1	79,000
Premier avocat général	75,000 » 86,000	»	1	86,000
Avocats généraux	67,000 » 78,000	»	8	617,500
Substituts	60,000 » 71,000	»	33	2,102,500
Greffier	36,000 » 47,000	»	1 ⁽¹⁾	49,200
Greffiers adjoints	27,000 » 36,000	»	25	771,900
Augmentations aux 1 ^{er} janvier et 1 ^{er} juillet 1947				20,000
Augmentation à résulter de la révision des barèmes de base				2,000,000
	Totaux.	»	71	5.908,100
Augmentation de 125 %				7,385,200
				Fr. 13,293,300
Indemnités familiale et de naissance				285,000
Indemnité pour frais de dernière maladie et de funérailles				5,000
	Total.	»	fr.	13,583,300

(1) Application de l'article 8 de l'arrêté royal du 22 avril 1929.

AANWIJZING VAN DE UITGAVEN EN DIENSTEN

KREDIETEN
gevraagd
voor het
dienstjaar 1947.

BIJLAGE IX.

Militaire rechtsmachten :

Militair Gerechtshof. — Vast personeel.

Jaarwedden van de magistraten en ambtenaren. — Kinderbijslag, geboorte- en standplaatsvergoedingen, vergoeding voor laatste verplegings- en begrafeniskosten. — Reglementaire bevorderingen en weddeverhoogingen :

GRADEN EN FUNCTIEN	WEDDEN	Kader.	Effectief.	UITGAVEN
Voorzitter	80,000 tot 91,000	»	1	91,000
Auditeur-generaal	80,000 » 91,000	»	1	91,000
Eerste substituten auditeur-generaal	60,000 » 79,000	»	1	79,000
Eerste-advocaat-generaal	75,000 » 86,000	»	1	86,000
Advocaten-generaal	67,000 » 78,000	»	8	617,500
Substituten	60,000 » 71,000	»	33	2,102,500
Griffier	36,000 » 47,000	»	1 ⁽¹⁾	49,200
Adjunct-griffiers	27,000 » 36,000	»	25	771,900
Weddeverhoogingen op 1 Januari en 1 Juli 1947				20,000
Voort te vloeien vermeerdering uit de herziening van de grondbarema's				2,000,000
Totalen.		»	71	5.908,100
Verhooging met 125 t.h.				7,385,200
				Fr. 13,293,300
Kinderbijslag en geboortevergoeding				285,000
Vergoeding voor laatste verplegings- en begrafeniskosten				5,000
				Totaal. . . fr. 13,583,300
				13,583,300

(1) Toepassing van artikel 8 van het koninklijk besluit van 22 April 1929.

DÉSIGNATION DES DÉPENSES ET SERVICES

ANNEXE X.

Cour militaire. — Personnel temporaire.

Traitements et indemnités des agents temporaires. — Salaires et indemnités des agents salariés :

GRADES ET FONCTIONS	TRAITEMENTS	Cadre.	Effectif.	DEPENSES
Docteurs en droit	24,000	8	7	168,000
Chefs traducteurs	40,000	5	4	160,000
Traducteurs	25,000	15	12	300,000
Commis traducteurs	12,600	10	8	100,800
Rédacteurs	12,600	85	85	1,071,000
Sténo-dactylos	12,600	30	30	378,000
Dactylos	11,000	18	18	198,000
Commis d'ordre	11,000	137	125	1,375,000
Chef de laboratoire photographique . .	29,000	1	1	29,000
Photographes	20,000	2	2	40,000
Messagers	10,000	12	12	120,000
Concierges	"	2	2	"
Augmentation à résulter de la révision des barèmes de base				767,800
Nettoyeuses	6,000 à 12,000	4	4	30,000
<i>Techniciens automobile :</i>				
Chef du personnel	16,800 » 25,200	1	1 ⁽¹⁾	16,800
Chef du personnel adjoint	14,400 » 19,200	1	1	14,400
Chef de garage et d'ateliers	20,400 » 28,800	1	1	22,400
Chef de garage adjoint	14,400 » 19,200	1	1	14,400
Mécaniciens	14,400 » 19,200	3	3	43,200
Chauffeurs	14,400 » 19,200	20	20	288,000
Magasiniers	13,800 » 17,460	2	2	27,600
Préposés à la distribution de l'essence .	13,800 » 17,460	2	2	27,600
Nominations et promotions éventuelles				"
Totaux.		360	341	5,192,000
Augmentation de 125 %				6,490,000
A reporter.				fr. 11,682,000

(1) Y compris une indemnité de maîtrise de 10 %.

AANWIJZING VAN DE UITGAVEN EN DIENSTEN

KREDIETEN
gevraagd
voor het
dienstjaar 1947.

BIJLAGE X.

Militair Gerechtshof. — Tijdelijk personeel.

Jaarwedden en vergoedingen der tijdelijke beambten. — Loon en vergoedingen der loon-trekkende bedienden :

GRADEN EN FUNCTIEN	WEDDEN	Kader.	Effectief.	UITGAVEN
Doctors in de rechten	24,000	8	7	168,000
Hoofdvertalers	40,000	5	4	160,000
Vertalers	25,000	15	12	300,000
Klerken-vertalers	12,600	10	8	100,800
Opstellers	12,600	85	85	1,071,000
Steno-typisten	12,600	30	30	378,000
Typisten	11,000	18	18	198,000
Schrijvers	11,000	137	125	1,375,000
Leider van het fotografie laboratorium .	29,000	1	1	29,000
Photografen	20,000	2	2	40,000
Boden	10,000	12	12	120,000
Huisbewaarders	"	2	2	"
Voort te vloeien vermeerdering uit de herziening van de grondbarema's				767,800
Schoonmaaksters	6,000 tot 12,000	4	4	30,000
<i>Autotechnici :</i>				
Hoofd van het personeel	16,800 » 25,200	1	1 (1)	16,800
Adjunct van het hoofd van het personeel.	14,400 » 19,200	1	1	14,400
Garage- en werkmeester	20,400 » 28,800	1	1	22,400
Adjunct van den garage- en werkmeester.	14,400 » 19,200	1	1	14,400
Mécaniciens	14,400 » 19,200	3	3	43,200
Autobestuurders	14,400 » 19,200	20	20	288,000
Magazijniers	13,800 » 17,460	2	2	27,600
Verdeeler van benzine	13,800 » 17,460	2	2	27,600
Benoemingen en eventueele bevorderingen				"
Totalen.		360	341	5,192,000
Verhooging met 125 t.h.				6,490,000
Over te dragen.				fr. 11,682,000

(1) Met inbegrip van een vergoeding wegens meestersgeld van 10 t.h.

DÉSIGNATION DES DÉPENSES ET SERVICES

CREDITS
demandés
pour
l'exercice 1947.

	Report. . . fr.	11,632,000	
Indemnités familiale et de naissance		150,000	
Indemnité de résidence		150,000	
Allocation de foyer		75,000	
Prestations supplémentaires		60,000	
Cotisations patronales relatives à la sécurité sociale des travailleurs (arrêté du 28 décembre 1944) (y compris celles qui concernent l'aide au rééquipement ménager)		600,000	
Indemnité pour frais de dernière maladie et de funérailles		10,000	
	Total. . . fr.	12,727,000	
Diminution en prévision de la liquidation progressive des juridictions mili- taires		3,727,000	
	Reste. . . fr.		9,000,000

AANWIJZING VAN DE UITGAVEN EN DIENSTEN

KREDIETEN
gevraagd
voor het
dienstjaar 1947.

Overdracht.	fr. 11,682,000	
Kinderbijslag en geboortevergoeding	150,000	
Verblijfsvergoeding	150,000	
Haardgeld	75,000	
Bijkomende prestaties	60,000	
Werkgeversbijdragen betreffende de maatschappelijke zekerheid der werknemers (besluit van 28 December 1944) <i>(met inbegrip van deze aangaande de huishoudelijke wederuitrusting)</i>	600,000	
Vergoeding voor laatste verplegings- en begrafenis-kosten	10,000	
Totaal.	fr. 12,727,000	
Vermindering met het oog op de geleidelijke afschaffing der militaire rechten	3,727,000	
Blijft.	fr. 9,000,000	9,000,000

DÉSIGNATION DES DÉPENSES ET SERVICES

ANNEXE XI.

Conseils de guerre. — Personnel définitif.

Traitements des magistrats et fonctionnaires. — Indemnités familiale, de naissance, de résidence, de dernière maladie et de funérailles. — Promotions et augmentations réglementaires :

GRADES ET FONCTIONS	TRAITEMENTS	Cadre.	Effectif.	DÉPENSES
Auditeurs militaires	56,000 à 67,000	»	36	2,259,000
Premiers substituts	39,000 » 53,000	»	37	1,627,500
Substituts	39,000 » 50,000	»	345	13,836,000
Greffiers	32,000 » 43,000	»	47	1,695,000
Greffiers adjoints	22,000 » 33,000	»	618	13,717,000
Nominations et promotions éventuelles				»
Augmentations aux 1 ^{er} janvier et 1 ^{er} juillet 1947				62,000
Totaux.		»	1083	43,037,500
Augmentation de 125 %				53,796,900
				Fr. 96,834,400
Indemnité familiale et de naissance				1,435,000
Cotisations patronales relatives à la sécurité sociale des travailleurs (arrêté du 28 décembre 1944) (y compris celles qui concernent l'aide au rééquipement ménager)				525,000
Indemnité pour frais de dernière maladie et de funérailles				30,000
Total.				fr. 98,824,400
Diminution en prévision de la liquidation progressive des juridictions militaires				22,824,400
Reste.				fr. 76,000,000

KREDIETEN
gevraagd
voor het
dienstjaar 1947.

AANWIJZING VAN DE UITGAVEN EN DIENSTEN

BIJLAGE XI.

Krijgeraden. — Vast personeel.

Jaarwedden van de magistraten en ambtenaren. — Kinderbijslag, geboorte- en standplaatsvergoeding, vergoeding voor laatste verplegings en begrafenis-kosten. — Reglementaire bevorderingen en weddeverhoogingen :

GRADEN EN FUNCTIEN	WEDDEN	Kader. Effectief.	UITGAVEN
Krijgsauditeuren	56,000 tot 67,000	» 36	2,259,000
Eerste-substituten	39,000 » 53,000	» 37	1,627,500
Substituten	39,000 » 50,000	» 345	13,836,000
Griffiers	32,000 » 43,000	» 47	1,695,000
Adjunct-griffiers	22,000 » 33,000	» 618	13,717,000
Benoemingen en eventuele bevorderingen			»
Weddeverhoogingen op 1 Januari en 1 Juli 1947			62,000
Te zamen.		» 1083	43,037,500
Verhooging met 125 t.h.			53,796,900
			Fr. 96,834,400
Gezinstoelage en geboortevergoeding			1,435,000
Werkgeversbijdragen betreffende de maatschappelijke zekerheid der werknemers (besluit van 28 December 1944) (met inbegrip van deze aangaande de huishoudelijke wederuitrusting)			525,000
Vergoeding voor laatste verplegings- en begrafenis-kosten			30,000
		Totaal. . . fr.	98,824,400
Vermindering met het oog op de geleidelijke afschaffing der militaire rechten			22,824,400
		Blijft. . . fr.	76,000,000

76,000,000

CREDITS
demandés
pour
l'exercice 1947.

DÉSIGNATION DES DÉPENSES ET SERVICES

ANNEXE XII.

Conseils de guerre. — Personnel temporaire.

Traitements et indemnités des agents temporaires. — Salaires et indemnités des agents salariés :

GRADES ET FONCTIONS	TRAITEMENTS	Cadre.	Effectif.	DEPENSES
Traducteurs	25,000	33	20	500,000
Commis traducteurs	12,600	41	21	264,600
Rédacteurs	12,600	326	252	3,275,200
Commis	11,000	383	250	2,750,000
Sténo-dactylos	12,600	88	60	756,000
Dactylos	11,000	204	150	1,650,000
Augmentation à résulter de la révision des barèmes de base				1,820,000
Chauffeurs	14,400 à 19,200	64	30	400,000
Nettoyeuses	16 à 28 francs par jour.	83	50	400,000
Concierges	"	40	9	110,000
Nominations et promotions éventuelles				"
Totaux.		1262	842	11,825,800
Augmentation de 125 %				14,752,200
				Fr. 26,578,000
Allocations familiale et de naissance				250,000
Indemnité de résidence				250,000
Indemnité de foyer				200,000
Prestations supplémentaires				70,000
Cotisations patronales relatives à la sécurité sociale des travailleurs (arrêté du 28 décembre 1944) (y compris celles qui concernent l'aide au rééquipement ménager)				3,750,000
Indemnité pour frais de dernière maladie et de funérailles				10,000
Total.				fr. 31,108,000
Diminution en prévision de la réduction progressive de l'effectif				10,108,000
				Reste. . . fr. 21,000,000

AANWIJZING VAN DE UITGAVEN EN DIENSTEN

KREDIETEN
gevraagd
voor het
dienstjaar 1947.

BIJLAGE XII.

Krijgeraden. — Tijdelijk personeel.

Jaarwedden en vergoedingen der tijdelijke beambten. — Loonen en vergoedingen der loontrekkende bedienden :

GRADEN EN FUNCTIEN	WEDDEN	Kader. Effectief.		UITGAVEN
Vertalers	25,000	33	20	500,000
Klerken-vertalers	12,600	41	21	264,600
Opstellers	12,600	326	252	3,275,200
Klerken	11,000	383	250	2,750,000
Stenotypisten	12,600	88	60	756,000
Typisten	11,000	204	150	1,650,000
Voort te vloeien vermeerdering uit de herziening van de grondbarema's				1,820,000
Autobesluurders	14,400 tot 19,200	64	30	400,000
Schoonmaaksters	16 tot 28 frank per dag.	83	50	400,000
Huisbewaarders	"	40	9	110,000
Benoemingen en eventueele bevorderingen				"
Totalen.		1262	842	11,825,800
Verhooging met 125 t.h.				14,752,200
				Fr. 26,578,000
Kinderbijslag en gehoorvergoeding				250,000
Verblijfsvergoeding				250,000
Haardgeld				200,000
Bijkomende prestaties				70,000
Werkgeversbijdragen betreffende de maatschappelijke zekerheid der werkne- mers (besluit van 28 December 1944) (met inbegrip van deze aangaande de huishoudelijke wederuitrusting)				3,750,000
Vergoeding voor laatste verplegings- en begrafenis-kosten				10,000
				Totaal. . . fr. 31,108,000
Vermindering met het oog op de geleidelijke afschaffing van het effectief				10,108,000
				Blijft. . . fr. 21,000,000
				21,000,000